# ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN LUCAS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

*Nican tajtoa de queniu Lucas quitajcuilohuilía in tequihua Teófilo*

1 Huan yejua ya nijín hueyi melau que mi-
acque taca tamatinime quiejecoayaj ya para qui-
jcuilosque de catiyejua tequime mototoctilijti-
hualajque totechcacopaca tejuan tiitaneltocac-
ahuan de Cristo Jesús.
2 Huan ne tetajtohuiltiani techmajmactijti-
hualajque nochi itequihuan de Cristo Jesús,
ijcón queme yejuan quitilijtihualajque Cristo
Jesús, porín yejuan motequitiltijtihualayaj ica in
tanojnotzalis den Tajtoltzin de Dios.
3 Ica ya nojón niquixejecoa que semi
quinamiqui nimitzonijcuilohuilis, tejuatzin
de tiontequihua Teófilo, de queniu mototocti-
jtihualaya nochi nijín chihualis de Cristo ten
mochihuaco ne achtopa. Huan yejua ya nijín
nicchihuati porín nejua nicyectatemolijtihuitz ya
ica nejmach nochi nijín chihualis de Cristo.
4 Huan ijcón, tejuatzin Teófilo, cachi oc ticyeca-
jsicamatiquiu ya que nochi melau nochi ten mit-
zonnextilijtihualayaj ne ocsequin tamachtiani.

*Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Juan Taahuijque*

5 Huan cuac in rey Herodes tayecantinemía
campa Judeajcopaca, ijcuacón nojón tonalme nen-
tinemía se tiopixcat judío ten monotzaya Zacarías,
ten pohuía ihuan ne panti tiopantequitini de
quinyecantihualaya ne huejcau tetat Abías. Huan
isihuau Zacarías monotzaya Elisabet. Huan ne
Elisabet no poutinemía ihuan ichancahuan de ne
huejcau tiopixcat judío ten monotzac Aarón.
6 Huan ne Zacarías huan Elisabet yejuan
yolchipaucanentinemíaj iixpantzinco Totajtzin
Dios. Huan yejuan no quintacamatinemíaj
nochi in tanahuatilme huan in tanextililisme
de Totecotzin. Huan ijcón amo aquen huelía
quinteluilis ica tensá tajtacol.
7 Huan Zacarías huan Elisabet amo quinpiayaj
inconehuan porín Elisabet amo huelía tascaltis.
Huan no porín yejuan catcaj semi xihuejque ya.
8 Huan ejcoc in tonal cuac in Zacarías huan
itiopixcaicnihuan monequía tequitisque queme
tiopixcame nepa tiopanijtic iixpantzinco Totajtzin
Dios.
9 Huan quichiuque netátanti ijcón queme mo-
huicayaj in tiopixcame, para ijcón quitasquía
aconi tayecanasquía tech nijín tequit. Ica ya nojón
ejcoc in tonal que Zacarías monequía ma calaquis
tiopanijtic para tapopochuis ica copal iixpantz-
inco Totajtzin Dios.
10 Huan cuac in Zacarías tapopochuijtinemía
tiopanijtic, ijcuacón nochi in tagayot ne calampa
motatatautilijtoyaj iixpantzinco Dios.
11 Ijcuacón monextico iixpan Zacarías se ángel

taquehual de Dios. Huan in ángel moquetzti-
huetzico iyecmacopaca den altar ne mesa campa
tapopochuijtinemía in Zacarías.
12 Huan cuac in Zacarías conitac in ángel,
ijcuacón yejua hasta amo quimatía oc toni
quichihuas porín mohueyiyolmoutiaya.
13 Pero in ángel quilij Zacarías ijcuín:

—Tejua Zacarías, amo ximoyolmouti porín To-
tajtzin Dios mitzcaquilij ya monetatatautilis. Ica
ya nojón axcan mosihuatzin Elisabet quipías se
oquichpil huan nojón oquichpil monequi nan-
quitocaytisque Juan.
14 Huan tejua Zacarías tiyolpactinemis huan
timohuelitztinemis. Huan miacque tagayot moy-
olpactisque porín yoliquiu ya ne namoconetzin.
15 Huan no tiyolpactinemis porín ne namo-
conetzin Dios quipohuas hueyi chiuque. Huan
ne namoconetzin amo queman tayis in vino huan
nión in cococat. Huan no Totajtzin Dios quiy-
olpepexocaltijtinemis namoconetzin ica in Yecti-
catzin Espíritu desde achtopa que yolicquiu nican
talticpac.

16 Huan no in ángel quilij Zacarías ijcuín:

—Huan no namoconetzin quinchihualtis que
míac pueblojuani judíos ma quicahuacan nintajta-
coluan huan ma quitoctilican Totecotzin Dios.
17 Huan ne Juan tayecanaquiu para
tanojnotztinemis itencopaca den Totecotzin
Cristo. Huan ne Juan quipixtinemis in
chicahualis den Yecticatzin Espíritu ijcón queme
ne huejcautanahuatijque Elías quipixtinemico.
Huan ne Juan quinyoltaliquiu neques tetatme

para ma amo mocualantijtinemican ihuan inconehuan. Huan no Juan quinyolmajxitis neques ten amo tatacamatinemij para ma ijcón yejuan no ma momachtican queniu chipaucanemisque ijcón queme chipaucanemij neques ten yolchipauque ya. Huan ijcón in Juan quinyolmajxitijtinemis in tagayot para ijcón cachi huelis quiselisque itanahuatil den Totecotzin Cristo.

18 Ijcuacón in Zacarías quitajtoltij in ángel ijcuín:

—¿Queniu huelis nicmatis que melau nochi nijín mochihuaquiu? Porín nejuatzin nihuehuentzin ya huan no ijcón nosihuau.

19 Huan ijcón in ángel quinanquilij ijcuín:

—Nejua ya ni Gabriel, ten nictequitilijtinemi sayó Dios nepa iixpantzinco Yejuatzin. Porín Totajtzin Dios nechualtitanic para ma nimitznojnotzaqui huan para ma nimitznejmachtiqui ica nijín cualtzin tanejmachtilis.

20 Huan axcan queme amo ticyecneltocac ten nimitzilía, ica ya nojón xicmati, tejua Zacarías, tinoncuis huan amo huelis titajtos hasta in tonal cuac yolis namoconeu. Huan nochi nijín ten nimitzilijtoc motamichihuas tech ne tonal cuac monequis.

21 Huan nochi nijín ijcón mochiutoya cuac in tagayot quichixtoyaj Zacarías ne calampa. Huan quimoucamatíaj que in Zacarías semi huejcahuato ya ne campa cachi tiopanijtic.

22 Huan cuac Zacarías hual calanquisac den tiopan, ijcuacón amo huelía quinnojnotzas. Ica ya nojón in tagayot cajsicamatque que Zacarías

tajtachíac ne tiopanijtic queme cuac se tacochitz-
tosquía. Huan ijcón in Zacarías sayó tanejnextiaya
ica imahuan cuac hual quisac ya ne tiopanijtic
porín yejua nontzincuic ya.
23 Huan cuac in Zacarías quitamichihuac nite-
quiu ne tiopanijtic, ijcuacón yajqui ichan.
24 Satepan de nochi nijín mochihuac ya, ijcuacón
in Zacarías isihuau mopilcuic ya huac ijcón in
Elisabet mocahuac sayó calijtic san ipan macuil
metztica. Huan ipan nojón macuil metztica quine-
milijtinemía in Elisabet ijcuín:
25 "In Totecotzin nechmactij nijín tatiochihualis
tech nijín tonalme huan nechyolicnelij para ma
ijcón in tagayot nechmohuiscapohuacan".

### *Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Jesús Temaquixtijque*

26 Huan ipan chicuasen metztica cuac in Elis-
abet mopilcuic ya, ijcuacón Totajtzin Dios cualti-
tanic itaquehual ángel Gabriel tech se pueblo ten
monotza Nazaret ten itatitalanal de Galilea.
27 Huan Dios cualtitanic Gabriel ma quical-
panoqui huan ma quinojnotzaqui se suapil ten
monotza María ten ayamo ihuan se tagat sen
yetoya. Huan nijín María ipa yetoya tajtol ya
para ihuan monamictis se tagat ten monotza José.
Huan ne José pohuía ihuan ichancahuan den ne
huejcaurey David.
28 Huan ijcón in ángel yajqui huan calaquito
campa yetoya María huan quilij ijcuín:

—Nimitztajpaloqui, tejua ten Totajtzin Dios
semi mitzyolicnelij ya. Huan Totecotzin mo-

huantzin yetica. Huan Totajtzin Dios cachi oc
mitztiochiutinemis huan que in ocsequi sihuame.
29 Huan cuac in María quitac in ángel, ijcuacón
yejua semi moyolmoutij huan moyoltajtoltiaya de
toni quijtosnequi nijín netajpalolis.
30 Ijcuacón in ángel quiluij ijcuín:
—Tejua María, amo ximoyolmouti porín Tota-
jtzin Dios semi mitzyolicnelijtihuitz ya.
31 Axcan timopilcuis huan ticyolitis se oquichpil
huan tictocaytis moconeu Jesús.
32 Huan moconeu yesqui hueyi chiuque huan in
tagayot quipohuasque huan quitocaytisque nijín
conetzin que Yejuatzin iconeu de Totajtzin Dios in
cachi hueyi chiuque. Huan no Totajtzin Dios ten
Totecotzin, Yejuatzin quichihualtis que in Jesús
Temaquixtijque ma quipía huelilis de rey, ijcón
queme in tayecancatat David tequitía cuac catca
rey.
33 Huan ne Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin ya
ne quinyecantinemis in pueblojuani de Israel
sen nachipa. Huan in chicaucahuelilis de Jesús
Temaquixtijque amo queman cuetahuis.
34 Ijcuacón in María quitajtoltij in ángel ijcuín:
—Huan nijín, ¿queniu huelis nicpías se conetzin?
Ta, nejua ayamo nicpía noyoquich.
35 Ijcuacón in ángel quinanquilij ijcuín:
—Huan nijín, Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu
hualas tequitiquiu moyolijtic. Huan ijcón To-
tajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, Yejuatzin
hualas mitzyehualoltiquiu ica nichicahualis. Ica
ya nojón moconetzin ten yoliquiu, yejua ne quipo-
huasque Yolchipactzin huan no quitocaytisque

que Yejuatzin Iconetzin de Dios porín ipa ya melau
Yolchipahuactzin.
36 Huan no nimitzilía que ne moprima Elisabet
no mopilcuic ya, masqui yejua semi nanajtzin ya.
Huan axcan yejua quipía chicuasen metztica ya
de mopilcuic, masqui quijtoayaj que amo queman
huelisquía quipiasque se conetzin.
37 Huan nochi nijín mochiutiu porín Totajtzin
Dios nochi hueli quichihua, huan amo teyi ongac
ten ma amo huelis quichihuas Totajtzin Dios.
38 Ijcuacón in María quilij in ángel ijcuín:
—Cuali yetoc, nejua niitequiticau de Totecotzin.
Huan ma Dios quichiutica notechcacopaca nochi
ten Tejuatzin tinechonilijtoc.
Huan de ompa in ángel quistehuac.

*Nican tajtoa de queniu María quicalpanoto iprima Elisabet*

39 Huan tech nojón tonalme in María niman
yajqui tech se pueblo campa tepeyo tech se pueblo
de itatilanal Judea.
40 Huan ijcón cuac ajsic ichan Zacarías, ijcuacón
María calaquito calijtic huan quitajpaloj ne
iprima Elisabet.
41 Huan cuac in Elisabet quicayic que in María
quinaltajpaloto ya, ijcuacón in conetzin de Elisa-
bet sepa san moolinij ne ijticpa. Huan ijcón Dios
quiyolpepexocaltij Elisabet ica in chicahualis den
Yecticatzin Espíritu.
42 Huan ijcón in Elisabet moyoluelitac huan chi-
caucatajtoaya ijcuín:
—Totajtzin Dios cachi oc mitztiochihuac ya
huan que nochi ocsequin sihuatzitzin. Huan

ne Totajtzin Dios quitiochihuac moconetzin ten
ticpixtoc ya.
43 Huan nicmoucaita que tejuatzin tionuala
tinechoncalpanoco porín nicmati que tejua tiinan
de Notecotzin Temaquixtijque.
44 Huan niman cuac nicayic tinechtajpaloco ya,
ijcuacón noconetzin moolinij noijticpa porín moy-
oluelitac.
45 Huan, tejua María, tiyolpactoc porín tica-
jsicaneltocac ne tajtolis ten mitziluij ne ángel.
Huan nochi nijín quipía que motamichihuas, ijcón
queme quijtoj ya Totecotzin Dios.
46 Ijcuacón in María tananquilij ijcuín:
Ica nochi notalnamiquilis nicueyichihua Note-
cotzin Dios.
47 Huan noyolo mohuelita porín Totajtzin Dios,
Yejuatzin Notemaquixtijcatzin.
48 Huan Totajtzin Dios nechyolicnelij masqui ne-
jua nitetequitilijque san.
Huan desde axcan para taixpan nochi in taltic-
pacuani de nochi tonalme,
nochi yejuan nechpoutinemisque que nitatiochi-
hual de Dios.
49 Huan nechilijtinemisque que nitatiochihual
de Dios porín Yejuatzin ya quipixtinemi
huelilis.
Ica ya nojón Yejuatzin quichiutinemi huejueyi chi-
hualis noyolijtic.
Huan Yejuatzin in Yolchipahuactzin.
50 Huan Totajtzin Dios nachipa quinyolicnelijti-
huitz nochi neques ten quimohuistilijtine-
mij Dios huan Yejuatzin cachi oc quinyolic-
nelijtiu.

51 Huan Yejuatzin quichihuaco huejueyi chihualisme ica por ihueyichicahualis.
Huan no Yejuatzin quinmomoyahuac ne taixnamiquini neques ten moyolueyimatinemíaj ica nintamachilis.
52 Huan Totajtzin quinajchihuac in huejueyi chihuanime de ninuelilispan.
Huan no quinueyipantalij neques ten amo semi mohueyimatinemij tech nintamachilis.
53 Huan Yejuatzin quintayocolij míac tenesi para ica huelis moixpanoltisque nochi neques ten mayantinemij.
Huan nochin in taca rijcome Yejuatzin quincau ma yacan iuque.
54 Huan Totajtzin Dios quinpalehuij in pueblojuani Israel, yejuan itequiticahuan de Dios.
Huan Dios amo queman quinelcahuaya de quinyolicnelis ne itequiticahuan.
55 Huan Dios amo no queman quelcahuas de ne netenilil tenica moyectencahuac para sen nachipa
ihuan ne tohuejcautat in Abraham huan nichancahuan.
56 Huan ijcón in María mocahuac ichan Elisabet ipan queme eyi metztica. Huan de ompa in María mocuepac huan yajqui ichan.

*Nican tajtoa de queniu yolico in Juan Taahuijque*

57 Huan cuac ajsic ya in tonalme cuac monequis monextis ica pili, ijcuacón Elisabet quiyolitij se oquichpilconet.
58 Huan ne Elisabet ichancahuan huan iparientes, cuac yejuan quitecaquilijque de queniu

Dios quiyolicnelij Elisabet, ijcuacón yejuan yajque
quicalpanotoj para ihuan moyolpactisque.
59 Huan mochihuac que ipan chicueyi tonal
cuiyacque in oquichpilconet para ma quinescay-
otican tech ninacayo. Huan quinequíaj quito-
caytisque in oquichpil ica in tocay Zacarías, ijcón
queme ipapá.
60 Pero in Elisabet quinilij ijcuín:

—Amo ijcón ticnotzasque. Ta, ticnequij nijín
tictocaytisque Juan.

61 Ijcuacón ichancahuan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Queniu ijcón ma motocayti in oquichpil? Ta,
amo aquen mochancahuan ma ijcón monotza.

62 Huan ijcón quitajtoltijque Zacarías ica
nescayot san de ninmahuan para huelis
quimatisquíaj toni tocay quinequi quitalilis ne
ioquichpil.
63 Ijcuacón in Zacarías tajtanic ica nescayot se
cuoutzin campa huelis tajcuilos huan quijcuiloj
ijcuín: “Nitocay nijín nooquichpil yesqui Juan”.

Ijcuacón nochi ninchancahuan quimou-
caitacque nochi ten mochihuac.
64 Huan tech nojón momento Totajtzin Dios
quitentapoj Zacarías huan quitojtomilij ninenepil.
Huan ijcón Zacarías pehuac tajtoa huan quimo-
huistilía in Totajtzin Dios.
65 Huan cuac quitacque ya nochi nijín, ijcuacón
nochi ninchancahuan cachi oc mohueyiyolmouti-
ayaj. Huan nochi in pueblojuani campa tejtepeyo
de itatilanalcopaca de Judea motetapohuiayaj
nochi nijín ten mochihuaco inchan in Zacarías.

66 Huan nochi nojón calyetoni ten quitecaquil-
iayaj de toni mochihuac, yejuan nojón peuque
quiyolnemilijtinemíaj huan motajtoltijtinemíaj se
huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chiuque mochihuaquiu nijín oquichpil?
Porín hueyi melau in Totecotzin Dios quihueyi-
tiochihuac ya ica ichicahualis.

*Nican tajtoa de queniu Zacarías moyolpactía ihuan Dios ica nijín himno*

67 Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltij in
Zacarías ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in
Zacarías tajtoaya ica nijín tajtolme ten Totajtzin
Dios quimactilij huan quijtoaya ijcuín:
68 Ma ticueyichihuacan Totecotzin, Yejuatzin in
Dios den pueblojuani de Israel,
porín Yejuatzin huala ya techpalehuico huan tech-
maquixtico tejuan tiipueblojcahuan.
69 Huan Totajtzin Dios quichihuac ma moscaltiqui
se Temaquixtijque ten quipía nochi huelilis.
Huan nijín Temaquixtijque hualehuac intzalan de
neichancahuan de ne huejcaurey David.
70 Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencauca ya
de techmaquixtis cuac technojnotzaya in-
tencopaca de ne huejcau mohuiscatanahu-
atiani.
71 Huan ne huejcau tanahuatiani techiliayaj
que Totajtzin Dios techmaquixtis inmaco
neques ten techixnamictinemij
huan Yejuatzin no techsecotalis de neques ten
techtahuelitztinemij.
72 Huan no Totajtzin Dios techyolicnelijtiu

porín Yejuatzin quelnamiquis ne netenilil tenica
moyectencauca ya ihuan tohuejcatatuan de
quichihuas.
73 Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios
moyectencahuac ihuan tohuejcautat
Abraham de que techualtitanilis se
Totemaquixtijcatzin.
74 Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de
que techajchihuas inmaco neques ten tech-
tahuelitztinemij
para ijcón huelis tejuan tictequitilijtinemisque
Dios huan amo timomoutijtinemisque.
75 Huan ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin
Dios huan tichipaucanentinemisque
iixpantzinco Dios ica neyolchipahualis
tech nochi tonemilispan.
76 Huan tejua Juan, tinoconetzin, mitztocaytijtine-
misque titanahuatijque de Totajtzin Dios
ten cachi hueyi chiuque.
Huan nijín ijcón mitzilisque porín tejua titano-
jnotztinemi ya achtopa que Cristo hualas
para ijcón tiquinyolyemaniti in topueblojc-
ahuan para huelis taneltocasque de Cristo.
77 Huan tejua Juan, tiquinyecajsicamatiltis
mopueblojcahuan de queniu Totajtzin
Dios quinmaquixtis
huan quintapojpoluis den nintajtacoluan.
78 Huan Totajtzin Dios techyoltasojta huan techy-
olicnelía.
Ica ya nojón hualehuac desde ne eluiyactzinco
se Temaquixtijque huan tahuiquiu ijcón
queme tiquitaj cuac panquisa in tonaltzin
ica chicahuac imeyoyo.

79 Huan ne Temaquixtijque techualcuilía
in tanextzin den Totajtzin Dios para
quinyoltahuilis neques ten yolmictinemij
tech ne tayohuayanilot ten cualcui tajtacol.
Huan no quinmaquixtiquiu neques ten in
miquilis quinyecahuiltijtoc ica moucayot.
Huan no hualas para techmetzyecantiyás tech ne
ojti campa ongac yolsehuilis.
80 Huan ijcón ne oquichpilconet Juan moi-
jsiucaiscaltijtiaya huan moyolchicahualtijtiaya.
Huan in Juan yajqui yetoto campa taiucan san
hasta in tonalme cuac ocsepa mocuepac huan
yetoto intzalan in pueblojuani de Israel para pe-
huas nitanojnotzalis.

# 2

*Nican tajtoa de queniu yolico in pili Jesús*
*(Mt. 1.18-25)*

1 Huan tech nojón tonalme mochihuac que in
cachi hueyi chiuque de Roma ten quilíaj emper-
ador Augusto César, yejua quintanahuatilij in oc-
sequin tequihuani ma quinpohuacan nochi in
talticpacuani para ijcón huelis quintopaluisque.
2 Huan ijcón quintayecancapouque in tagayot
de Siria den itatilanal den Roma, cuac ne tonal
yetoya in tequihua Cirenio quinyecantinemía Siri-
ajcopacahuani.
3 Huan ijcón monequía que nochi in taltic-
pacuani mocuepasque huan yasque tech nin-
pueblojuan campa yolque ninuejcautatuan para
ompa no yesque tapoucayome.
4 Ica ya nojón in José quisac den pueblo Nazaret
de itatilanal Galilea huan yajqui campa pueblo

de Belén, huan de itatilanal Judeajcopaca campa yolicoj ne ihuejcautatuan de quilíaj rey David. Huan ijcón quichihuac José porín yejua pohuía ihuan ichancahuan de ne huejcau rey David.

5 Huan ijcón José yajqui Belén para ompa yesqui tapoucayot. Huan no quisehuicaya isihuatzin María ten ipa yetoc tajtol ya que ihuan monamictis. Huan ne María cocoxcayetoya ya ica pili.

6 Huan mochihuac cuac yetoyaj ya tech ne pueblo de Belén, ijcuacón ejcoc in tonal cuac in María monequía tayolitis.

7 Huan ijcón in María quiyolitij itayecancaoquichpil huan quitetziloj ica sequi pilcueyit huan quicuategac tech in pesebre campa ne tacuaj tapialme. Huan nijín ijcón quichiuque porín amo cana tacautoya tech mesón para ompa mosehuisque.

### *Nican tajtoa de queniu in ángeles de Dios quinnojnotzacoj in tapiani*

8 Huan amo huejca de Belén ompa yetoyaj sequin tapiani ten tatacualtijtinemíaj ica ninichcahuan huan quipanoayaj in yohual tech nojón ixtahuat.

9 Huan santajma monextijtihuetzico se ángel taquehual de Totecotzin huan icualtziyo de Totecotzin quinmeyotico huan quinyehualoco ne tapiani. Ica ya nojón in tapiani mohueyiyolmoutijque.

10 Pero in ángel quinilij ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican porín nejua namechualcuilía se cualtzin tanejmachtilis ten quinueyiyolpactis nochi in talticpacuani.

11 Huan in tanejmachtilis yejua nijín que axcan
tech nijín yohual yolico ya se pili. Huan yejua ne
mochihuas namotemaquixtijcau huan yejua ito-
cay Totecotzin Cristo. Huan Yejuatzin yolic ya tech
in pueblo de Belén campa pohuij ichancahuan de
ne huejcau rey David.
12 Huan nanquitasque que nochi nijín
ten namechilijtoc hueyi melau porín cuac
nanyasque nancalpanotihue ya, ijcuacón melau
nanquitasque in conetzin tetziliutoc ica sequi
pilcueyit huan huetztica tech se pesebre campa
tacuaj tapialme.
13 Huan santajma monextijtihuetzicoj tel mi-
acque ne ocsequin ángeles de Dios den hualeuque
ne eluiyactzinco. Huan nochi nojón ángeleme
peuque quihueyimohuistilíaj Totajtzin Dios huan
quijtoayaj ijcuín:
14 Ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios ten yetica
nepa eluiyatzinco.
Huan nican in talticpacuani quipixtinemisque
neyolsehuilis ihuan Dios huan ihuan nin-
chancahuan porín yejuan quiyolpactijtine-
misque Dios.
15 Huan cuac in ángeles mocuepque ya huan ya-
jque ya eluiyactzinco, ijcuacón in tapiani peuque
moiliayaj se huan ocsé ijcuín:
—Tiyohue Beléncopaca huan ompa tiquitasque
toni mochihuac. Porín Totecotzin Dios techualti-
tanilij ya nijín ángeles para yejuan techmatilticoj
de toni mochiutoc.
16 Huan ijcón quichiuque in tapiani ijsiucaya-
jque tech ne pueblo de Belén huan ajsicque campa
yetoya in María huan José. Huan ompa quitacque

in oquichpilconet Jesús huetztoc tech in pesebre campa tacuaj in tapialme.

17 Huan cuac in tapiani quitacque ya in conetzin, ijcuacón yejuan quintapohuíaj María huan José den nochi tanejmachtilis ten in ángeles quiniliayaj de ne oquichpilconet Jesús.

18 Huan nochi in tagayot ten quitecaquilíaj nijín tanejmachtilis, yejuan quihueyimoucaitayaj den quijtoayaj in tapiani.

19 Huan ijcón in María quiyolelnamiquía nochi in tajtolme den tapiani huan yoltanemiliaya ica nojón tajtolme.

20 Huan de ompa in tapiani quisteuque huan yajque campa yetoyaj. Huan yejuan quihueyimohuistilijtiyayaj huan quihueyipanchiutiyayaj Totajtzin Dios ica por nochi ne ten quicacque huan quitacque. Huan no quitasojcamachiliayaj Dios porín nochi mochihuaco ijcón queme quiniluicaj ya.

### *Nican tajtoa de queniu quitenextilitoj in oquichpilconet Jesús tech ne hueyi tiopan de judíos*

21 Huan ipan chicueyica cuiyacque in oquichpilconet Jesús para quinescayotisque tech ninacayo, huan ompa quitocaytijque in conetzin Jesús. Huan quitocaytijque ijcón queme in ángel quinahuatijca María ne achtopaca ya que mopilcuis.

22 Huan ajsicque ya in tonalme cuac in María mochipahuac ya den tayolitij. Huan yejua quichihuato ijcón queme tenahuatilía in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón yejuan yajque Jerusalén cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan para

quitenextilisque huan quitemactisque in oquichpil inahuactzinco Totecotzin Dios.
23 Huan nochi nijín quichiuque porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Totecotzin Dios ijcuín: “Nochi tayecancaoquichpilme ten yolisque, yejuan nojonques ma quitemactican imaco Totecotzin”.
24 Huan no yajqui campa ne hueyi tiopan de judíos para ompa quimactilisque Dios sequin nemactil ijcón queme in tanahuatil den Totecotzin Dios quitenahuatilía in taca pobres ijcuín: “Ma quimactilican Dios ome tototzitzin, yesque tórtolas oso palomas”.

25 Huan tech nijín tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simeón tech in pueblo de Jerusalén. Huan nojón tagat catca semi yolchipaucatagat huan ipa quimohuistilijtinemía Dios. Huan yejua quiyecajsicachiayaj ipa ca tacuautamatilis que hualas in Cristo Temaquixtijque para quinyolsehuiquiu ica ne nemaquixtilis ipueblojcahuan de Israel. Huan in Yecticatzin Espíritu yetoya iyolijtic in Simeón.
26 Huan ne Yecticatzin Espíritu quimatiltij ne Simeón que yejua ayamo miquis como amo achto quitas Cristo Temaquixtijque, ten Totajtzin Dios cualtitanis.
27 Huan in Simeón yajqui ne tiopanijtic porín in Yecticatzin Espíritu quiyecanaya. Huan in María huan José cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan de Judíos para ompa quitamichihuasque nochi ten in tanahuatil de Moisés quitenahuatilía.
28 Huan cuac in Simeón quitac ya in oquichpil

Jesús, ijcuacón yejua monapaloltij huan pehuac
quimohuistilía Dios huan quijtoaya ijcuín:
29 Notecotzin, axcan huelis xinechcahua ya ma
nimiqui ica hueyi yolsehuilis porín axcan
Tejuatzin ticontamichihuac ya nochi ne
ten tionmoyectencauca ya nohuan de mon-
equía niquitas.
30 Axcan melau nicyequitac ya ica noixtololohuan
in Jesús Temaquixtijque ten Tejuatzin tite-
chonualtitanilij para titechmaquixtis.
31 Huan Tejuatzin tiquijitac nijín Jesús Temaquix-
tijque para quinmaquixtis nochi in taltic-
pacuani.
32 Huan nijín Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin se
tanextzin para quinyoltahuilis ica in Taj-
toltzin de Dios neques ten amo poutinemij
queme judíos.
Huan no Jesús Temaquixtijque techueyipanchi-
huas tejuan den timopueblojcahuan de Is-
rael.
33 Ijcuacón in José huan in María inan Jesús,
yejuan nojonques quimoucacaquíaj in tajtolme
ten quijtoaya Simeón cuac yejua tajtoaya de nojón
conetzin Jesús.
34 Huan ijcón in Simeón motatatautilij que ma
Dios quintiochihua. Huan de ompa Simeón quilij
María yejua inan de Jesús ijcuín:
—Xiquitacan que ica por nijín oquichpil Jesús,
Dios quitalij que miacque pueblojuani de Israel
ixpolihuisque porín amo tacuautamatisque ihuan
Yejuatzin. Huan no miacque pueblojuani de Is-
rael maquisasque porín tacuautamatisque ihuan
nijín Jesús. Huan nijín Jesús quinmachtijtinemis

in pueblojuani Israel pero miacque quimohuis-
polosque itamachtilis.
35 Huan nijín Jesús tamachtijtinemis para ijcón
ixnesiquiu itamachilisuan de cada se tacaquini.
Huan tejua María, nimitzilía que nochi nijín ipan
huetziquiu Jesús, huan tejua queme yesquía se
machete panosquía moyolijtic para ijcón mitztajy-
ohuiltis.
36 Huan no ompa tiopanijtic yetoya se sihuatzin
ten monotzaya Ana, yejua tajtoaya ica tanahu-
atil ten Dios quimactiliaya. Huan nojón Ana
yejua catca ishuapiltzin den tetat Fanuel huan
pohuía ihuan ichancahuan de ne huejcautetatme
ten monotzaya Aser. Huan in Ana catca semi
nanajtzin ya huan monamictijca ya cuac semi si-
huapil oc huan yejua ihuan yetoya iyoquich sayó
chicome xiutica.
37 Huan axcan in Ana yejua se sihuacahual
ya huan quipiaya nahuipoal huan nahui xihuit.
Huan in Ana amo queman quisaya tech ne hueyi
tiopan de judíos. Ta, quitequitilía Totajtzin Dios
yohual itonal ica ne nesahualis huan ica in-
etatatautilis ihuan Dios.
38 Huan cuac Simeón quinnojnotzac oc, ijcuacón
in Ana motoquito inixpan. Huan yejua quitaso-
jcamachilij ya Dios porín quinualtitanilij ya nijín
oquichpil Jesús queme Temaquixtijque. Huan
de ompa Ana quinnojnotzato den oquichpil Jesús
nochi in pueblojuani de Jerusalén neques ten
quichixtoyaj ma mohualuicas Cristo para quin-
maquixtis.

*Nican tajtoa de que mocuepque ichancahuan de Jesús tech ninpueblo de Nazaret*

39 Huan satepan cuac quitamichiuque ya nochi
ten quitenahuatilía in tanahuatil de Moisés,
ijcuacón José huan María mocuepque huan yajque
Galileajcopaca huan ajsique tech ninpueblo de
Nazaret.
40 Huan ompa Nazaret in oquichpil Jesús
moscaltiaya huan cachi oc mochicahualtiaya
huan no cachi oc cuatamatiaya. Huan ijcón
Totajtzin Dios quihueyitiochihuaya mosta.

*Nican tajtoa de que in oquichpil Jesús yajca tech hueyi tiopan de judíos de Jerusalén*

41 Huan ipapajuan de Jesús ipa yayaj cada se
xihuit tech ne pueblo de Jerusalén para iluititihue
tech nojón tajyohuilis iluit.
42 Huan cuac in oquichpil Jesús quipiaya ya
majtactiomome xihuit, yejua ihuan nochi ichanc-
ahuan yajque campa pueblo Jerusalén. Ompa
yajque iluititoj para ijcón motenextilisque in-
ahuactzinco Totajtzin Dios, ijcón queme mo-
huicatinemíaj ne pueblojuani judíos.
43 Huan cuac taluitamic ya, ijcuacón nochi
ichancahuan de Jesús mocuepque huan yajque
inchancopaca. Pero mochihuac que ne oquichpil
Jesús mocahuato tech in pueblo Jerusalén. Huan
in José huan inan Jesús amo momacacque cuenta
que cox mocahuac oc in Jesús.
44 Huan in José huan María quinyolnemiliayaj
que xa in oquichpil Jesús quinualtoctiliaya intza-
lan in tagayot ten inuan hualayaj. Huan ijcón
yejuan nejnenque se tonal ya huan yejuan amo
quimatía que cox amo yetoya in oquichpil Jesús.
Huan de ompa peuque quitemoayaj Jesús intzalan

nochi inchancahuan huan naquen inuan moix-
matque.
45 Huan queme amo cajsique in oquichpil Jesús,
ijcuacón José huan María ocsepa mocuepteuque
para quitemosque nepa Jerusaléncopaca.
46 Huan ipan eyi tonal de quitemojtinemíaj ya
in Jesús, ijcuacón cajsique in oquichpil tocotzyetoc
ne campa hueyi tiopanijtic intzalan ne tanextil-
iani den tanahuatil de Moisés. Huan in oquichpil
Jesús quincaquiliaya nintajtol de ne tanextiliani
huan no quintatajtoltiaya de toni quijtosnequi
nintamachtilis.
47 Huan nochi in tanextiliani ten quicaquiliayaj
in Jesús, yejuan nojónques quimoucacaquíaj de
queniu in oquichpil Jesús niman quinajsicamatil-
iaya ne tanextiliani. Huan no quimoucaitayaj
de queniu Jesús quinnanquiliayaj cuac quitajtolti-
ayaj tensá matájtanti.
48 Huan cuac itatuan de ne oquichpil Jesús
quitacque ya de toni quichiutoya, ijcuacón yejuan
quihueyimoucaitayaj. Ijcuacón inan de Jesús
quilij ijcuín:
—Noconetzin, ¿queyé ijcón titechchihuac de
amo titechilij can timocahuas? Porín motat
huan nejua semi timoyolcuejmolojtinemij de tim-
itztemojtihuitze.
49 Ijcuacón in oquichpil Jesús quinnanquilij
ijcuín:
—¿Queyé ay nannechtemojtinemij? ¿Xe amo
nanquelnamiquij que nejua nicpía de nimote-
quitilis tech in tanextililis de Notajtzin Dios?
50 Pero itatuan de Jesús amo cajsicamatque
queyé ijcón quinanquilij.

51 Huan ijcón in oquichpil Jesús mocuepac ocsepa huan yajqui Nazaret inuan itatuan. Huan ijcón in oquichpil Jesús quisentocaya quintacamatiaya itatuan. Huan ijcón inan den oquichpil quiyolelnamiquía nochi nijín tajtolme huan no yoltanemiliaya de toni quijtosnequía.
52 Huan in oquichpil moscaltiaya ca míac chicahualis huan no cachi oc moyolmajxitiyá. Huan Totajtzin Dios moyolpactiaya ica por Jesús huan nochi in tagayot quicualtagaitayaj.

# 3

*Nican tajtoa de queniu in Juan Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa taiuan*
*(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)*

1 Huan tech nojón xihuit cuac quichihuac ya caxtol xihuit de tayecantinemi in cachi hueyi chiuque de Roma den quilíaj emperador Tiberio César, ijcuacón in tequihua ten tayecantinemía campa Judeajcopaca, yejua in Poncio Pilato. Huan in Herodes tayecantinemic ne Galileajcopaca. Huan Felipe, yejua icniu de Herodes, tayecantinemía campa Iturea huan Traconite. Huan in Lisanias tayecantinemía ne Abiliniajcopaca.
2 Huan tech nojón xihuit in Anás huan Caifás, yejuan nojonques catcaj in cachi huejueyi tiopixcame tech in hueyi tiopan de Jerusalén. Huan Juan, yejua catca teconeu de Zacarías, huan yejua yetoya oc campa ne tayiucan. Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios quimactilij in Juan Taahuijque se tanahuatil tenica tanojnotztinemis.

3 Huan ijcón in Juan panotiaya nochi in pueblojme ten atencopaca calyetoya den hueyíat Jordán huan quinmachtiaya in pueblojuani ijcuín:

—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan no monequi ma namechahuijcan.

4 Isaías yejua itanahuatijcau de Dios ten quijcuilojca de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca nijín tajtolme ijcuín:

Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:

"Xitayectalijtiyacan ninemilispan de Totecotzin huan xicmejmelautiyacan niojuan campa hualpanotihualas.

5 Huan xicautiyacan namotajtacoluan para ijcón nanyesque nanyolmelauque ijcón queme yesquía se melaucaojti.

Huan campa tajtahuitomil, ma ixtemiqui.

Huan no campa nochi tepeyo huan tal lomojme, ma no tamelaucatalican.

Huan campa ojquelpachme, ma momejmelahuacan.

Huan campa ojme de talcuejcuencan, ma momejmelahuacan, para ijcón huelis hual panotihualas Totecotzin.

6 Huan como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón nochi in talticpacuani quitasque in Temaquixtijque ten Totajtzin Dios cualtitanic".

7 Huan in Juan Taahuijque quinahuía huel míac tagayot neques ten yajque concaquiliayaj itanojnotzalis. Huan in Juan quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohuame. ¿Aconi namejuan namechnejmachtij que huelis nanmocholotisque de ne hueyi tatzacuiltilis ten motoquijtoc ya?

8 Huan namechilía que xicyecchipaucanemican para ijcón ma mota senteixteno que melau nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan amo xicyolnemilijtiyacan que Dios amo namechtatzacuiltis como nanquijtoaj nijín tajtolme: “Tejuan titeixuihuan de ne huejcau tetat Abraham”. Porín xicmatican que amo teyica namechpalehuis ica nojón tajtolme. Porín namechyequilía que ica nijín teme no cuali huelis in Totajtzin Dios quinchijchihuas teixuihuan de Abraham ten tacuautamatinemij ihuan Dios.

9 Huan como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón namejuan nanyesque queme cuoume, ten amo teyi taquij ten quimayohuisque ica hacha hasta ca nochi ninnaluayohuan. Huan nochi cuoume ten amo quitemaca taquilot ten cuali, in tequitini quinnaluayojtequisque huan quitamotasque tech in tit ma chichinahui.

10 Ijcuacón in tacaquini quitajtoltiayaj Juan ijcuín:

—Pos, ¿toni monequi ma ticchihuacan para timomaquixtisque?

11 Ijcuacón in Juan quinanquilij ijcuín:

—Ne ten quipía ome camisa, ma quitayocoli se camisa ne ten amo semi teyi quipía. Huan ne naquen quipía ten cuasque, yejuan ne monequi ma quitayocolican tacualis ne ten amo teyi quipía.

12 Huan no mochihuac que motoquijque campa
yetoya Juan sequin tatopaluiani para ma in Juan
quinahui. Pero nojón tatopaluiani quitajtoltiayaj
Juan ijcuín:
—Tejuatzin tamachtijque, ¿toni monequi ticchi-
huasque no tejuan ten titatopaluiani?
13 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:
—Monequi que namejuan amo semi xiquinuey-
itopaluican in tagayot cachi oc huan que ne ten
quitenahuatilíaj in tequihuani.
14 Huan no motoquijque campa Juan yetoya
sequin soldados huan quitajtoltijque Juan ijcuín:
—Huan tejuan tisoldados, ¿toni monequi tic-
chiutinemisque para timomaquixtisque?
Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:
—Amo teyi ica xiquinxijxicocan huan xiquin-
cuilican tensá ne acsame. Huan amo no xiquin-
teluilican acsame ica tacajcayahualis para ijcón
quinquixtilisque tomin. Ta, namechilía ximoyol-
pactican ica ne taxtahuil ten namechmactilíaj.
15 Huan queme in pueblojuani ipa quichixti-
huitze que hualas in Cristo Temaquixtijque, ica
ya nojón yejuan moyoliliayaj se huan ocsé que ne
Juan Taahuijque xa yejua ya in Cristo Temaquixti-
jque.
16 Pero in Juan quinajsicamatilij nochi in
tagayot ijcuín:
—Huan nejua de yec melau namechahuij ica
at san. Pero hualajtoc se naquen cachi quipía
huelilis huan nejua niamoteyi nichiuque. Huan
amo nechnamiqui nictojtomilis ne imetzuijconca
de nitegacuan. Huan ne Yejuatzin namechquemi-
los huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin

Espíritu huan no namechyolchipahuas de namotajtacoluan ijcón queme in tit quichipahua tensá.
17 Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón
queme tejuan ticchihuaj cuac ticchipahuaj in
trigojtet ica ne tapipitzaloni. Huan ticololoaj in
trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal huan in
tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuau-
tamatij ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacón Yeju-
atzin techsepantalía ihuantzin seco san. Huan
neques ten amo tacuautamatij ihuatzin, yejuan
nojonques quintamotasque campa tatzacuiltilis
de tit de amo queman sehuis.
18 Huan ica nijín tanojnotzalis in Juan quinyol-
majxitiaya in tagayot huan no quinmatiltiaya den
cuali Tajtoltzin de Dios.
19 Huan in Juan Taahuijque quimejmelahuili-
jca ya de toni quichiutoya in tequihua Herodes
porín yejua quipoutoya queme isihuau icuñada
Herodías ne ten isihuau Felipe. Ica ya nojón
Juan quimejmelahuilijca Herodes, porín Felipe
huan Herodes icnime san. Huan no Juan cachi
oc quimachililtij Herodes que semi hueyi tajtacol
porín itajtacoluan ten quichiutihuala.
20 Pero ne tequihua Herodes amo quicaquiliaya
de toni quiliaya in Juan. Ta, ne Herodes cachi
oc motajtacolmacaya huan quichihuaya que ma
quicárceltalican in Juan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij imaco Juan Taahuijque*
*(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

21 Huan mochihuac que cuac nochi in puebloj-
uani moteahuiltijtoyaj ya imaco in Juan, ijcuacón

no in Jesús Temaquixtijque yajqui moteahuiltito imaco Juan. Huan cuac Jesús Temaquixtijque motatatautiliaya ihuan Dios, ijcuacón niman tatapohuic tech ne eluiyactzinco.

22 Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu hual temoaya den eluiyactzinco ijcón queme yesquía se tototzin paloma huan calayic itech Jesús. Huan no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin quijtoaya ijcuín:

—Tejua tinotasojconetzin, ica por Tejuatzin semi nimoyolpaquiltía axcan.

*Nican tajtoa de queniu in Lucas techtapohuía de ne achtopa huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque*

*(Mt. 1.1-17)*

23 Huan in Jesús Temaquixtijque quipiaya queme sempoal huan májtacti xihuit cuac quitzinpehualtij nitequiu. Huan in pueblojuani de Nazaret quinyolnemiliayaj que Jesús catca iconeu in José. Huan ijcón in José catca iconeu de Elí.

24 Huan Elí catca iconeu de Matat. Huan in Matat catca iconeu de Leví. Huan in Leví catca iconeu de Melqui. Huan in Melqui catca iconeu de Jana. Huan in Jana catca iconeu de José.

25 Huan in José catca iconeu de Matatías. Huan in Matatías catca iconeu de Amós. Huan Amós catca iconeu de Nahum. Huan in Nahum catca iconeu de Esli. Huan in Esli catca iconeu de Nagai.

26 Huan in Nagai catca iconeu de Maat. Huan in Maat catca iconeu de Matatías. Huan in Matatías catca iconeu de Semei. Huan in Semei catca iconeu de José. Huan in José catca iconeu de Judá.

27 Huan in Judá catca iconeu de Joana. Huan in
Joana catca iconeu de Resa. Huan in Resa catca
iconeu de Zorobabel. Huan in Zorobabel catca
iconeu Salatiel. Huan in Salatiel catca iconeu de
Neri. Huan in Neri catca iconeu de Melqui.
28 Huan in Melqui catca iconeu de Adi. Huan in
Adi catca ijcóneu de Cosam. Huan in Cosam catca
iconeu de Elmodam. Huan in Elmodam catca
iconeu de Er.
29 Huan in Er catca iconeu de Josué. Huan in
Josué catca iconeu de Eliezar. Huan in Eliezar
catca iconeu de Jorim. Huan in Jorim catca iconeu
de Matat.
30 Huan in Matat catca iconeu de Leví. Huan
in Leví catca iconeu de Simeón. Huan in Simeón
catca iconeu de Judá. Huan in Judá catca iconeu
José. Huan in José catca iconeu de Jonán. Huan in
Jonán catca iconeu de Eliaquim.
31 Huan in Eliaquim catca iconeu de Melea.
Huan in Melea catca iconeu de Mainán. Huan in
Mainán catca iconeu de Matata. Huan in Matata
catca iconeu Natán.
32 Huan in Natán catca iconeu de David. Huan
in David catca iconeu de Isaí. Huan in Isaí catca
iconeu de Obed. Huan in Obed catca iconeu de
Booz. Huan in Booz catca iconeu de Salmón. Huan
in Salmón catca iconeu de Naasón.
33 Huan in Naasón catca iconeu de Aminadab.
Huan in Aminadab catca iconeu de Aram. Huan
in Aram catca iconeu de Esrom. Huan in Esrom
catca iconeu de Fares. Huan in Fares catca iconeu
de Judá.
34 Huan in Judá catca iconeu de Jacob. Huan
in Jacob catca iconeu de Isaac. Huan in Isaac
catca iconeu de Abraham. Huan in Abraham catca
iconeu in de Taré. Huan in Taré catca iconeu de

Nacor.
35 Huan in Nacor catca iconeu de Serug. Huan
in Serug catca iconeu de Ragau. Huan in Ragau
catca iconeu de Peleg. Huan in Peleg catca iconeu
de Heber. Huan in Heber catca iconeu de Sala.
36 Huan in Sala catca iconeu de Cainán. Huan in
Cainán catca iconeu de Arfaxad. Huan in Arfaxad
catca iconeu de Sem. Huan in Sem catca iconeu de
Noé. Huan in Noé catca iconeu de Lamec.
37 Huan in Lamec catca iconeu de Matusalén.
Huan in Matusalén catca iconeu de Enoc. Huan in
Enoc catca iconeu de Jared. Huan in Jared catca
iconeu de Mahalaleel. Huan in Mahalaleel catca
iconeu de Cainán.
38 Huan in Cainán catca iconeu de Enós. Huan in
Enós catca iconeu de Set. Huan in Set catca iconeu
de Adán. Huan in Adán catca iconeu de Dios.

# 4

*Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quitanemililtij Jesús Temaquixtijque ma motajtacolmacani*

*(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)*

1 Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtinemic Jesús Temaquixtijque ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Jesús quisteu huan quicautehuac ne ateno den monotza Jordán huan yajqui ocsecan. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús hasta ajsic ne campa tayiucan.
2 Huan ompa yetoto omepoal tonal huan omepoal yohual. Huan ompa in amocuali Satanás quiejecoltij itacuautamatilis de Jesús para ma motajtacolmacani. Huan tech nojón omepoal tonal amo teyi quicuaya Jesús. Huan cuac panoc ya nojón omepoal tonal, ijcuacón mayanac Jesús.

3 Ijcuacón in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin
de Dios, ijcuacón xicnahuati nijín tet que ma
mocuepa se pantzin huan xicua.
4 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In
taca ma nemican amo sayó ica in tacualis san.
Ta, no ma yolpepexocaltinemican ica nochi in
Tajtoltzin ten Dios techmactilijtinemi”.
5 Huan de ompa in amocuali Satanás cuiyac
Jesús tech se hueyi tepeyo den tepepan. Huan
ompa in amocuali quinextilijtihuetzic Jesús nochi
in pueblojme campa tayecanaj in hueyi chi-
huanime de nican talticpac.
6 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Nejua huelis nimitzmactilis nochi in chic-
ahualisme de nojón pueblojme ihuan ninueyi-
panchiucayot huan ninricojyot ten yejuan quip-
ixtinemij. Porín nochi nojón chicahualis nomaco
yetoc. Huan huelis nicmacas ne chicahualis
aquen yesqui nicnequis nicmactilis.
7 Huan tacán timotancuaquetzas huan timoten-
tocas noixpan huan no tacán tinechmohuistilis,
ijcuacón nochi nijín ten tiquitztoc nimitzmactilis
Tejuatzin.
8 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás.
Porín quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios
ijcuín: “Ma xicmohuistiliti Totecotzin Dios, huan
sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitilijtinemi”.
9 Ijcuacón in amocuali Satanás ocsepa cuiyac
Jesús tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa
quitejcoltij ipan ne tepamit ten cachi huejcapan

ten pohui de ne hueyi tiopan de judíos. Huan Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosencahua xihuetziti de nican hasta talixco.

10 Huan no Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Ijcón nimitzilía porín quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican.

11 Huan ne ángeles ma mitzmatzacuilican ica ninmahuan para ma amo ximometzcojcoco ica in teme".

12 Huan Jesús quinanquilij Satanás ocsepa ijcuín:

—Pero no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Amo xictelpanoltis in tapalehuilis ten Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis".

13 Huan cuac in Satanás quitamitanemililtij Jesús ica míac tataman tajtacol, ijcuacón mosecocahuac de Jesús por se rato.

### *Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu*
### *(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

14 Huan ijcón in Jesús Temaquixtijque quicautehuac ne campa taiucan huan yajqui ajsito campa Galileajcopaca. Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtiyá Jesús ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón motetapohuiayaj den chicahualis de Jesús Temaquixtijque campa nochi pueblojme den itatilanaluan de Galilea.

15 Huan ijcón Jesús Temaquixtijque quinmachti-
jtinemic ica in Tajtoltzin de Dios tech nochi nin-
tiopanuan den judíos. Huan ijcón nochi in puebloj-
uani de nojón pueblojme quihueyimohuiscapo-
huayaj Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tamachtijtinemic tech ipueblo de Nazaret.*
*(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

16 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque yajqui ajsito
campa ipueblojcopaca Nazaret itech ne pueblo
campa ixpetanic. Huan mochihuac que tech
ne tonal de nesehuilis in Jesús Temaquixtijque
calaquic tech in tiopan de judíos, ijcón queme Jesús
mohuicaya. Ica ya nojón Yejuatzin moquetzac
huan pehuac quinleerohuilía in tacaquini in Taj-
toltzin de Dios.
17 Huan quimactilijcaj ya Jesús ne Tajcuilola-
matzin de ne huejcau tanahuatijque Isaías. Huan
ijcón Jesús quitapoj ne libro huan ompa quixajsic
campa ijcuiliutoc ijcuín:
18 In Totecotzin Dios nechyolpepexocaltijtinemi
ica in Yecticatzin Espíritu.
Porín Yejuatzin nechonijitac ya para niquinno-
jnotztinemis ica in yancuic Tajtoltzin de
Dios para nojónques tagayot ten quiyol-
machilíaj que yejua pobres huan amo teyi
chihuanime.
Huan Totajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac
para niquinyolsehuis neques ten yoltaxo-
colilme ica tajtacol.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic
para niquintapohuis neques ten

poutocque queme yesquía presos tech nintajtacolojpan.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintachialtis neques ten ixpojpoyome porín nintajtacoluan quinixpojpoyocuiltitoc.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintacajcahualtis neques ten tzijtzicautocque ica in cadenas de tajtacol.
19 Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis in talticpacuani que ejcoc ya in xihuit cuac Totajtzin Dios ipaquilis de quinmaquixtis in talticpacuani.

20 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quitetecuinoj ne Tajcuilolamatzin huan quimactilij ne tiopan tapalehuijque, huan de ompa mosehuij Jesús. Huan nochi in tiopan tacaquini quisentocayaj quisenitztoyaj Jesús.

21 Ica ya nojón Jesús pehuac quinnojnotzac ijcuín:

—Huan axcan hueyi melau que nijín tanahuatil de Dios motamichihuac ya namoixpan, que nejua nican niyetoc nejuatzin ne tanahuatijque de Dios ten namejuan nanquichixtoyaj que ma hualani.

22 Huan nochi nojón tacaquini quimohuiscapohuayaj Jesús huan no quimoucacaquíaj de ne itajtoluan ten cualcuía neteicnelilis de Dios. Huan nojón tacaquini motatajtoltiayaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín iconeu ne José?

23 Huan ijcón Jesús quilij ijcuín:

—Achá acsá yetos ten quinequis nechilis ica nijín tapohuil ten quijtoa ijcuín: “Tejua titepajtijque monequi ximopajti tejua san”. Huan no

nechilisquía ijcuín: “Tictecaquilijque que ticchihuac míac mohuiscatequime de Dios nepa campa pueblo Capernaum. Huan axcan ticnequij xicchihua nican tech mopueblojcopaca”.

24 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau namechilía que amo aquen quimohuiscapohuaj se tanahuatijque de Dios tech ipueblojcojpaca campa ixpetanic.

25 Huan namechyequilía tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuatijque Elías, ijcuacón oncayaj miacque sihuacahualme campa pueblojuani de Israel. Huan tech nojón tonalme amo quiohuía eyi xiutica huan chicuasen metzti. Ica ya nojón oncaya hueyi máyanti tech nojón pueblojme.

26 Pero Totajtzin Dios amo cualtitanic Elías para quinpalehuis nión senme de nojón sihuacahualme ten calyetoyaj campa pueblojme de Israel. Pero, quema, Totajtzin Dios cualtitanic Elías para quipalehuis se sihuacahual ten calyetoya campa Sarepta ten pohuía tech in pueblo de Sidón, masqui ne sihuat amo catca pueblojcat de Israel.

27 Huan tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuatijque Eliseo, ijcuacón oncayaj míac cocoyani campa pueblojme de Israel ten cocotocatoyaj innacayo. Huan ne Eliseo amo aquen quinpajtij tech nojón ipueblojcahuan den cocoyani. Ta, sayó quipajtij in cocoxque ten monotzaya Naamán. Huan yejua pohuía de Siriajcopaca huan amo catca pueblojcat de Israel.

28 Huan cuac quicacque nochi nijín tanojnotzalis, ijcuacón nochi in tacaquini ten yetoya tiopanijtic mohueyiyolcualantijque.

29 Huan ijcón yejuan moyolchicauque huan
mosenpanixejecoltijque, huan de ompa quiquix-
tijque Jesús tech nojón pueblo de Nazaret. Huan
ijcón cuiyacque Jesús hasta ne tepeyecapan ya
porín in pueblo de Nazaret quichichiucaj ipan ne
tepetzintan. Huan ompa quinequíaj quipantamo-
tatihue Jesús.
30 Pero in Jesús Temaquixtijque panotiquisac
intzalan den ne tagayot huan mochololtij.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten quipía ya se amocuali ejecat (Mr. 1.21-28)*

31 Huan ijcón in Jesús yajqui huan ajsito campa
pueblo de Capernaum ten itatilanal Galilea. Huan
ompa pehuato quinmachtiaya ica in Tajtoltzin de
Dios ne pueblojuani tech in tonalme de nesehuilis.
32 Huan ijcón ne pueblojuani de Capernaum
quihueyimoucacaquíaj de Yejuatzin nitamachtilis
porín Jesús quinmachtiaya ica hueyi chicauc-
ahuelilis.
33 Huan tech nojón tiopan de judíos ompa yetoya
se tagat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat
ten pitzotic. Huan ne amocuali ejecat sepan san
quiontzajtzilij Jesús ijcuín:
34 —Xitechtapatahuili huan amo xitechcuej-
moloqui. ¿Toni ticpía tohuan, Jesús de Nazaret?
¿Xe tejua tihuala para titechpolos? Nejua cuali
nimitzixmati aconi tejua, tionyecticatzin de Dios.
35 Ijcuacón Jesús quitacahualtij ne amocuali eje-
cat huan quilij ijcuín:
—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejua.

Ijcuacón ne amocuali ejecat quitalpantamotac
ne tagat inixpan ne tiopantacaquini. Huan de
ompa ne amocuali ejecat quistehuac de ne tagat,
pero amo teyi ica quicojcocojteu.
36 Ijcuacón nochi ne tiopantacaquini mohueyiy-
olmoutijque huan monojnotzayaj se huan ocsé
ijcuín:
—¿Toni chicahualis cualcui itajtoluan de Jesús
para huelis quicalanquixtilis ne amocuali eje-
cat? Porín tiquitaj que nijín Jesús quipía huelilis
para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calan
quisacan. Huan yejuan quitacamatij huan calan
quisaj.
37 Huan ijcón cachi oc motejtapohuiayaj den
ihuelilis de Jesús Temaquixtijque tech nochi nojón
pueblojme ten quiyehualojtoya Capernaum.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Simón Pedro*
*(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)*

38 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quisac de
nojón tiopanijtic huan yajqui calaquito ichan in
Simón. Huan ompa Jesús quitac que imonan
Simón que huetztoya ica hueyi totonic. Ica ya
nojón ichancahuan de Simón quitatautijque Jesús
que ma quipajti.
39 Huan ijcón in Jesús motoquij campa in co-
coxque huan quipanixitac. Huan de ompa Jesús
quitacahualtij huan quixtopehuac nojón totonic.
Ijcuacón nimantzin ne totonic quitacahuilij ne
cocoxque. Huan niman cuac quitacahuilij ya in to-
tonic, ijcuacón nimantzin meutiquisac ne imonan

de Pedro huan pehuac quintamacac icalpanocahuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij míac cocoyani cuac pancalaquic in tonaltzin*
*(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)*

40 Huan nochi in pueblojuani de ne Capernaum quinpixtoyaj cocoyani tech ninchan de míac tataman cocolisme. Huan cuac pancalatoya ya in tonaltzin, ijcuacón quinualcuicque campa Jesús yetoya nojón cocoyani. Huan ijcón Yejuatzin momasohuaya inpan nojón cocoyani huan ijcón nochi yejuan quinpajtiaya.
41 Huan ijcón no quisayaj miacque amocuali ejecame tech ninyolojtic de ne cocoyani. Huan nojón amocuali ejecame chicaucatzajtzíaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:
—Tejuatzin, tion Teconetzin de Dios ten Motajtzin.
Pero in Jesús Temaquixtijque quintacahualtij nojón amocuali ejecame ma amo tajtojcan oc porín yejuan cuali quimatque que Jesús Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojnotztinemic in tagayot Galileajcopaca*
*(Mr. 1.35-39)*

42 Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quisac tech nojón pueblo huan yajqui campa se lugar tayiucan. Pero in pueblojuani quitemojtinemíaj Jesús hasta yejuan cajsique campa Yejuatzin yetoya. Porín yejuan

quinequíaj quilochtisque oc que ma mocahuani
inuan oc.
43 Pero in Jesús quinilij ijcuín:
—Semi monequi ma niquintetapohuiti
ocsequin pueblojuani huan niquinnextilitiu de
queniu quimonequiltía Dios ma momasouto ica
ihueyichicahualis tech se iyolijtic. Porín nijín
tequit yejica ya Dios nechualtitanic ma nicchihua.
44 Huan ijcón quichiutinemic Jesús
tanojnotztinemía ica in Tajtoltzin de Dios tech
in tiopan de judíos ten poutocque Galileajcopaca.

# 5

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichihuac se mohuiscatequit inixpan in tamaajsini*

*(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)*

1 Huan mochihuac que se tonal in Jesús
Temaquixtijque nentinemía ne atentenojcopaca
de Genesaret. Huan huel míac tagayot cajsitoj
Jesús hasta quipejpechiayaj porín yejuan
quinequíaj quicaquisque in tanojnotzalis den
Tajtoltzin de Dios.
2 Huan mochihuac que Jesús quinitac ome bar-
cos de apanolonime ne atenteno ten amo aquen
yetoyaj tech nojón barcos. Porín ne tamaajsini
temocaj ya de ne barcos quinixpacayaj ne ninatar-
rayas.
3 Ica ya nojón in Jesús calaquito tech senme
de nojón ome barcos, ne barco pohuía ihuan in
Simón. Huan ijcón Jesús quitatautij Simón ma
quitzinquixti ibarco campa apanían. Huan de
ompa niman Jesús motalij tech in barco huan

pehuac quinmachtía in tagayot ica in Tajtoltzin de
Dios desde ne apanían.
4 Huan cuac in Jesús quintaminojnotzac ya in ica
in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Jesús quilij Simón
ijcuín:
—Xicuican nijín mobarco nepa campa cachi
ahuejcatan. Huan ompa xiquintamotacan
namoatarrayas para ijcón nanquinquitzquisque
in pescados.
5 Ijcuacón in Simón quinanquilij ijcuín:
—Pero tamachtijque, tejuan titequititocque
nochi yohual ya, huan ayamo timinajxilíaj
pescados. Pero tejua motanahuatil, cuali huelis
tictamotasque toatarrayas.
6 Huan cuac quitamotque ya niatarraya,
ijcuacón quinquitzquijque tel miacque pescados
hasta in atarraya pehuac ixcocotoca.
7 Ijcuacón in tequitini tech nojón barco
de Simón, yejuan peuque quinixnotzaj
nintequiticaicnihuan tech in ocsé barco para
ma huiqui quinpalehuiquij. Huan ijcón ne
nintequiticaicnihuan hualajque quinpalehuicoj.
Huan quinololojque in pescados huan
quincalaquijque tech in ome barcos hasta nesi
que quinequíaj pancalaquisque in barcos.
8 Huan cuac in Simón quitac ya nochi nijín
ten mochihua, ijcuacón motancuaquetzac iixpan
Jesús huan quilij ijcuín:
—Notecotzin, ximosecocahua de nejua, porín
nejua nitajtacole.
9 Huan Simón quichihuac ijcón porín mohueyiy-
olmoutij ca nojón ten quitac. Huan no moy-

olmoutijque nochi in tequitini ten ihuan Simón tequititinemíaj sayó porín quinquitzquijque huel míac pescados.

10 Huan no moyolmoutijque Jacobo huan Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo huan yejuan catcaj ipa tequiticaicnime de Simón. Pero in Jesús quinojnotzac ijcuín:

—Tejua Simón, amo ximoyolmoutij porín nican para taixpan nimitznextiliti de queniu tiquintemojtinemis tagayot para ma nechtacamatican, ijcón queme ay tiquintemojtinemi pescados.

11 Huan cuac quinuiyac ya ninbarcos ne atenteno, ijcuacón in Jacobo huan Juan huan Simón quicauteuque ninbarcos huan yajque quitoctilijque Jesús para momachtisque itanextililis de Yejuatzin.

### *Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo (Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)*

12 Huan mochihuac se tonal que yetoya Jesús Temaquixtijque tech se pueblo ten itatilanal de Galilea. Huan ejcoc tech ne pueblo se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo. Huan cuac in cocoxque quitac Jesús, ijcuacón yejua motoquij huan motancuaquetzac huan moixacatentocato hasta talixco huan quitatautij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, como ticonmonequiltía, cuali tionhuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic nococolis.

13 Ijcuacón in Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xionchipahuac ya de mococolis.

Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat.

14 Huan ijcón Jesús quichicaucanahuatij ijcuín:

—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame judíos de que tichipahuac ya. Huan de ompa xiquinmactiliti Dios ne tetayocolil ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis innahuac mopueblojcahuan de que tichipahuac ya de mococolis.

15 Huan ijcón cachi oc motetapohuiayaj nohuiyampa den ichicaucahuelilis de Jesús. Huan mosentiliayaj huel míac tagayot para quicaquilisque tenica quinnojnotzaya. Huan no motoquíaj huel míac tagayot campa Jesús yetoya para ma Yejuatzin quinpajtij de nincocolisuan.

16 Pero icsá in Jesús Temaquixtijque mosecocahuac den tagayot huan yaya campa taiucan para ompa motatatautilis ihuan Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc ya*
*(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)*

17 Huan mochihuac se tonal que Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan campa nojón tamachtijtoya ompa tocotzyetoya sequin tamatinime fariseos huan ya sequin tanextiliani ica in tanahuatil de Moisés. Huan nojón tamatinime huan tanextiliani hualajque de míac pueblojtzitzin de itatilanal de Galilea huan no de Judea

huan de Jerusalén de itatilanaluan. Huan in chicaucahuelilis de Totecotzin Dios monextiaya itech Jesús Temaquixtijque cuac Yejuatzin quinpajtiaya in cocoyani.

18 Huan mochihuac que sequin taca cualcuiliaya Jesús se cocoxque ten nochi ninacayo tami sensepoutoc ya huan amo huelía nejnemía. Huan cualcuiayaj ne cocoxque tech se petatzin. Huan ne taca quinequíaj quicalaquitihue in cocoxque ne calijtic para ompa quitalijtihue in cocoxque iixpan Jesús.

19 Pero yejuan amo huelíaj quicalaquisque in cocoxque para ejcosque campa yetoya Jesús, porín nocta míac tagayot mosentilijcaj ya. Ica ya nojón yejuan tejcocque calcuaco huan quicuatapouque in cali. Huan ompa quipantemoltijque in cocoxque ihuan nipet huan quitalijque intzalan in tagayot ne campa iixpampa Jesús.

20 Huan cuac Jesús quitac nintacuautamatilis de nojón nahui taca, ijcuacón Yejuatzin quilij in cocoxque ijcuín:

—Tejua tagatzin, motajtacoluan nimitzintapojpoluilía ya.

21 Huan ne fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés, cuac yejuan quicacquilijque Jesús nijín tajtolme, ijcuacón yejuan peuque yoltanemilíaj huan motatajtoltiayaj ijcuín: "¿Aconi nijín tagat ten quimohuiscapoloa Totajtzin Dios ica nijín tajtolme? ¿Aconi huelis tetapojpoluis tajtacol? Ta, sayó Dios hueli tetapojpoluía".

22 Huan ijcón in Jesús niman quinyolojixmatía de que ijcón yoltanemiliayaj ne tanextiliani. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj?
23 Huan namechilía que amo ohui ma niquilis
nijín cocoxque ijcuín: “Motajtacoluan nimitzin-
tapojpoluía ya”. Pero no namechilía que cachi
ohui ma niquili nijín cocoxque ijcuín: “Ximehua
de mocochpet huan xinenemi”. Huan yejua ya
nijín cachi ohui porín ixnestinemi senteixteno cox
melau pajtic ya oso amo.
24 Huan como cuali hueli nicpajtis nijín
cocoxque, ica ya nojón Nejuatzin nicnequi
namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni
Yectagatzin de Dios. Huan no nicpía tanahuatil
de Dios nican talticpac para niquintapojpoluis
naquen motajtacolmagacque ya.

Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ten ni-
nacayo tamisensepoutoc ijcuín:

—Tejua cocoxque, nimitzilía ximehua, xicui mo-
tapech huan xiyó mochan.

25 Ijcuacón nimantzin in cocoxque moquetzac
senteixteno huan quicuic nitapech campa huetz-
toya huan yajqui ichan huan ijcón quimohuistili-
jtiyá Totajtzin Dios.
26 Huan ijcón nochi in tacaquini quihueyimou-
caitacque ten mochihuac huan quimohuistiliayaj
Totajtzin Dios. Huan ica hueyi yolmohuisyot quij-
toayaj ijcuín:

—Axcan hueyi melau tiquitacque ya se hueyi
mohuiscatequit de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinotzac Leví ma quitoctili Yejuatzin*
*(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)*

27 Huan satepan cuac quitamichihuac nijín mo-
huiscatequime, ijcuacón Jesús calan quisac huan
ompa quitac se tatopaluijque ten monotza Leví.
Huan in Leví tocotzyetoya caltenteno campa
quintopaluiaya in pueblojuani. Huan ijcón Jesús
quilij in Leví ijcuín:

—Xinechtoctiliti huan ximomachtiqui nohuan.

28 Ijcuacón in Leví moquetztiquisac huan quic-
ahuac nitequiu campa ne tocotziutoya huan ya-
jqui quitoctilito Jesús.

29 Huan cachi satepan in Leví quiluichihuilij
Jesús ompa ichan. Huan ijcón ompa mosentil-
ijque míac itatopaluijcaicnihuan huan ocsequin
taca para ompa sepan tacuasque.

30 Huan tech ne iluit in fariseos huan in tanex-
tiliani ica in tanahuatil de Moisés, yejuan nojon-
ques peuque quintejtenehuayaj ne imomachtijc-
ahuan de Jesús. Huan quintajtoltijque imomachti-
jcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queyé namejuan nantacuaj huan nantayij
ihuan ne tatopaluiani huan ne ocsequin tajta-
colejque ten amo quitacamatij in tanahuatil de
Moisés?

31 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque,
yejuan nojónques amo monequi tepajtijque.
Ta, namechilía que sayó in cocoyani monequi
tepajtijque. Ica ya nojón axcan Nejuatzin ninuan
nisentacuajtoc nijín tatopaluiani, porín yejuan
queme yesquía cocoyani.

32 Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen
mopohuaj yolchipauque. Ta, Nejuatzin nihuala
nican talticpac para niquintemos tajtacolejque

para ma yejuan ma moyolnemilican de nintajta-
coluan.

*Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque*
*(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)*

33 Ijcuacón ne tamatinime quilijque Jesús
Temaquixtijque ijcuín:
—Ne imomachtijcahuan de Juan Taahuijque,
yejuan semi mosautinemij huan semi motatatau-
tilijtinemij. Huan ijcón no quichiutinemij imo-
machtijcahuan den fariseos. Pero tejua momo-
machtijcahuan, ¿queyé yejuan quisentocaj tacua-
jtinemij huan tayitinemij vino ihuan nojón tajta-
colejque?
34 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Como yetoc oc in teyoquich ¿queniu huelis se
quinilis ma mosahuacan neques taijitalme ten
hualajque monechicojque para se nenamictilis?
Huan no ijcón amo nihuelis niquinilis in nomo-
machtijcahuan ma mosahuacan como Nejuatzin
ihuan niyetinemi oc.
35 Pero queman hualas ne tonal cuac in tey-
oquich cajchihuasque ya, ijcuacón tech nojón
tonalme huelis mosahuasque. Huan no tech nojón
tonalme cuac nechajchihuasque huan nechmic-
tisque, ijcuacón cuali nanmosahuasque ya.
36 Huan ijcón ocsepa Jesús quinmachtiaya ica
ocsé nexcuitil ijcuín:
—Xiquitacan que amo aquen quicotonas se ca-
chol de se yancuic tasal para ica quitasaluis se
soltic tasal. Ipa amo semi yec cualtía ihuan
ne tasal den yancuic huan ne soltic tasal para

quitasaluisque. Porín como ijcón quichihuasque,
ijcuacón ne yancuic tasal ijtacahuis ya. Huan no
ne tzictzin yancuic tasal amo semi yec cualnesi
ihuan ne soltic tasal.
37 Huan amo no aquen quipantecas in yancuic
vino tech in cuetaxsolme. Porín in yancuic vino,
yejua ne mochicahualtis huan atzitzicasquisas.
Huan ijcón cuali huelis quitzayanas in cuetaxsol
huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón cachi
ijtacahuis in cuetaxsol.
38 Pero in yancuic vino se quitequilía yejua ne
den yancuic cuetaxme. Huan ijcón nión in vino
huan nión in cuetaxme ijtacahuisque.
39 Huan nochi ten cuelitaj tayisque ne vino ten
cuali mochicahualtij ya, yejuan nojónques amo
cuelitaj tayisque nojón yancuic vino. Porín quij-
toaj que ne vino ten mochicahualtij ya que yejua
ya cachi cuali. Huan no ijcón mochihua que
nochi neques ten cuelitztinemij in taneltocalis de
huejcaucayome queme yesquía vino den mochic-
ahualtij ya, yejuan nojonques amo nechcaquil-
isque cuac nejua niquinmachtis se yancuic tanel-
tocalis.

# 6

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtijque quiajocuicque trigojtet tech in tonal de nesehuilis*
*(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)*

1 Huan se tonal Jesús Temaquixtijque panotiaya
campa tatocala ica trigojtet tech se tonal de nese-
huilis. Huan mochihuac que imomachtijcahuan

quiyolcopintiayaj nijín trigo huan icacauyo quix-
tiayaj ica imahuan huan de ompa quicuayaj ne
niteyo.
2 Ijcuacón sequin tamatinime fariseos quintaj-
toltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:
—¿Queniu namejuan nantequititinemij ica nojón
tequit tech ne tonal de nesehuilis? Porín ne
itanahuatil de Moisés tetacahualtía.
3 Huan in Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque
ten quichihuac in rey David huan itapalehuijc-
ahuan cuac mayanque?
4 Huan in rey David calayic tech ichantzin Dios
huan quincuic huan quincuaj ne panes ten quital-
ijcaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistil-
isque Yejuatzin. Huan Dios amo quimonequiltij
ma acsá quicuani nojón panes nión in rey David
huan nión nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma
quicuani ne panes in tiopixcame judíos.
5 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yecta-
gatzin de Dios huan Nitayecancatzin de ne tonal
den nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixtinemi
tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas
tech ne tonal de nesehuilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de mamijmiquilotic*
*(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)*

6 Huan mochihuac que ocsepa se tonal de ne-
sehuilis Jesús Temaquixtijque calayic campa se
tiopan de judíos huan ompa tamachtiaya ica in

Tajtoltzin de Dios. Huan ompa tiopanijtic tocotzyetoya se tagat cocoxque ten iyecmay mamijmiquilotic catca.

7 Huan no ompa tiopanijtic tocotztoyaj sequin tamatinime fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan nojonques sayó quipijpixtinemíaj Jesús para quitasquíaj cox melau Jesús quipajtisquía nojón cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne cocoxque, ijcuacón in tamatinime cachi oc quipiasquíaj tensá tamachilis tenica quiteluilisque Jesús de amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis.

8 Pero Jesús quintamachilisixmatía nojón tamatinime. Ica ya nojón Yejuatzin quilij ne cocoxque ten mamelaxuaquía ijcuín:

—Ximehua huan ximoquetzaqui tatajco den tacaquini.

Huan melau ne cocoxque quichihuac ijcón; yejua mehuac huan moquetzac den tatajco den tacaquini.

9 Ijcuacón Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Nicnequi namechtajtoltis ijcuín: ¿Cox Dios quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis? oso, ¿ma ticchihuacan ten amocuali chihualis? oso, ¿ma ticmaquixtican se inemilis? oso, ¿ma tiquixpolocan se inemilis?

10 Huan ijcón Jesús quinsenixitaya nochi neques ten quiyehualojtoya. De ompa Jesús quilij in tagayot cocoxque ijcuín:

—Ximomamelahua.

Huan ijcón in cocoxque momamelahuac imay huan de ompa ne imay pajtic.

11 Ica ya nojón ne tamatinime mohueyiyol-
cualantijque. Huan peuque moyoliliayaj se huan
se ijcuín: "¿Toni huelis ticchihuilisque ne Jesús?
para ma amo ay tamachtijtinemis oc?"

*Nican Jesús Temaquixtijque quinijitac in majtac-
tiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Yeju-
atzin*
*(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)*

12 Huan tech nojón tonal Jesús Temaquixtijque
yajqui campa se tepelomojtzin para motatatau-
tilis ihuan Dios. Huan ompa yetoya nochi se
yohual motatatautilitoya ihuan Itajtzin Dios.
13 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón Jesús quin-
notzac imomachtijcahuan ma motoquican campa
Yejuatzin yetoya. Ijcuacón Jesús quinijtac majtac-
tionmome de nimomachtijcahuan huan quinte-
quimactij ma yesque itatitaniluan de Jesús.
14 Huan Jesús quinijitac yejuan nijinques: in
Simón ten cojpatocaytiayaj Pedro. Huan no quiji-
tac Andrés, yejua iicniu de Simón. Huan no Jesús
quinijitac Jacobo huan Juan huan Felipe huan
Bartolomé.
15 Huan no Jesús quinijitac Mateo huan Tomás
huan Jacobo, yejua teconeu de Alfeo. Huan no
Jesús quinijitac Simón ten pohuía ihuan in taca
políticos ten yolchicauque.
16 Huan no Jesús quijitac Judas, yejua ten iicniu
Jacobo. Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote
ne ten quitemactij Jesús ma quimictican.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque
quinmachtiaya huan quinpajtiaya huel míac*

*tagayot*
*(Mt. 4.23-25)*

17 Huan ijcón in Jesús temoc de ne tepelomo
ihuan imomachtijcahuan huan mochihuac que
Yejuatzin milochtij oc ihuan imomachtijcahuan
tech se hueyi tamanis. Huan ompa yetoya huel
míac tagayot ten hualayaj de míac tataman puebloj-
me de itatilanal Judea huan Jerusalén. Huan no
hualayaj huel míac tagayot ten calyetocque campa
pueblojme de Tiro huan Sidón ten atentenojco-
paca. Huan ne tagayot hualayaj para quicaquil-
isque Jesús nitanojnotzalis. Huan no hualayaj ya
para ma quinpajti Jesús de nochi nincocolisuan.
18 Huan nochi neques ten tajyohuijtinemíaj ica
in pitzotic amocuali ejecame, yejuan nojonques
Jesús quinpajti.
19 Huan nochi in cocoyani quinequíaj quima-
tocasque Jesús porín Yejuatzin quinpajtiaya sayó
ica ihueyichicahualis ten pepexocatinemi itech
Yejuatzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tagayot de ne taca ten tatiochihualme de Dios huan de ne taca ten amo tatiochihualme*
*(Mt. 5.1-12)*

20 Ijcuacón Jesús quinsenixitac imomachtijc-
ahuan huan quinmachtiaya ijcuín:
—Nantatiochihualme de Dios namejuan ten po-
bres ten amo teyi nanchihuanime, porín name-
juan Dios cuali namechyolyecanas ica ihueyichic-
ahualis.
21 Huan no nantatiochihualme de Dios name-
juan ten nanmayantinemij axcan, porín name-
juan Dios cuali namechyecyolpexontijtíyas ica ne

ten monequi. Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten axcan nanmoyolcocoaj, porín Dios quichihuas que nanmoyoluelitasque ica yolpaquilis.

22 Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan cuac in tagayot namechtahuelitztinemisque huan mosecocahuasque de namejuan. Huan no nantatiochihualme de Dios cuac in tagayot namechquejqueloaj huan cuac namechtejtenehuasque que amo nancualime. Huan ijcón nanquinchihuilijtocque porín nantacuautamatij itech notocay Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

23 Huan tech ne tonal cuac namechtajyohuiltisque, ijcuacón namejuan ximohueyiyolpactican huan ximohuelitacan porín xicmatican que nanquipiatihue se hueyi tetayocolil de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no xicmatican que ijcón queme axcan namechmohuispoloaj in tagayot, no ijcón namohuejcautatuan quinmohuispolojtihualajque ne itanahuatijcahuan de Dios.

24 Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanricojme porín namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Huan xicmatican que axcan tamitiyás ya nochi namoricojyo tenica nanmoyolpactijtihualajque.

25 Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanixuitocque huan amo nanquimachilijtinemij máyanti. Porín se tonal xicmatican que nanquimachilisque ne hueyi máyanti, huan ijcón amo huelis oc nanixuisque oc. Huan no semi nanteicneltijque namejuan ten axcan nanyoluetzcatinemij porín nanquipixtinemij nochi ten monequi. Pero se tonal nanmoyolcocosque huan nan-

chocasque.
26 Huan semi nanteicneltijque namejuan
cuac namechmohuiscapohuasque nochi in
tagayot, porín no ijcón ne namohuejcautatuan
quinmohuiscapouque ne tacajcayahuani
tanahuatiani.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de que ma tiquintasojtacan neques ten techtahuelitztinemij*
*(Mt. 5.38-48; 7.12)*

27 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan ten nannechcaquilijtocque
nijín tamachtilis, namechilía que Xiquintasojta-
can neques ten namechtahuelitztinemij. Huan no
xiquinpalehuican neques ten namechtajyohuilti-
jtinemij.
28 Huan xictajtanilican Dios ma Yejuatzin quin-
tapojpolui neques ten namechuijuicaltijtinemij.
Huan no ximotatatautilican ica por neques ten
namechmohuispolojtinemij.
29 Huan tacán mitzcamatatzinis acsá, ijcuacón
xicuepa moixco ma mitzcamatatzini ocseco.
Huan tacán acsá no mitzcuilisnequi motaquen,
ijcuacón xicahuili ma cuica motaquen hasta no
mocamisa.
30 Huan tacán acsá quinequi mitztajtanilis
tensá, ijcuacón xicmacati. Huan tacán acsá
mitzcuilis ten tejua moaxca, ijcuacón amo xiquiliti
oc que ma mitzcuepili ne ten moaxca catca.
31 Huan xiquinchihuilican mopueblojcahuan
ijcón queme no namejuan nanquinequisque que
yejuan ma namechchihuilican.

32 Huan como nanquitasojtatinemij sayó
neques ten namechtasojtaj, ijcuacón amoteyi
cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican
hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón
quichiutinemij; yejuan quintasojtatinemij sayó
neques ten quintasojtaj.
33 Huan como nanquinpalehuijtinemi sayó
neques ten namechpalehuíaj, ijcuacón amo teyi
cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican
hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón
quichiutinemij; yejuan quinpalehuijtinemij sayó
neques ten achtopa quinpalehuijque.
34 Huan como nanquintaneutíaj tensá sayó
neques ten namejuan no nanquinyolnemilíaj que
ocsepa namechcuepilis, ijcuacón amo teyi cualta-
gayot nanquichihua. Porín no xicmatican que ne
taca ten amo yolchipauque, yejuan nojonques no
quintaneutíaj tensá ocsequin taca ten yolcualime
para ijcón quiselisque ocsé achi oc.
35 Pero namejuan monequi xiquintasojtacan
neques ten namechtahuelitztinemij; huan yejuan
no xiquinpalehuijtinemican. Huan no xiquin-
taneutican tensá, pero amo xicchihuacan que
ocsepa namechcuepilisque. Huan como ijcón
nanquichiutinemij, ijcuacón Dios namechmactilis
se hueyi tetayocolil. Huan ijcón ixnestinemis
ya que namejuan nanpoutinemij ihuan Dios in
cachi hueyi chiuque. Porín nantapalehuijtinemij
ijcón queme Yejuatzin quichiutica. Porín Totajtzin
Dios Yejuatzin no semi quinyolicnelía neques ten
amo yolchipauque huan ten amo motasojcamatij
ihuantzin.
36 Ica ya nojón namejuan namechilía

que xiquinyolicnelijtinemican ijcón queme Namotajtzin Dios techyolicnelijtinemij tinochin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo tiquinixcomacacan huan ma amo tiquintelchihuacan acsame*
*(Mt. 7.1-5)*

37 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xiquinixcomacatinemican acsame para ma Totajtzin Dios ma amo no ijcón namechixcomacas. Huan amo no xiquintelchiutinemican in acsame para ma Totajtzin Dios ma amo no ijcón namechtelchihuas. Ta, namechilía cachi cuali xiquintapojpoluican acsame para ma Totajtzin Dios no ma ijcón namechtapojpolui.

38 Xitetayocolijtinemican aquen yesqui ihuan para ma Totajtzin Dios no namechtayocolis ten namejuan nanquimonequiltisque. Huan como ijcón nanquichihuaj, ica ya nojón Totajtzin Dios namechtayocoliti huel míac ijcón queme cuac se quiyecpexonti in chiquihuit ica tensá huan se quinpanteltalía huan se quitzejtzeloa hasta pipixahuiqui. Huan no ijcón Totajtzin Dios namechtayocolis ten monequis. Ne tamachiu de teicnelilis ten namejuan nanquicuitinemij ya para nanquintayocolisque ocsequin, yejua ne Totajtzin Dios quicuis para namechtayocolijtiyás ten namejuan nanmonequij.

39 Huan in Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nexcuitil huan quiniliayaj ijcuín:

—¿Mangán se ixpojpoyot huelis quiyecanas se ixpojpoyoicniu? Pues, amo. Porín como ijcón

quichihuaj, yejuan nojonques sen huetzitihue
tech ne talcoyoc.
40 Huan no namechilía que se momachtijque,
yejua ne amo cachi hueyi chiuque huan que ni-
tamachtijcau. Ta, nochi neques ten moajsica-
machtijtiyohue, yejuan nojonques, quema, quine-
jnehuililtijtiohue nintamachtilis de nintamachtij-
cau.
41 Ica ya nojón amo huelis ticyequitilis se teuti
actoc iixtololoco ne mocnitzin como tejua amo
timomaca cuenta de que no mitzixtzacuilijtoc se
hueyi cuoutzontet. Huan no ne teuti queme se
tajtacol ten amo mota huan ne cuoutzontet queme
yesquía se hueyi tajtacol.
42 Huan no amo huelis tiquilis ne mocniu ijcuín:
"Nocniu, ma nimitzquixtili nojón teuti ten ticpía
moixtololoco", como tejua amo achto ticmachilía
ne hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuilij-
toc. Porín como amo ticmachilía ne ten mitz-
ixtzajcuilijtoc, ijcuacón tejua tiixcuecueptoc san
ica motamachilis. Ta, cachi cuali ximoquixtili
achtopa ne cuoutzontet ten mitzixtzajtzacuilijtoc
huan ijcón huelis tiyequitas ya ne teuti ten quipía
mocniu ne ixtololoco. Huan ijcón huelis ya tiquix-
tilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan*
*(Mt. 7.17-20; 12.34-35)*

43 Huan no Jesús quinmachtiaya imomachtijc-
ahuan ijcuín:
—Amo teyi se cuali cuoutactzon ten quitemaca
taquilot ten chichic. Huan amo no ongac se

chichic cuoutactzon ten huelis quitecamacas cuali taquilot.

44 Porín cada se cuouhuit moixmati ica itaquilohuan. Huan no cuali nanquinyequixmatisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij. Huan amo huelis cajocuisque higosxocot como quitocaj huitzme. Huan amo no huelis cajocuisque uvasxocot campa quitocaj huatzap.

45 Huan in tagat ten yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc yolchipahualis, huan yejua quiquixtia sayó ne tamachilisme ten cuali. Huan in tagat ten amo yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc ica tajtacol huan yejua quiquixtía sayó itamachilisuan ten motzojcuilotijtoc ica tajtacol. Huan namejuan nanyolpexontinemij ica míac tataman tamachilisme. Huan hualeutoc itech ne namotamachilisuan nochi tajtolme ten namejuan nanquijtoaj.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne omen taman tatzinehualonime*
*(Mt. 7.24-27)*

46 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ¿queyé namejuan nannechnotzaj que Ninamotecotzin, como amo nanquitacamatij ten nejua namechilijtoc? Pues amo melau que Ninamotecotzin ya.

47 Huan ne naquen nechtoctiliqui huan nechcaquilía huan nechtacamatis nochi ten nicnajnahuatis ma xicchiutinemi, yejua ne melau tacuautamatinemi nohuan.

48 Huan ne ten tacuautamatinemi nohuan,
yejua ne quinejnehuilía se tagat ten quichijchihua
ichan. Achto tachcua huejcatan ne tagat huan
quitalij in tatzinehualonime tech se hueyi
tesohuil. Huan cuac huejueyacque ya in
hueyiame, ijcuacón in at quimamagaya ne cali.
Pero in at amo huelic quiolinij ne cali porín
quipiaya se itatzinehualoni tech se hueyi tesohuil.
49 Pero ne taca ten amo nechcaquilía oc huan
amo quitacamatij ten niquinnahuatía, yejuan
nojonques quinejnehuilíaj queme se tagat ten
quichijchihua ichan campa yoca tal san huan
amo teyi quitalía tatzinehualoni. Ica ya nojón
cuac huejueyiyacque in hueyiame, ijcuacón in at
quimamagaya ne cali. Huan niman ne caltzin sen
tami cacapaxhuetzic.

# 7

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual den capitán romano (Mt. 8.5-13)*

1 Huan cuac Jesús quintamimachtij ya nijín
tagayot ten quicaquiliayaj, ijcuacón Yejuatzin ya-
jqui ajsito campa pueblo Capernaum.
2 Huan tech nojón pueblo Capernaum yetoya
se tayecanque soldado romano. Huan ne
tayecanque soldado romano quipiaya se
itaquehual ten semi quitasojtaya. Huan ne
taquehual semi mococoaya huan yetoya para
miquis.
3 Huan ne tayecanque soldado romano quite-
caquilijque de ichicahualisuan Jesús. Ica ya
nojón yejua quintitanic sequin huehuentzitzin

den pueblojuani de Israel para ma yejuan quitatautitij Jesús ma yohui quipajtiti ne itasotequiticau den soldado romano.
4 Huan ijcón in huehuentzitzin yajque huan motoquitoj campa yetoya Jesús. Huan ompa pehuatoj quitatautiayaj Jesús huan quiliayaj ijcuín:
—Semi quinamiqui que tejuatzin xicpalehuiti ne tayecanque soldado.
5 Porín yejua semi techyoltasojtatinemij tejuan tipueblojuani de Israel. Huan ijcón tiquijtoaj porín yejua tanahuatij ma techchijchihuilican se tiopan ica yejua itomintzin.
6 Ijcuacón Jesús yajqui ihuan ne huehuentzitzin. Huan cuac ajsitiayáj ya ichan ne tayecanque soldado, ijcuacón ne tayecanque soldado quintitanic sequi itasojicnihuan ma quilican Jesús ijcuín:
—Totecotzin, amo semi ximoyolcuejmolojtihuitz oc porín amo nechnamiqui que xicalaquiti campa toyecahuiltzin porín Tejuatzin tihueyichiuque.
7 Huan no ne tasojicnime quilijque Jesús ijcuín:
—Toteco quijtoa ijcuín: “Amo nechnamiqui nimoixehuis que ma nejua niquisa huan nimitznamiquiti san porín Tejuatzin cachi tihueyichiuque. Ta, Tejuatzin sayó xihualtanahuati ma pajti notaquehual campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual nenquentis”.
8 Huan no quijtoa toteco ijcuín: “Nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatíaj. Huan nejua no niquinnajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado que ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé soldado que ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan

no cuac nicnahuatía notaquehual que ma quichi-
huati tensá tequit, ijcuacón yejua quichihuas”.
9 Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón
Yejuatzin quimoucacaquic huan moicancuepac
huan quiniliaya in tagayot ten cualtoctiliayaj
ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que intzalan
nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen nicajsic
ten quipía in yec tacuautamatilis queme quipía
nijín tayecanque soldado romano.
10 Huan cuac ne tenotzani yajque mocuepque
ya ninchan, ijcuacón yejuan cajsito ne taquehual
pajtic ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipanquixtij yoltoc ne oquichpil de se sihuacahual ten calyetoc campa pueblo Naín*

11 Huan mochihuac que satepan Jesús yajqui
ajsito campa se pueblo ten monotzaya Naín.
Huan quisehuicayaj huan quiyehualojtiayaj
imomachtijcahuan de Jesús huan no huel míac
tagayot.
12 Huan cuac Jesús ajsitiaya ya tech ne pueblo
Naín, ijcuacón quitac que sequi tagayot cuicayaj
se ánimajtzin quitalpachotij. Huan ne ánima catca
iyotzin conetzin de ne sihuacahual. Huan no míac
pueblojuani de Naín quisehuicayaj ne ánima.
13 Huan cuac Jesús quitac ne sihuacahual,
ijcuacón Yejuatzin semi quiyolicnelij huan quilij
ijcuín:
—Amo ximochocti oc.
14 Ijcuacón Jesús motoquito campa ne ánima
huan de ompa quimatocac ne ánimajcajon. Huan

ijcón moquetzque ne naquen quimamajtiayaj in ánimajcajon. Ijcuacón Jesús quilij ne ánima ijcuín:

—Tejua telpoch, nimitzilía, ximehua.

15 Ijcuacón ne telpoch ten micca ya, yejua ne mehuiticatalij huan pehuac tajtoa. Huan ijcón Jesús ocsepa quimactilij ne inan.

16 Huan cuac in tagayot quitacque nochi nijín, ijcuacón yejuan mohueyimoucaitacque. Huan de ompa peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan no quijtoayaj ijcuín:

—Se hueyi tanahuatijque de Dios hual quisac ya totzalan. Huan no Totajtzin Dios hual temoc ya para techpalehuis tejuan tiipueblojcahuan.

17 Huan motetapohuij de ichicaucahuelilis de Jesús tech nochi pueblojme ten itatilanal Judea huan tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Judea.

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtijque*

*(Mt. 11.2-19)*

18 Huan in imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan nojonques quimatiltijque in Juantzin de nochi ten Jesús quichiutinemic. Ica ya nojón in Juan Taahuijque quinnotzac ome imomachtijcahuan.

19 Huan Juan quintitanic ne imomachtijcahuan campa yetoya Jesús. Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Cox melau Tejuatzin Ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? ¿Oso cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque oc de Dios?

20 Ijcuacón imomachtijcahuan de Juan motoqui-
jque campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:
—¿In Juan Taahuijque techualtitanic para
ma timitztajtoltican cox Tejuatzin ya ti Cristo
Temaquixtijque ten hualasquía? ¿Oso cox
monequi ticchiasque ocsé oc tanahuatijque ma
huiqui?
21 Huan tech nojón hora cuac ejcocque
imomachtijcahuan de Juan, ijcuacón Jesús pehuac
quinpajtiaya míac cocoyani de nincocolisuan
huan de ninchiahuisuan. Huan no Jesús
quincalanquixtiliaya in amocuali ejecame. Huan
no quintachialtiaya miacque ixpojpoyome.
22 Ica ya nojón Jesús quinanquilij neimomachti-
jcahuan de Juan ijcuín:
—Huan axcan xiyacan ya huan xicmatiltitij
in Juan de nochi notachilisuan ten namejuan
nanquitacque ya huan nochi ten nanquicacque
ya. Huan no xictapohuican de queniu nan-
quitacque que in ixpojpoyome Nejuatzin niquin-
tachialtij ya. Huan in coxojme axcan niquinnejne-
miltij ya. Huan in necocoyani ten cocotocatoya
ninacayo, axcan Nejuatzin niquinchipahuac ya
huan niquinpajtij ya. Huan naquen amo tacaquía,
yejuan axcan niquintacaquiltij ya. Huan in taca
ten momiquilijcaj ya, axcan niquinpanquixtij ya
yoltocque. Huan neques ten ixnestinemij que
pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojón
niquinnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten
cualcui ne nemaquixtilis.
23 Ica ya nojón tatiochihualme de Dios nochi
neques de amo quitahuelcaquij huan amo moy-
olxocolíaj cuac quicacquij notajnojnotzalis.

24 Huan cuac yajque ya imomachtijcahuan de
Juan Taahuijque, ijcuacón Jesús pehuac quinno-
jnotza in tagayot de toni chiuque ne Juan Taahui-
jque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:
—¿Toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotza-
yaj nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para
nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejne-
huilía queme acaselot ten nepa huan nepa cui-
huica in ejecat?
25 Huan como amo ijcón nancajsique, ¿toni
nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj ne
tagat ten taquentoc ica tilma ten semi cualtzin?
Xiquitacan san, namejuan nanquimatij ya que
neques ten motaquentíaj huan mocualnextíaj ica
cuajcuali taquenme, yejuan nojonques yetocque
sayó campa in inchanuan de huejueyime
tayecanani reyes huan ompa mopaquiltijtinemij
ica míac tataman tanejnequilis.
26 Huan como amo ijcón nancajsisque, ¿cachi
oc toni nanquisque para nanquitatoj? ¿Xe nan-
quisque para nanquitatoj se tanahuatijque de
Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no
namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ya in
cachi hueyi chiuque huan que nochi in ocsequin
tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya.
27 Porín tajtoa tech in Tajcuilolamatzin
de Dios que Yejuatzin quinojnotztoc Cristo
Temaquixtijque de ne Juan Taahuijque huan
quijtoj ijcuín: “Xiquitacan san, Nejuatzin
nictitani se notanahuatijcau huan yejua
mitzachtohuijtiyás para mitzyejyectalilijtiyás
moojpan”.
28 Huan de yec melau no namechilía que amo

aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque de nican
talticpac. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan
se tagat ten amo hueyi chiuque ten motemac-
tij imaco Jesús ma Yejuatzin quiyecana inemilis,
yejua ne cachi hueyi tatiochihualis quiselijtiyás
huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan ax-
can ne Juan Taahuijque amo hueyi chiuque oc.
29 Ijcuacón nochi in tagayot tacaquini huan
nochi in tatopaluiani ten quicacquilijtoyaj Jesús,
nochi yejuan moteahuiltijque ihuan Juan porín
cajsicamatque que yejuan tajtacolejque iixpantz-
inco Totajtzin Dios. Huan ijcón yejuan quichi-
uque porín quiyolnemilijque que Totajtzin Yolme-
lahuactzin huan quinamiqui ma quichihuacan
nochi ten Yejuatzin tanajnahuatía.
30 Pero neques tamatinime fariseos huan in
tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi
yejuan amo moteahuiltijque ihuan Juan huan no
amo cajsicamatque que cox yejuan tajtacolejque.
Ica ya nojón yejuan quixtopeuque nochi in
tapalehuilis tenica Totajtzin Dios quinequía
quinmaquixtis.
31 Huan Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín
nexcuitil ijcuín:
—Huan, ¿toni niquinnejnehuililtía in tagayot ten
nijín tonalme nemij? ¿Queniu tamati ninnemil-
ispan?
32 In tagayot ten axcan nemij niquinnejne-
huililtía queme coneme ten motalijtinemij tech
in plaza huan tzajtzitinemij ihuan ocsequin
coneme ten ninuan mahuiltijtinemij. Huan
senme de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín:
“Tejuan ticnequíaj namohuan timahuiltisque,

huan ticnequíaj tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo nanquinecque tohuan nanmijtotisque. Huan no tamechcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltía. Pero namejuan amo nanchocacque".

Huan no Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Ijcón queme ne coneme sayó teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtehuanime san.

33 Porín cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo tel tacuaya nión tayaya ne vino queme namejuan. Ica ya nojón namejuan nanquijtojque que ne Juan quipíaya iyolijtic se amocuali ejecat.

34 Huan cuac Nejuatzin nihuala ya, Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacón nitacuaya huan nitayaya vino. Huan no ijcón namejuan nannechijtohuiliayaj ijcuín: "Xiquitacan san ne tagat Jesús, yejua ne tel tacua huan tel tayitinemi vino huan no ihuan motasojtatinemi neques ten tatopaluiani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatij in tanahuatilme de Moisés".

35 Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: "Dios itanemililis monextijtiyás tech in chipaucanemilis de nochi neques ten tacuautamatij ihuan Dios".

### *Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quicalpanoto se fariseo ten monotza Simón*

36 Huan senme den tamatinime fariseos quiyolehuac Jesús que ma tacuati ichan. Huan melau

in Jesús yajqui ichan ne fariseo huan motalito
campa yetoya mesa.
37 Huan mochihuac que se sihuat ahuilnenque
calyetoya tech ne mismo pueblo campa yetoya
Jesús. Huan cuac in sihuat quitecaquilij que
Jesús yajqui tacuato ichan ne fariseo ten monotza
Simón, ijcuacón ne sihuat yajqui huan cuiyac se
contzin ten temitoya ica sequi aceite ten cualtzin
ajuiyac.
38 Huan ijcón in sihuat motoquij campa Jesús
imetznacastan huan ompa pehuac choca huan
hasta ica iixayo quimetzapachoaya Jesús. Huan
de ompa pehuac quimetzuajuatza ica itzon. Huan
ijcón quitenamiquía imetzuan Jesús huan quimet-
zojxiliaya ica aceite ne ten cualtzin ajuiyac.
39 Huan ne fariseo ten quiyolehuac Jesús ma
tacuati ihuan, cuac yejua ne quitac toni quichi-
huac ne sihuat, ijcuacón yejua pehuac quiyolne-
miliaya ijcuín: “Tacán nijín tagat Jesús yec melau
yesquía se tanahuatijque de Dios, ijcuacón yejua
momacasquía cuenta aconi ne sihuat ten quimetz-
majmatocatoc, huan no quimatisquía toni nemilis
cuicatinemi ne sihuat, que yejua se sihuaahuil-
nenque”.
40 Ijcuacón in Jesús quilij ne fariseo ijcuín:
—Tejua Simón, nicnequi nimitzilis se taman taj-
tol.
Huan in fariseo quinanquilij ijcuín:
—Xinechonili motamachilis.
41 Huan ijcón Jesús quinextili ica nexcuitil ijcuín:
—Ome taca quitahuiquiliayaj se tataneutijque
ica tomin. Huan senme de nojón taca
quitahuiquiliaya macuil ciento denario de

tomin, yejua in taxtahuil para macuil ciento tonal tequit quixtahuasquía. Huan in ocsé tagat quitahuijuiliaya sayó tajco ciento denario, yejua in taxtahuil para omepoal huan májtacti tonal tequit.

42 Huan queme nojón taca amo huelíaj quitaxtahuilisque ne tomin tataneutijque, ica ya nojón yejua in tataneutijque quintapojpoluij, huan ijcón quincahuilij nintahuicalis. Huan axcan semi nicnequi xinechili, de ne ome taca quiyoltasojtasque ne tomin tataneutijque, ¿catiyejua cachi quiyoltasojtas?

43 Huan ne Simón quinanquilij Jesús ijcuín:

—Pues, nejua niquixejecoa que yejua ne tagat ten cachi quitahuiquiliaya ne iteco, yejua ne cachi quitasojtac ne tomin tataneutijque.

Ica ya nojón Jesús tananquilij ijcuín:

—Yec melau ten tiquixejcoa.

44 Ijcuacón in Jesús connacascaitac in sihuat huan quilij in Simón ijcuín:

—¿Xe amo tiquita nijín sihuat? Cuac nejua nicalaquico nican mochan, ijcuacón tejua amo tinechmactilij at tenica nimometzpajpacasquía. Pero nijín sihuat nechmetzapachoj ica iixayo huan nechmetzuajuatzac ica nitzon.

45 Huan no cuac nicalayic nican mochan, ijcuacón tejua amo tinechtennamiquic para nechtajpalos. Pero nijín sihuat amo mocahua de amo quitennamiquis nometzuan.

46 Huan no cuac nicalayic, ijcuacón tejua amo tinechcuaojxilij aceite, pero nijín sihuat, quema, nechmetzojxilijtoc aceite ten ajuiyacayot.

47 Ica ya nojón nimitzilía que nijín sihuat yejua
tapojpoluil ya de Dios de nitajtacoluan, masqui
yejua quichiutinemic míac tajtacoluan. Ica ya
nojón yejua cachi nechtasojta. Pero se tagat ten
amo quiyolmachilía que cox tajtacole, yejua nojón
tepitzin san monequi ma nictapojpoluía. Huan
como tepitzin nictapojpoluis, ica ya nojón ne tagat
tepitzin nechtasojta.
48 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Motajtacoluan nimitzintapojpoluilij ya.
49 Huan neques ten tocotziutoyaj ihuan Jesús
campa tacuajtoyaj, yejuan nojonques peuque
moiliayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chiuque nijín tagat ten quinemilía que
huelis quintapojpoluis in tajtacol den tagayot?
50 Pero Jesús ocsepa quilij in sihuat ijcuín:
—Huan queme titacuautamatic ya nohuan, ica
ya nojón Dios mitzmaquixtij ya. Huan axcan xiyó
ya xinemiti ya ica ne hueyi yolsehuilis de Dios.

# 8

*Nican tajtoa de queniu nijín sihuame quitequili-
ayaj Jesús Temaquixtijque*

1 Huan mochihuac que satepan cuac Jesús
quisac ichan Simón, ijcuacón Yejuatzin panotiaya
campa miacque pueblojme huan hasta no
miacque pueblojtzitzin. Huan ompa Jesús
tanojnotztinemía huan quintapohuiaya in tagayot
ten Tajtoltzin de Dios ten techmachtía de queniu
Dios techyolyecantinemi ica ihueyichicahualis.
Huan in majtactiomome imomachtijcahuan
quisehuicayaj.

2 Huan no quisehuicayaj Jesús sequin sihuame
ten Jesús quincalanquixtilij ya in amocuali eje-
came huan ten Jesús quinpajtijca ya de nincocol-
isuan. Huan ompa tatzalan yaya in María ten
monotzaya Magdalena, ten Jesús quicalanquixtil-
ijca chicome amocuali ejecame.
3 Huan no tatzalan yaya in Juana, yejua isi-
huau de Chusa ten itayecancataquehual den rey
Herodes. Huan no quisenhuicayaj Jesús in Su-
sana huan ocsequin miacque sihuame. Huan
yejuan ica nintomin quinpalehuijtinemíaj Jesús
huan imomachtijcahuan ica ten mopialiayaj.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat ten tatepeutinemic ica trigotet*
*(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)*

4 Huan míac pueblojuani quisque huan quitatoj
Jesús. Huan cuac mosentilijque míac tacaquini,
ijcuacón Jesús pehuac quinnojnotzac ica se nex-
cuitil huan quiniliaya ijcuín:

5 —Se tonal se tagat quisac para quitepehuas
in tatoc de trigojtet. Huan cuac quitepehuac
ya, ijcuacón mochihuac que cansaica huetzic in
tatoc ojtenteno. Huan ijcón quitzojtzonicsacque
huan hualajque in tototzitzin ten patantinemij
ejecaixco huan quicuacoj.
6 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo
campa ongac míac tet. Ica ya nojón cuac panquisac
ya ne tatoc, ijcuacón huayic in tatoc porín amo
quipiayaj cuechahualis.

7 Huan ocsecan cansica huetzic in tatoc de trigojtet huitzalan. Ica ya nojón in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj.

8 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigojtet campa cualital. Huan ompa ixuac huan quitemacac míac taquilome hasta motaquiltij se ciento taquilome de se tatoc san.

Huan cuac Jesús quintamiilij nijín nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin ocsepa quinchicaucailij ijcuín:

—Naquen quipía inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan ma cajsicamati nijín tanextililis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé Yejuatzin tamachtij ica nexcuitil*
*(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)*

9 Ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi nijín nexcuitil ten titechonnextilij ya?

10 Huan ijcón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne tamachilisme ichtacapachiutoya de queniu Dios namechyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatiltis. Huan yejuan nojonques niquinmachtía ica nexcuitilme para ma yejuan ma amo quitacan huan ma amo cajsicamatican notanextililis. Huan como yejuan amo yec taneltocaj, ica ya nojón yejuan masqui

quitasque nochicahualisuan, pero amo quimatilisque. Huan no masqui yejuan caquisque notanextililisuan, pero amo cajsicamatisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan in nexcuitil den tagat ten tatepehua ica trigojtet*
*(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)*

11 Huan nijín nexcuitil den tatepeuque quijtosnequi ijcuín:

—Ne trigojtet, yejua ne in Tajtoltzin de Dios.

12 Huan sequin tacaquini yetocque ojtenteno. Huan ne yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Pero huitza in amocuali Satanás huan quinajchihuilía in Tajtoltzin de Dios tech ninyolijtic para ma amo quiyecneltocacan in Tajtoltzin de Dios, huan para ma amo maquisacan den nintajtacoluan.

13 Huan ocsequin trigojtet huetzic campa tejteixco trigojtet. Huan ne, yejua ne no quinejnehuilía sequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan niman quiselíaj in Tajtoltzin de Dios ica míac paquilis. Pero queme yejuan ayamo quipíaj cuali tacuautamatilis queme yesquía se naluat ten huejcatan totoc, ica ya nojón yejuan tacuautamatinemij sequin tonalme san. Huan cuac nintech ejcoc ya in tajyohuilis, ijcuacón yejuan niman moyolxocolíaj huan quisecocahuaj in Tajtoltzin de Dios.

14 Huan ocsequi trigojtet huetzic huitzalan. Huan ne tatoc ten huetzic huitzalan, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini ten Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj tech mismo

ninnemilispan queme ipa. Huan moyolcuejmolojtinemij oc ica míac tenesi. Huan quinyoltilantoc oc in ricojyot. Huan no mopaquiltijtinemij oc tech nintanejnequilis. Ica ya nojón amo quitacahuilíaj in Tajtoltzin de Dios ma moscalti huan ma cuica taquilome.

15 Huan ocsequi trigojtet huetzic tech cualital. Huan ne tatoc ten huetzic campa cualital, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios porín yolyemanque huan porín quimachilíaj se yoltanejnequilis de quiselitiyasque in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón yejuan mopixtolijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan quisentocaj tacuautamatiyohue. Huan ijcón yejuan quitemacatiyohue huel míac taquilome.

### *Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque*
*(Mr. 4.21-25)*

16 Huan no Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen quixotaltía se tahuil para niman quipantzacuas ica se contzin. Huan amo no se quitalis in tahuil tatampa in cama. Ta, se quixotaltía ne tahuil huan se quitalía campa tasempayan para ijcón naquen calaquisque calijtic, yejuan nojonques cuali tachiasque.

17 Porín amo ongac teyi tejsá nexcuitil de Dios ten mocahuas ichtacayot san. Ta, yejua ne quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá nexcuitil de Dios ten motatijtihualaya de que ma

amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.

18 Xictalican cuidado huan ximoyecaquiltican nijín tajtol. Porín nochi neques ten quipíaj in tamachilis de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero ocsequin tacaquini quipíaj tzictzin san tamachilis de Dios huan amo quitequitiltíaj in tepitzin san ten quipíaj. Ica ya nojón yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin ten yejuan quinemilía que quipixtinemij.

*Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Yejuatzin*

*(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)*

19 Ijcuacón inantzin de Jesús huan iicnihuan ajsicque campa yetoya Jesús. Pero yejuan amo huelíaj cajsitihue Jesús porín huel míac tagayot quintzajtzacuiliayaj Yejuatzin.

20 Pero se acsá quinejmachtij Jesús ijcuín:

—Monantzin huan mocnihuan yetocque ne calan huan yejuan quinequij mitzitasque.

21 Ijcuacón Jesús tananquilij ijcuín:

—Xiquitacan ca cuali huan xicmatican que Nejuatzin niquinpohua queme nonantzin huan queme nocnihuan nochi neques ten quicaquij huan quitacamatinemij in Tajtoltzin de Notajtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat*

*(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)*

22 Huan mochihuac que se tonal calayic Jesús
tech se barco ihuan imomachtijcahuan huan
quinilij ijcuín:

—Ma ticpanocan ne sentapalpa de nijín hueyíat.

Huan melau ijcón quichiuque huan yajque.
23 Huan cuac nejnentoyaj ya in barco apanotoya
ya, ijcuacón mochihuac que Jesús pehuac cochi.
Huan de ompa pehuaco se tetzaucaejecat huan
chicahuac taejecaya tech in hueyíat. Ica ya nojón
pehuac in at calaqui tech in barco huan pexon-
tihualaya ya. Ica ya nojón tamahuilil ya para
pancalaquis in barco.
24 Ica ya nojón imomachtijcahuan yajque quijx-
ititoj Jesús huan quilijque ijcuín:

—Totamachtijcau, totamachtijcau, xiquita que
tipolihuitij ya.

Ijcuacón Jesús ixpetanic huan quitacahualtij ne
tetzaucaejecat huan in hueyíat ten mocuentecaya.
Huan ijcón niman nochi motatamatilij huan in
hueyíat mocahuac ijcón amanis.
25 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:

—¿Can yetinemi namotacuautamatilis?

Huan ijcón ne imomachtijcahuan mohueyiyol-
moutiayaj huan quimoucaitacque ten quichihuac
Jesús. Ica ya nojón yejuan motajtoltiayaj se huan
ocsé ijcuín:

—¿Toni chiuque nijín tagat? Porín yejua
quinahuatij ne ejecat huan ne hueyíat huan
yejuan quitacamatque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat de pueblo Gadara ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat*
*(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

26 Huan ijcón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj ne sentapalpa de hueyíat campa calyetoya in pueblojuani de Gadara atenteno den hueyíat Galilea.
27 Huan cuac Jesús temoc talixco ya den barco, ijcuacón quinamiquico Jesús se tagat den pueblojcat de Gadara. Huan yejua desde míac tonalme ya quipiaya iyolijtic miacque amocuali ejecame. Huan ne tagat amo taquentinemía huan nión no calyetinemic calijtic. Ta, yejua nentinemía campa ánimajtecochme.
28 Huan ne tagat ten quipiaya in amocuali ejecame, cuac quitac Jesús, ijcuacón chicahuac tzajtzic huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan quichicaucailiaya ijcuín:

—Tejua Jesús, ¿toni ticpía nohuan Jesús? Porín Tejuatzin cuali nimitzixmati, Tejuatzin Titeconetzin de Dios in cachi hueyi chiuque. Nimitzteltatautía de que amo xinechtajyohuilti.

29 Huan ne amocuali ejecat quijtoayaj ijcón porín Jesús ipa quinahuatijtoya ya que ma quisani tech iyolijtic de ne tagat. Huan desde míac tonalme neamocuali ejecat quiquitzquiaya huan quiyojyolpolihuiltij ne tagat. Ica ya nojón in pueblojuani quitzacuacaj huan quimatzijtzicojcaj huan quimetztzijtzicojcaj ica tepos cadena para ijcón amo huelis cholos. Pero ipa ne tagat quicojcotonaya ne tepos cadenas huan in amocuali eje-

cat quinejnemiltij in tagat huan quichololtij hasta campa taseltijcan.

30 Ijcuacón Jesús quitajtoltij ne amocuali ejecat ijcuín:

—¿Toni motocay?

Huan in amocuali ejecat quinanquilij ijcuín:

—Notocay yej nijín, Telmiacque.

Huan ijcón tananquilij porín míac amocuali ejecame calacaj iyolijtic ne tagat.

31 Huan ijcón ne amocuali ejecame nocta motatautiayaj ihuan Jesús que ma amo quintitani tech ne campa hueyi tecoch den tatzacuiltilispan.

32 Huan queme ompa tacuajtinemíaj tech nojón ixtahuat huel míac pitzome, ica ya nojón ne amocuali ejecame quitatautilijque Jesús que ma quincahuani ma calaquican intech nojón pitzome. Huan ijcón Jesús quintacahuilij.

33 Ica ya nojón ne amocuali ejecame quisque itech iyolijtic ne tagat huan calaquitoj intech ne pitzonme. Huan ijcón ne huel míac pitzonme motalojtinenque huan motaquesuijque huan huetzitoj tech in hueyíat huan ompa nochi moaelsimijque.

34 Huan neques ten tapiayaj ica ne pitzonme cuac quitacque toni mochihuac ya, ijcuacón yejuan moucacholojque huan yajque quintapohuitoj inpueblojcahuan tech in pueblo huan tech nintequipan de toni mochihuac.

35 Ijcuacón in pueblojuani quisque huan yajque quitatoj de toni mochihuac. Huan cuac yejuan ajsique campa yetoya Jesús, ijcuacón no ompa cajsitoj ne tagat ten Jesús quincalanquixtilij ya

ne amocuali ejecame. Huan ne tagat cajsitoj to-
cotzyetoc iixpan Jesús huan taquentoc ya huan cu-
atamatoc ya. Ijcuacón ne pueblojuani mohueyiy-
olmoutijque.
36 Huan ijcón ne tapiani ten quitacque toni
mochihuac ya, yejuan nojonques quitapohuijque
in ocsequin pueblojuani de queniu Jesús quipajtij
ne tagat ten quinpiaya iyolijtic ne amocuali eje-
came.
37 Ica ya nojón nochi in pueblojuani de Gadaraj-
copaca peuque quitatautíaj Jesús ijcuín:

—Xiquisa ca cuali de nican topueblojcopaca.

Huan ijcón quijtocque Jesús porín yejuan mo-
hueyiyolmoutiayaj. Ica ya nojón in Jesús calayic
tech se barco huan yajqui ocsepa mocuepac
campa hualehuac.
38 Pero achtopa que Jesús yajqui tech in barco,
ne tagat ten Jesús quincalanquixtilijca ya in
amocuali ejecame, yejua ne quitatautij Jesús que
ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús nentinemi
oc. Pero Jesús quinahuatij que ma yohui ma
mocuepati campa pohui huan no quilij ijcuín:

39 —Xiyó xiyetoti ocsepa ihuan mochancahuan
huan ompa xictetapohuiti nochi ten Dios quichi-
huac ya para tejua.

Huan ijcón yejua yajqui ichancopaca huan
ompa pehuato quintapohuía nochi in pueblojuani
de nochi in chihualisme den Jesús quichihuac
ipan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij isihuapil den tayecanque Jairo; huan no*

*quipajtij in sihuat ten quimatocac Jesús itasal*
*(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

40 Huan cuac Jesús Temaquixtijque ejcoc ya sen-
tapalpa den hueyíat campa quisteuca ya, ijcuacón
in tagayot quitajpalojque huan quiselijque ica
míac paquilis. Huan nijín ijcón quichiuque porín
ipa yejuan quichixtoyaj Jesús ma hualani.
41 Ijcuacón ejcotihuetzico campa Jesús yetoya
se tagatzin ten monotza Jairo ten yejua catca
tayecanque tech in tiopan de judíos. Huan nijín
tagat Jairo motancuaquetzaco iixpan Jesús. Huan
quitatautij Jesús ma yohui ichan.
42 Huan nijín ijcón quitatautij porín quipiaya
se iyojtzin sihuapil ten quipiaya majtactiomome
xihuit. Huan yejua imiquilistempa yetoya. Huan
cuac yaya ya Jesús, ijcuacón huel míac tagayot
quitoctiliayaj hasta quipejpechiayaj Jesús.
43 Huan ompa cualtoctiliaya Jesús se sihuat
ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya majtac-
tiomome xihuit. Huan semi tajyohuiaya huan
míac tepajtiani ya mopapatacque ya. Huan nochi
nitomin quitamilijcaj ya. Huan amo se tepajtijque
huelic quipajtij.
44 Ica ya nojón ne sihuat motoquito icampa Jesús
huan quinalmatoquilij itilmajtzin de Jesús. Huan
huel se tepitzin tzicahuic nojón esmeyalis.
45 Ijcuacón Jesús matajtanic ijcuín:
—¿Aconi nechicanmatocac?
Huan queme nochi quiliayaj que amo aquen
quimatocayaj Jesús, ica ya nojón Pedro huan ite-
quiticaicnihuan quilijque Jesús ijcuín:
—Totamachtijcau, xiconita san míac tagayot
mitzpejpechíaj huan mitztojtopehuaj. Huan

quenín huelis Tejuatzin tiquijtoa ijcuín: "¿Aconi
nechicanmatocac?"
46 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Acsá nechmatocac porín nicmachilij que
quisac nochicahualis huan pajtic ya acsá ica ne
chicahualis cuac nechmatocac.
47 Huan cuac in sihuat quimatic que amo huelis
oc quitatis ten quichihuac, ijcuacón yejua moajsi-
camoutiaya hasta huihuiyocaya huan motoquico
campa Jesús yetoya. Huan motancuaquetzac iix-
pan Jesús huan quiyectetapohuiaya senteixteno
in tagayot de queyé quimatocac Jesús huan de
queniu ichicahualis de Jesús nimantzin sepa san
quipajtij.
48 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Tejua sihuatzin, ica por nojón motacuauta-
matilis ten ticpía, tipajtic ya. Axcan xiyó ya xiy-
olseutiu.
49 Huan mientras Jesús quinojnotztoya oc in si-
huat, ijcuacón ejcoc senme de ichancahuan de ne
Jairo ten tayecanque den tiopan de judíos. Huan
ne ichancahuan quilijque in Jairo ijcuín:
—Mosuapil miyic ya. Amo xicuejmolojto oc in
Tamachtijque.
50 Huan cuac Jesús quicaquic ne tajtolme,
ijcuacón Yejuatzin quilij Jairo ijcuín:
—Amo ximoyolmouti. Ta, sayó xitacuautamati
nohuan huan ijcón mosihuapiltzin pajtis.
51 Huan cuac Jesús ajsic ya ichan Jairo, ijcuacón
Yejuatzin amo aquen quitacahuilij ma calaquiti
ihuan. Ta, sayó quintacahuilij ma calaquitij in
Pedro huan in Jacobo huan in Juan huan in tetat
huan inantzin den sihuapiltzin.

52 Pero nochi in ichancahuan chocatoyaj huan
moyolcocojtoyaj ica por ne sihuapil ten miyic ya.
Pero Jesús quinilij ijcuín:
—Amo semi ximochoctican. Porín nijín si-
huapiltzin amo miyic. Ta, sayó cochtoc.
53 Pero ne ichancahuan de Jairo quique-
jqueloayaj Jesús porín yejuan quimatque que
ipa miyic ya in sihuapil.
54 Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil
huan quilij ica chicaucatajtol ijcuín:
—Sihuapil, nimitzilía que ximehua.
55 Ijcuacón ne sihuapil ocsepa quiselij
nitalnamiquilis huan ijcón nimantzin moquetzac.
Huan Jesús tanahuatij ma quitamacacan.
56 Huan itatuan den sihuapil quihueyimou-
caitacque ten mochihuac. Pero Jesús quinnahu-
atij que ma amo aquen quilican de toni mochi-
huac.

# 9

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquitijque quintequimactij imomachtijcahuan*
*(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)*

1 Huan Jesús Temaquixtijque quinsentilij
secosan nochi in majtactiomome imo-
machtijcahuan huan no quinmajmactilij in
tanahuatil huan in chicahualis para huelis
quincalanquixtijtinemisque nochi tataman
den amocuali ejecame. Huan no quinmactilij
tanahuatil para huelis quinpajtisque nochi
tataman cocolisme.
2 Huan no Jesús quintitanic imomachtijcahuan
ma tanojnotzatij ica in Tajtoltzin de queniu

Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica
ihueyichicahualis. Huan no Jesús quintitanic ma
quinpajtitij in cocoyani.
3 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Amo teyi ximohuiquilican cuac nanyasque
ya tech in ojti ica nanmopalehuisque. Amo xi-
mohuiquilican nión namotopil, huan nión namo-
morral, huan nión namotaxcal huan nión namo-
tomin. Huan amo no ximohuiquilican ojome
namocamisa. Ta, sayó ximohuiquilican se san.
4 Huan campa yesqui nanajsisque tech se cali,
ijcuacón ompa ximocahuacan hasta in tonal cuac
nanquisasque de ne pueblo.
5 Huan campa amo namechselíaj ca paquilis,
ijcuacón xiquisacan de nojón pueblo. Huan xi-
mometztzejtzelocan ma huetzi nochi ne talnex
ten mopiloj namometztampa para ma ijcón ix-
nesis que Dios quintatzacuiltis nijín pueblojuani
porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios.

6 Ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús quisque
huan yajque panotiyajque tech nochi in puebloj-
tzitzin huan quintapohuiayaj in pueblojuani den
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
Huan no quinpajtiayaj cocoyani nohuiyampa.

### *Nican tajoa de que Juan Taahuijque momiquilij (Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)*

7 Huan ijcón in rey Herodes quimatiltijque de
nochi ten quichiutinemía in Jesús Temaquixti-
jque. Huan ne Herodes hasta amo quimatía oc
toni quinemilis ica por ne Jesús. Porín sequin

tagayot quijtoayaj que in Juan Taahuijque panquisac yoltoc ya intzalan in ánimajme huan yejua quichiutinemía nijín mohuiscatequeme.

8 Huan ocsequin tagayot quijtoayaj que in Elías, ne huejcau tanahuatijque, yejua ne ocsepa monextico huan yejua axcan quichiutinemía nijín mohuiscatequime. Huan cachi ocsequin tagayot quijtoayaj que achá se huejcautanahuatijque de Dios panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme huan achá yejua ne quichiutinemía nijín mohuiscatequime.

9 Pero in rey Herodes quijtoj ijcuín:

—Amo melau nochi nojón ten quijtoaj. Ta, nicmati que nejua san nitatitanic ma quiquechcotonati ne Juan Taahuijque. Pero ne Jesús, ¿toni chiuque yejua ten nechcaquiltíaj huan nechtapohuíaj de nochi míac tataman de nitequihuan?

Ica ya nojón in rey Herodes quinequía quitas huan quinojnotzas Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil tagayot*
*(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)*

10 Huan cuac itanahuatijcahuan de Jesús mocuepque campa hualeuque, ijcuacón quitapohuijque Jesús nochi ten yejuan quichiuque. Huan cachi satepan Jesús quincuiteu imomachtijcahuan huan yajqui campa chicopayan huan nepa campa ajsique amo huejca quitztoya in pueblo Betsaida.

11 Pero cuac in pueblojuani quitecaquilijque que ompa yetoya Jesús, ijcuacón yejuan yajque quitoctilitoj Jesús. Huan ijcón Jesús quinselij ca

paquilis in tagayot huan de ompa pehuac quinnojnotzaya ica in Tajtoltzin de queniu Dios quiyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan no Jesús quinpajtiaya in cocoyani.

12 Huan cuac tepeten ya in tonaltzin, ijcuacón in majtactiomome imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Xiquinnahuati ya in tagayot ma yacan ma mosehuitij ya, huan ma quitemotij nintacualis tech in pueblojtzitzin huan tech in milajpa porín nican campa tiyetocque amo teyi ongac tacualis.

13 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xiquintamacacan, namejuan san.

Pero yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Huan tejuan ticpíaj sayó macuil pantzitzin san huan ome pescadojnacat san, como amo tiyásque titacohuatihue ica tacualis para tiquintamacacan nochi nijín tagayot.

14 Huan nijín tagayot ten mosentilijca ya catca queme macuil mil. Huan ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquinnahuatican in tagayot ma mosentilican ojomepoal huan májtacti huan ma motalican seseco.

15 Huan melau imomachtijcahuan ijcón quichiuque huan in tagayot motalijque seseco.

16 Ijcuacón in Jesús quicuic huan momaaquic in macuil pantzitzin huan in ome pescados. Huan de ompa Yejuatzin moixajocuic eluiyactzinco huan quitatautij Totajtzin Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan cuac Jesús quincojcotonac ya in

pantzitzin, ijcuacón Yejuatzin quinmactilij imomachtijcahuan para ma yejuan quinxejxelohuilican in tagayot.

17 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuique. Huan de ompa imomachtijcahuan quiololojque ocsepa in pantatetejtec ten mocahuac huan quitemitijque majtactiomome chiquihuime ica ne pantatajco.

*Nican tajtoa de que Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque*
*(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)*

18 Huan se tonal Jesús motatatautilijtoya secan, huan imomachtijcahuan ihuan yetoyaj. Huan mochihuac que Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?

19 Huan ne imomachtijcahuan quinanquilijque ijcuín:

—Sequin quijtoa que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin ti Elías. Huan cachi oc ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tiacsá den huejcautanahuatijque ten panquisac yoltocque intzalan den ánimajme.

20 Ijcuacón Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:

—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj que niaconi Nejuatzin?

Ijcuacón in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Tejuatzin ya tion Cristo Temaquixtijque de Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitetapohuía que ejcotoc ya imiquilis*
*(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)*

21 Pero Jesús quinchicaucanahuatij imomachti-
jcahuan que ma amo aquen quiluican que cox
Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.
22 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin de
Dios ma semi nitajyohuis. Huan in huehuentz-
itzin huan in tayecanque tiopixcame huan in
tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi nijín
tayecanani nechixnamiquisque huan nechtelchi-
huasque ma nimiqui. Pero ocsepa Nejuatzin ni-
panquisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi
tonalica.
23 Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachti-
jcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás huan
nechtacamatiyás, ijcuacón yejua ne monequi ma
quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan
ma quixicojtiu in cruztzin ten cualcuis tajyohuilis,
huan ma nechtoctilijtiu huan nechtacamatiu.
24 Huan nochi neques ten quinequisque
moyecpialtisque huan quimaquixtisque
ninnemilis, yejuan nojonques quipolosque
ninnemilis. Pero nochi neques ten quipolosque
ninnemilis tech notequiu, yejuan nojónques
cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.
25 Huan yec melau amo teyi quihueyipías se
tagat como moaxcatilis nochi ten ongac nican
talticpac huan niman moijtacos huan quipolos
nitalnamiquilis.

26 Huan tacán acsá mopinaucamati de Nejuatzin
huan de Notajtoltzin, ijcuacón Nejuatzin ni Yec-
tagatzin de Dios no nimopinaucamatis de yejua.
Huan ijcón mochihuas cuac nimohualuicas ihuan
nochi in ángeles ten yolchipauque nican talticpac
ica ne ichicaucahuelilis de Notajtzin Dios.
27 Huan no de yec melau ten namechilía que
senme de namejuan de nican nanyetocque noix-
pan, amo nanmiquisque como amo achtopa nan-
quitaj que nihualas ya ica ne ihuelilis de Notajtzin
Dios de niquinyolyecana notaneltocacahuan ica
ihueyichicahualis de Totojtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac de queniu tamatic inixpan imomachtijcahuan*

*(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)*

28 Huan ipan chicueyi tonalica de nimampa de
nijín tanextililis, ijcuacón Jesús quinuiyac in Pedro
huan in Juan huan in Jacobo huan yajque tejcotoj
tech se tal lomojtzin campa huejcapan para ompa
motatatautilisque ihuan Dios.
29 Huan cuac Jesús motatatautiliaya, ijcuacón
pehuac mopapata de quenín tamati niixco. Huan
itilma pepetacaya huan semi istac mochihuac.
30 Ijcuacón monexticoj ome taca ten peuque
monojnotzayaj ihuan Jesús. Huan nijín ome taca,
yejuan in Moisés huan Elías, de ne huejcautanahu-
atiani de Dios.
31 Huan quinyehualojtoya in cualtziyot de Dios
ijcón queme cuac in tonaltzin momeyotiqui. Huan
yejuan monojnotzayaj ihuan Jesús de ne tonal

cuac monequis tajyohuis Yejuatzin huan miquis
tech ne pueblo de Jerusalén.
32 Huan masqui in Pedro huan imomachtijcaic-
nihuan semi cochisnequía, pero quincau cochilis
porín quitacque Jesús icualtziyo huan no quinitil-
ijque incualtziyo de nojón omen taca ten ihuan
yetoyaj Jesús.
33 Huan cuac ne ome taca quicauteutiayaj ya
Jesús, ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que
nican tiyetocque. Tajcón ticonmonequiltisquía
ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para
Tejuatzin huan se para Moisés huan ocsé para
Elías.
Huan Pedro ijcón quijtoa porín amo quimatía oc
toni quinilis.
34 Huan cuac Pedro quinojnotztoc oc Jesús,
ijcuacón quinquemiloco se mixti nochi yejuan.
Ica ya nojón in Pedro huan Jacobo moyolmouti-
jque porín quitayaj que yetoyaj mixtzalan.
35 Huan tech in mixti mocayic se tajtolis ten
quijtoaya ijcuín:
—Yejuatzin ya nijín Notasojconetzin; xicaquili-
can ca cuali Yejuatzin.
36 Huan cuac imomachtijcahuan quitam-
icacque ya ne tajtolis, ijcuacón quitacque
que Jesús iselti ya yetoc. Huan ijcón yejuan
motamatcatalijque. Huan tech nojón tonalme
ne imomachtijcahuan de Jesús amo aquen
quintapohuijque nochi ten quitacaj ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpocat ten quipiaya iyolijtic se*

*amocuali ejecat*
*(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)*

37 Huan imostica cuac Jesús imomachtijcahuan
temocque ya de ne tal lomotzin, ijcuacón huel
míac tagayot motoquicoj huan cajsitoj Jesús.
38 Ijcuacón se tagat ten intzalan in tagayot
quichicaucatzajtzilij Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Tamachtijque, nimitzontatautía que xiyó xiq-
uitati nooquichpil porín sayó yejua noyojtzin
conetzin.
39 Huan se amocuali ejecat quiquitzquijtoc
nooquichpil huan yejua quichihualtía ma tzajtzi
huan ma yojyolpolihui huan no ma tenposoc-
quisa. Huan no ne amocuali ejecat quixojxocolía
no oquichpil huan amo queman quinequi quitac-
ahuilis. Ta, ocsepa nimampa quitzetzeloa.
40 Huan nejua niquinontatautilijca
momomachtijcahuan ma quicalanquixtiliani
ne amocuali ejecat, pero yejuan amo huelque
quichiuque.
41 Huan ijcón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Namejuan nantacaquini, semi amo nanyec-
tacuautamatij huan amo nanyolcualime. ¿Canachi
tonalme quipía de que niyetos oc namohuan?
Huan, ¿canachi tonalme oc huelis nitaxicos como
amo nanyectacuautamatij nohuan?

Huan de ompa Jesús quilij ne tagat ijcuín:

—Nimitzilía, xinechonualcuili nican ne
mooquichpil.
42 Huan cuac in telpoch motoquijtiaya ya iixpan
Jesús, ijcuacón ne amocuali ejecat ocsepa quital-
pantamotac in telpoch huan quitzejtzeloj huan

quiyojyolpolihuiltij. Ijcuacón in Jesús quichiucau-
catacahualtij ne amocuali ejecat huan ijcón quipa-
jtij in telpoch. Huan de ompa Jesús quitemactij ne
oquichpil imaco iteiscalticau.
43 Huan nochi in tagayot quimoucaitayaj de
Dios ichicaucahuelilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcoctoc ya imiquilis*

*(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)*

Huan cuac in tagayot quimoucaitztoyaj oc nochi
ne ten quichiutihuitz Jesús, ijcuacón Yejuatzin
quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
44 —Xinechcaquilican ca cuali nochi nijín ten
namechiliti. Huan nicnequi amo xiquielcahuacan
nijín que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan
nechtemactisque imaco in tagayot ma nechmicti-
can.
45 Pero imomachtijcahuan amo cajsicamatque
tenica quinnojnotzaya porín Totajtzin Dios ayamo
quimonequiltiaya ma cajsicamatican. Huan imo-
machtijcahuan quiyolmohuiliaya de que quitaj-
toltisque Jesús de toni quijtosnequi nijín tajtolme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque*

*(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)*

46 Huan mochihuac que se tonal imomachtijc-
ahuan de Jesús peuque motajtoltehuiayaj de aconi
yesqui in cachi hueyi chiuque.
47 Pero Jesús quintamachilisixmatic de toni
quiyolnemilijtoyaj yejuan. Ica ya nojón Jesús
quicuic se pili huan quitalij inixpan.

48 Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan nochi naquen yesqui ten quiselisque nijín pili para quipalehuisque sayó porín nechtasojta, yejuan nojonques niquinpohua que nechselijque ya Nejuatzin. Huan nochi naquen yesque ten nechselisque Nejuatzin, yejuan nojonques niquinpohua que quiselijtiyasque Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Pero namechilía que ne tagat ten amo mohueyinectinemi inixpan in tagayot, yejua ne Dios quipohuas se hueyi chiuque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de que ne naquen amo techixnamiqui, yejua ne techpalehuía*
*(Mr. 9.38-40)*

49 Ijcuacón Juan quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, tejuan tiquitacque ya se tagat que yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis de motocay. Pero tejuan tictacahualtijque que ma amo ijcón quichiutinemi porín yejua amo poutinemi tohuan.
50 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo xictacahualtiani porín ne tagat ten amo techmohuispolojtinemi, yejua nojón techpalehuijtinemij tech totequiu.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyolmajxitij huan quintacahualtij in Jacobo huan Juan*

51 Huan ejcotoya ya in tonalme cuac Jesús quisati ya para yas eluiyactzinco, huan Jesús moyolchicahuac de que yas ne Jerusaléncopaca.

52 Huan Jesús quintitanic sequin itapalehuijcahuan ma tayecanatij. Huan yejuan yajque huan calaquitoj tech se pueblojtzin campa itatilanal Samaria huan ompa yejuan quicaltajtanitoj Jesús para ompa mocahuas.

53 Pero ne pueblojuani de Samaria amo quintacahuilijque ma mocahuacan ompa porín yejuan cajsicamatque que Jesús ihuan imomachtijcahuan yohue ya para Jerusaléncopaca.

54 Huan nijín ome imomachtijcahuan de Jesús, in Jacobo huan Juan, cuac yejuan quicacque nijín tajtol ten quijtoayaj in pueblojuani de Samaría, ijcuacón yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo ticomonequiltía que ma tejuan ticnahuatican Dios que ma quinualpantamotili tit de ne eluiyactzinco para ma tajtamican ne pueblojuani de Samaria, ijcón queme quichihuac ne tanahuatijque Elías?

55 Ijcuacón Jesús quinsenixitac ne omen imomachtijcahuan huan quintacahualtij huan quinilij ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatij de toni talnamiquilis hualeutoc nijín namotajtoluan.

56 Huan xicmatican Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan amo nihuala nican talticpac para niquintajtamis intalnamiquilis den tagayot. Ta, Nejuatzin nihuala para niquinmaquixtis in tagayot.

Huan ijcón yajque ocsepa ocseco tech ocsé pueblojtzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in*

*tagayot ten quinequíaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Yejuatzin*
*(Mt. 8.19-22)*

57 Huan cuac nejnentoya imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón senme de yejuan quilij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui tionyás.

58 Pero Jesús quinanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—In cuectzitzin quipíaj nintéchanti campa cochij. Huan in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco no quipía in tapajsoluan. Pero Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios amo nicpía can nimocuatecas.

59 Huan de ompa ocsepa Jesús quilij ocsé tagat ijcuín:

—Xinechtoctiliti huan xinechtacamatiyás.

Pero yejua quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, nechcahua oc ma niyó achto nitalpachoti noteiscaltijcau ten ayamo momiquilij ya.

60 Pero Jesús quilij ijcuín:

—Xicahuacan ma neques ten no yolmictocque tech in tajtacol ma quitalpachocan in ánimajme. Pero tejua xiyó huan xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de queniu Dios quiyolyecantoc itaneltocacahuan ica ichicahualis.

61 Ijcuacón ocsepa in tagat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nejua nimitztoctiliti huan nimitztacamatiyás. Pero nicnequi achto niquinnahuatiti nochancahuan que nejua niyó nimitztoctiliti.

62 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Xicmati que se tagat ten pehua nechtoctilía huan pehua yolnemi ica ne ten quicauca ya tacuitapan, yejua ne amo teyica cualtiyás para tanojnotztinemis de queniu Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan yejua ne nicnejnehuililtía queme se tayuntajuijque ten tequiti huan moican cueptiu oc.

# 10

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintitanic ma tequititi eyipoal huan májtacti itequiticahuan*

1 Huan satepan cuac Jesús quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan, ijcuacón Yejuatzin no quinijitac ocsequin eyipoal huan májtacti tequitini. Huan Jesús quintitanic yejuan ma yacan ojome huan ma yajtocan achtopa huan ma quiachtohuijtiyasque Jesús huan ma calactinemican nohuiyampa tech in pueblojme campa Jesús ipa monequía panos.

2 Huan Jesús quinilij ne itequiticahuan ijcuín:

—Nicnejnehuililtía namotequiu queme yesquía se hueyi tapixcalis ten nicnequi nicololos ya. Huan yec melau que ongac míac tequit de tapixcalis pero in tequitini amo semi míac ongacque. Ica ya nojón namechilía ximotatautilican inahuac Namoteco ten niaxca nijín tapixcalis para ma Yejuatzin cachi oc ma quinualtitani itequiticahuan.

3 Xiyacan xitequititij, huan Nejuatzin namechtitani xitanojnotztinemitij intzalan in tagayot ten quinejnehuilíaj ne tecuanime huan namejuan nanyesquía queme ichcame. Huan ijcón queme

in tecuanime quinequij quimictisque ichcame, no
ijcón ne tagayot quinequisque namechmictisque.
4 Huan cuac nanyasque ya, ijcuacón amo xicuiy-
acan namotominehualoni huan nión no namo-
morral huan nión no namotegacuan. Huan amo
aquen xiquinmatajpalotiyacan tech ojti, porín
namejuan nanmoijsihuilijtiyohue.
5 Huan cuac nancalaquitihue tech ten yesqui
cali, ijcuacón achtopa xiquintajpalocan ijcuín:
“Ma onga sayó yolsehuilis de Dios tech nijín cali-
jtic”.
6 Huan tacán nanajsij tech se calyetoni ten
quinequi ma onca yolsehuilis tech ninchan,
ijcuacón namoneyolsehuilis ompa no ma
mocahuan. Huan tacán ne calyetoni amo
quinequij ma quipiacan ne yolsehuilis,
ijcuacón namejuan xiquintzinquixtilican
namoyolsehuilis.
7 Huan campa namechselisque, ompa ximoc-
ahuacan tech ne calijtic. Huan xicuacan huan xi-
tayican nochi tenica yejuan namechtamacasque.
Porín namechilía que quimonequiltía Totajtzin
Dios que ne tanojnotzque ten tequititinemi, yejua
ne monequi quiselis ajsitoc itaxtahuil. Huan no
namechilía que amo xicalpapatatinemican san.
8 Huan cuac nanajsisque ya tech se pueblo
campa namechselíaj ica paquilis, ijcuacón ompa
xicuacan nochi tacualis ten namechmacasque.
9 Huan tech ne pueblo xiquinpajtican nochi
cocoyani ten namechinualcuilisque. Huan
xiquinilican ne pueblojuani ijcuín: “Motoquijtoc
ya in tonalme cuac Dios namechyolyecanas ica
ihueyichicahualis”.

10 Pero cuac nanajsisque tech se pueblo campa
amo quinequisque namechselisque ica paquilis,
ijcuacón ximoquetzacan tech in ojme huan
xiquinilican in pueblojuani ijcuín:
11 “Tejuan timometztzetzeloaj para ma huetzi
nochi nijín talnex de namopueblo ten mopilojca
ya tech totegactampa para ijcón tamechnextilíaj
que namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin
de Dios. Huan no xicmatican que motoquijtihuitz
ya in tonalme cuac Dios quimonequiltis namechy-
olyecanas ica ihueyichicahualis”.
12 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Huan queme yejuan quixtopeuque ya in Taj-
toltzin de Dios, ica ya nojón namechilía que ne
tonal cuac ninpan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis
de Dios, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuiltilis
yejuan quiselisque huan que quiselijque ya ne
pueblojuani de Sodoma.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij neimo-
machtijcahuan de ne taca amo tatacamatini que
yejuan melau tajyohuisque*
*(Mt. 11.20-24)*

13 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Nantelteicneltiani namejuan nanpueblojuani
de Corazín, huan no nantelteicneltiani namejuan
nanpueblojuani de Betsaida, porín namejuan
melau namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis
de Dios. Huan ijcón namechilía porín amo
nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan.
Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi
moyolnemilisquíaj ya de nintajtacoluan como

ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten nicchiutinemi namoixpan. Huan no ne pueblojuani de Tiro huan Sidón motanquentisquíaj ya ica ne tzastic tasal huan mocuounexuisquíaj ya para ijcón ixnesisquía ya melau moyolnemilijque ya de nintajtacoluan.

14 Ica ya nojón ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón yec melau cachi hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque namejuan. Huan ne pueblojuani de Tiro huan Sidón yejuan nojonques amo cachi hueyi tatzacuiltilis quiselisque.

15 Huan namejuan nanpueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajcayahuaj san porín nanmoyolueyinectinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuiltis huan namechtaliti hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtocque.

16 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa ijcuín:

—Nochi neques ten namechcaquilisque namotanojnotzalis, yejuan nojonques no nechcaquilisque Notajtoltzin. Huan nochi neques ten namechixtopehuasque, yejuan nojonques no nechixtopehuasque Nejuatzin. Huan nochi neques ten nechixtopeutiyasque, yejua nojnoques no quiixtopehuaj Notajtzin Dios ten nechualtitanic.

*Nican tajtoa de queniu in eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús Temaquixtijque mocuepaj ya de nintanojnotzalis*

17 Huan ne eyipoal huan májtacti itequiticahuan
de Jesús hual mocuepque ya de nintanojnotzalis
ica hueyi paquilis. Huan quilijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, tejuan tiquitacque que hasta ne
amocuali ejecame techtacamatíaj ica in chic-
ahualis de motocaytzin cuac tiquincalanquixti-
ayaj.
18 Huan in Jesús quinilij ijcuín:
—Quema, hueyi melau Nejuatzin niquitac que
in amocuali Satanás hualpan huetzic den eluiyac
queme huetzis se ticohuat. Huan cuac huetzico
ya, ijcuacón Satanás quipoloj nochi nichicahualis.
19 Pero no namechmactilijca ya huelilis para
huelis nanquintzojtzonicsasque in cohuame
huan in colome. Huan no namechmactilijca ya
huelilis para huelis nanquinxijxicojtinemisque in
nochi chicahualisme de amocuali Satanás huan
amo teyi tajyohuilis namopan huetzisquía.
20 Pero no namechilía que amo ximoyolpactican
sayó porín in amocuali ejecame namechtacamatij
san. Ta, cachi oc monequi ximoyolpactican porín
Totajtzin Dios quijcuiloj ya namotocay ya tech
ilista nepa eluiyactzinco.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moyolpactía inahuactzinco Itajtzin Dios*
*(Mt. 11.25-27; 13.16-17)*

21 Huan tech ne tonal Jesús moyolpactij ica in
huelilis den Yecticatzin Espíritu huan quilij ijcuín:
—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion
Tecotzin den eluiyactzinco huan nican talticpac.
Porín Tejuatzin tiquintatilij ya nijín taixmatilis
para ma amo quimatican in taixmatini huan in

tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextilij ya nijín taixmatilis de nijín moyancuicataneltocacahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yolmajsij. Huan nijín ijcón mochihuac porín Tejuatzin ijcón motanejnequilis.

22 Huan Tejuatzin Notajtzin, tinechonmactilij ya nochi nijín chihualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechajsicaixmatis Nejuatzin Nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin Tinotajtzin tinechonajsicaixmati. Huan amo no aca mitzonajsicaixmati de Tejuatzin Tinotajtzin. Ta, sayó Nejuatzin Nimoconetzin nimitzonajsicaixmati. Pero Nejuatzin Nimoconetzin niquinyecnextilis de aconi Tejuatzin Notajtzin para nochi neques ten niconmonequiltía niquinnextilis.

23 Ijcuacón Jesús moicancuepac huan quinsenitac imomachtijcahuan huan quinilij ninseltij san ijcuín:

—Tatiochihualme de Dios yesque nochi neques ten quitaj nochi chihualisme ten namejuan axcan nanquitztocque.

24 Pero no namechilía que miacque ne huejcau tanahuatiani huan miacque huejueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequíaj quitasque in chihualisme ten namejuan axcan nanquitztocque pero yejuan amo queman quitacque. Huan ne huejcau tanahuatiani huan hueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequíaj quicaquisque in Tajtoltzin ten namejuan axcan nanquicactinemij. Pero yejuan amo queman quicacque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se yolcuali tagat de cayot de Samariajcopaca*

25 Ijcuacón senme de tanextiliani den tanahuatil
de Moisés moquetztiquisac huan yajqui quino-
jnotzato Jesús porín quinequía quitasquía de que-
niu itamachilisuan de Jesús huan quitajtoltij Jesús
ijcuín:
—Tamachtijque, ¿toni monequi nicchihuas para
que Totajtzin Dios nechaxcatilis ne yec nemilis
nachipa ten amo queman tamis?
26 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:
—¿Toni ompa ijcuiliutoc tech in tanahuatil de
Moisés? ¿Queniu tejua ticajsicamati cuac ticleeroa
ne tanahuatil?
27 Huan ijcón ne tanextilijque den tanahuatil de
Moisés quinanquilij Jesús ijcuín:
—Xictasojta Mohueyitecotzin Dios ica nochi
moyolo, huan no ica nochi motalnamiquilis, huan
no ica nochi mochicahualis, huan no ica nochi
motanemilil. Huan no xictasojta mochancahuan
ijcón queme tejua timotasojtatinemi.
28 Ijcuacón Jesús ocsepa quilij ijcuín:
—Cuali ya queme tinechnanquilij ya. Como
melau ticchihua nochi nijín, ijcuacón ticpía ne yec
nemilis ten amo queman tamis.
29 Pero ne tanextilijque den tanahuatil de
Moisés quinequía motequixtiltis de ne matájtanti
ten quichihuiliaya Jesús. Ica ya nojón cachi oc
quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Aconi yesqui ne nochancau ten monequi nic-
tasojtas?
30 Ijcuacón Jesús pehuac quimachtía ica se nex-
cuitil ijcuín:
—Se tonal se tagat yaya tech in ojti de Jerusalén
para ajsis campa pueblo de Jericó. Huan tech in

ojti sequi tachtequini quiquitzquijque ne tagat,
huan quicuilijque ten niaxca hasta no nitilma.
Huan no quitelmagacque ya. Huan yejuan yajque
huan quicauteuque imiquilistempa ya.
31 Huan mochihuac que se tiopixcat de judíos
no yaya tech nojón ojti. Pero cuac quitac ne
cocoxque, ijcuacón yejua huejca quitacoluij san.
32 Huan no mochihuac que se tagat tiopan
tapalehuijque, ten quilía Levita, yejua no panoti-
aya tech nojón ojti. Pero cuac quitac in cocoxque
campa huetztoc, ijcuacón yejua no quitacoluij san.
33 Pero mochihuac que cachi satepan no ompa
panotiaya se pueblojcat de Samariajcopaca ten
namejuan nanquipohuaj queme amo teyi cualtía.
Huan ne pueblojcat de Samaria cuac quitac ne
cocoxque huetztoc, ijcuacón yejua quihueyiyolic-
nelij.
34 Ijcuacón ne tagat de Samaria motoquico
campa in cocoxque huetztoc, huan pehuac quipa-
jtía ica aceite huan ca vino campa quicojcocojque.
Huan no quitetzilohuilij ica tilma campa ne taco-
jcol. Huan de ompa quipantalij in cocoxque ipan
niburro, huan cuiyac campa huelis mosehuis tech
se mesón huan ompa quitasojcapialtito.
35 Huan imostica cuac yohui ya ne tagat de
Samaria, ijcuacón yejua quiquixtij ome tomin,
quijtosnequi que valeroa ome tonal de taxtahuil,
huan quimactilij tomin ne teco den mesón huan
quilij ne teco ijcuín: “Xictasojpía huan xicpale-
hui nijín cocoxque, huan como ticpojpoloa oc
cachi motomin ten amo ajsi nijín ten nimitz-
macautehua, cuac nimocuepas ya nicahuinco-
paca, ijcuacón nimitztaxtahuilijtiquisas”.

36 Huan de ompa Jesús quitajtoltij ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés ijcuín:
—¿Catiyejua de nijín eyi taca tiquixejecoa mochihuac ichancau de ne cocoxque ten quicojcocojque ne tachtequini?
37 Huan ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús ijcuín:
—Ne tagat den quiyolicnelij in cocoxque, yejua ne ten mochihuac ichancau den cocoxque.
Ijcuacón Jesús ocsepa quilij ijcuín:
—Huan axcan nimitzilía xiyó huan no ijcón xicchihuati ijcón queme ne tagat de Samariajcopaca quichihuaco.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quincalpanotiquisac Marta huan María*

38 Huan mochihuac que cuac Jesús quisentocac nejnemito tech nioj, ijcuacón ajsito tech se pueblojtzin. Huan tech ne pueblo yetoya se sihuat ten monotza Marta. Huan yejua quitatautij Jesús ma calaqui huan ma mocahua ompa ichan.
39 Huan ne Marta quipiaya se icniu ten monotzaya María. Huan ne María motalito taixpampa de Jesús campa Yejuatzin tanojnotztoya. Huan ijcón in María quiyecaquiliaya nochi ten Jesús quijtoaya.
40 Pero ne Marta ilihuis yolpoliutinemía ica tequit san. Ica ya nojón Marta motoquij campa Jesús yetoya huan quilij ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe amo ticyolmachilía que nocniu María nechcahuac noseltij ica nochi nijín tequit? Xiquili nocniu María ma nechpalehuiqui.
41 Ijcuacón Jesús quinanquilij Marta ijcuín:

—Tejua Marta, semi timoyolpolojtoc huan timoyoltajyohuiltijtoc ica míac tataman tequit.
42 Sayó ongac se taman tequit ten monequi xicchihua. Huan mocniu nijín María yejua quijitac ya ne tequit ten cachi cuali de que ma nechcaquilijto notajtoluan. Huan nijín María amo aquen huelis quiquixtilis ne tamachtilis ten yejua quijitac ya de quiselis.

# 11

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de queniu motatatautilisque ihuan Dios*
*(Mt. 6.9-15; 7.7-11)*

1 Huan mochihuac que se tonal Jesús motatatautilijtoya tech se lugar. Pero cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón senme den imomachtijcahuan quilij ijcuín:
—Totecotzin, ticnequi xitechonmachti de queniu timotatatautilisque ihuan Dios, ijcón queme ne Juan Taahuijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de queniu motatatautilisque.
2 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Cuac namejuan nanquinequij nanmotatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón xiquijtojcan ijcuín:
Tohueyitajtzin ten tionyetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chipaucahuelilis de motocaytzin.
Huan xionuiqui huan ma xitechyolyecanaqui ica mohueyichicahualis.
Huan ma mochihua nican talticpac queme Tejuatzin ticonmonequiltía, ijcón queme mochiutoc ya ne eluiyactzinco.

3 Huan no xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten
monequis.
4 Huan no xitechontapojpolui de totajtacoluan
porín tejuan tiquintapojpoluijque ya nochi
neques ten techmohuispoloayaj.
Huan amo xitechonuica tech in ohuijcayot.
Ta, xitechajchihua den chicahualis den
amocuali Satanás.
5 Huan de ompa Jesús quinmachtij imomachti-
jcahuan ca se nexcuitil ijcuín:
—Ma tiquijtocan que senme de namejuan ticpía
se motasojicniu. Huan ne motasojicniu yohui
mochan queme tajcoyohuan huan mitziliti ijcuín:
6 "Notasojicniu, xinechtaneuti eyi pantzitzin.
Porín yequin no ne ejcoc nochan se notasojicniu
ten hualajtoc de huejca huan amo teyi nicpía para
nicuantis".
7 Huan no ma tiquijtocan que tejua ten tiyetoc
calijtic ticnalnanquilía ijcuín: "Amo xinechcuej-
molojto oc porín nicyectzacuac ya topuerta huan
nopiluan cochtocque ya nohuan ya nican cama-
jco. Ica ya nojón amo huelis nimoquetzas huan
nimitzmacatilitiu tensá".
8 Huan namechilía que tejua amo timehuas
huan ticpalehuis ne tagat masqui yejua motaso-
jicniu. Ta, tejua melau timehuas huan ticmacas
ten yejua quipoloa para ma amo cachi oc mitzcue-
jmolojto oc.
9 Ica ya nojón namechilía ijcuín: Xictajtanilican
Dios huan Yejuatzin namechmactilis. Xictemocan
de Dios nochi ten nanconmonequiltisque huan
ijcón nanmoajxilisque ica ichicahualis de Dios.
Huan no ijcón queme tinaltacacalatza hasta que

mitztatapohuilican, no ijcón xicsentogacan xiquilican Dios nochi ten nanconmonequiltíaj huan ijcón Dios namechmacas.

10 Porín nochi tocnihuan ten tajtanisque de Dios, yejuan nojonques Dios quinseliltis den motajtanilisque. Huan nochi tocnihuan ten quitemosque tensá de Dios, yejuan nojonques Dios quinpalehuis para ma moajxilican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapohuilis para ma quiselican ya.

11 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen de namejuan nantetatme huelis nanquimactilisque namoconeu se tet cuac yejua namechtajtanilis que xicmacagan taxcal. Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se cohuat cuac yejua namechtajtanilis que xicmacacan tzictzin pescadojnacat.

12 Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se colot cuac yejua namechtajtanilis se piotetzin.

13 Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nanquimatij toni nanquimactilisque namopiluan tensá ten cuali huan ten huelic. Pues cachi oc Namohueyitajtzin ten yetica eluiyactzinco, Yejuatzin namechmajmactilis huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu ten nochi namejuan ten nanquitajtanilisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de sequin calyetoni ten moxexelojque huan motehuij-*

*tocque se huan ocsé*
*(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)*

14 Huan mochihuac se tonal que Jesús quicalan-
quixtilij se amocuali ejecat de se tagat ten nontzin.
Huan mochihuac que cuac quisac ya ne amocuali
ejecat, ijcuacón ne nontzin huelic ya tajtoj. Ica ya
nojón in tagayot quimoucaitayaj nijín itequiu ten
quichihuac Jesús.
15 Pero sequin tagayot quijtoayaj ijcuín:
—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali
ejecame ica in chicahualis den amocuali Beelzebú
naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.
16 Huan ocsequin tagayot quinequíaj quitasque
in chicahualis de Jesús. Ica ya nojón yejuan quitaj-
tanilijque Jesús ma quinnextili se mohuiscatequit
ica in chicahualis den eluiyactzinco.
17 Pero Jesús ipa quintanemililixmatic in
tagayot huan quinilij ijcuín:
—Tacán in pueblojuani de se país moxejxelo-
jtocque se huan ocsé huan motehuisque san,
ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san. Huan
no ijcón tacán in tagayot de se calyetoni moxe-
jxelojtocque se huan ocsé huan motehuíaj san,
ijcuacón ne calyetoni amo queman huelis sen
yetosque. Ta, sayó mohuejuelojtinemisque san.
18 Huan tacán in amocuali Satanás quintehuía
iamocuali icnihuan, ijcuacón yejua ne motehuíaj
iselti san huan mocojcocoa san. Huan como ijcón
quichiutoc in Satanás, ijcuacón amo huelis huejc-
ahuas ne ichicahualis de yejua. Huan nijín ijcón
namechilía porín namejuan nanquijtoaj que Ne-
juatzin niquincalaquixtía in amocuali ejecame ica
ne chicahualis den amocuali Beelzebú.

19 Huan como nejua niquincalanquixtisquía
in amocuali ejecame ica in chicahualis de
amocuali Beelzebú, ijcuacón ne namoconehuan
ten quincalanquixtitinemij in amocuali ejecame,
¿aconi oc quinmacas yejuan in chicahualis para
ma yejuan no quincalanquixtican in amocuali
ejecame? Ica ya nojón namejuan namoconehuan
mochiuque namotaixejecojcahuan huan
namechtenextíaj que nanmoyolcajcayautocque
san.
20 Huan Nejuatzin niquincalanquixtíaj in
amocuali ejecame ica in chicahualis den
Totajtzin Dios. Huan nochi ten nijín notequiu
nicchiutinemi quijtosnequi que ejcoc ya
namotzalan in tonal cuac Dios quimonequiltía
namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

21 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín
nexcuitil ijcuín:

—Cuac se cuali chicaucatagat quiyecpixtoc
nichan ica cuajcuali teposme de manamicme,
ijcuacón nochi ten quipixtoc calijtic amo aquen
huelis quichtequilisque.
22 Pero cuac huitza ocsé tagat ten cachi quipía
chicahualis huan que ne tagat tajpixque, ijcuacón
ne cachi hueyi tagat quixixicos ne tajpixque huan
quicuilijtehua nochi niteposuan tenica moyolchi-
cautoya. Huan no ne cachi hueyi tagat quinxejx-
elohuilía sequin tagayot nochi ten niaxca catca in
tajpixque. Huan in Beelzebú yejua in tajpixque;
huan Nejuatzin cachi nicpixtinemi chicahualis.
Huan ne Beelzebú amo teyi quipía chicahualis
porín Nejuatzin huelis nicuilis nochi ten mopix-
tolijtoc.

23 Huan nochi neques ten amo techpalehui-
jtinemij, yejuan nojonques techtahuelitztinemij.
Huan nochi neques ten amo tohuan yajtocque ca
nijín totequiu, yejuan nojonques quixcueptinemij
san notequiu.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne amocuali ejecame ten yajqui mocuepa campa calyetoya tech iyolijtic de se tagat*
*(Mt. 12.43-45)*

24 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ijcuín:

—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya itech
se tagat, ijcuacón ne amocuali ejecat nemi no-
huiyan campa taluacan huan quitemojtinemi can
huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat, huan
yejua amo cajsis. Huan ijcón monemilía ne
amocuali ejecat ijcuín: "Cachi cuali nimocuepas
ocsepa campa nihualehuac".

25 Huan cuac mocuepac ya campa hualehuac,
ijcuacón quinamiqui ne tagat yoliuqui huan
tachipahuiyan huan tachijchiutoc ya, pero amo
yolpepexocatoc ica in Yecticatzin Espíritu.

26 Ijcuacón in amocuali ejecat yohui huan
quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten
cachi pitzoticque huan que yejua. Huan nochi
yejuan calaquitij huan mocaltalitij itech ne
tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi
yolpitzotic huan que ne achtopa catca.

*Nican tajtoa de queniu tatiochihualme de Dios neques ten quicaquij huan quitacamatij in Tajtoltzin de Dios*

27 Huan mochihuac que cuac Jesús quinilijtoya
in tagayot nochi nijín tamachtilis, ijcuacón se sihu-
atzin quichicaucailij Jesús ijcuín:

—Tatiochihual de Dios ne sihuat ten mitzyolitij
huan mitzchichitij.

28 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo ijcón ma se quijto. Ta, cachi cuali
ma tiquijtocan que tatiochihualme de Dios nochi
neques ten quiyecaquij in Tajtoltzin de Dios huan
quitacamatij.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios*
*(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)*

29 Huan in tagayot cachi oc quiyehualoayaj
Jesús. Huan Yejuatzin pehuac quinnojnotza ijcuín:

—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan no-
jonques semi amo yolcualime porín sayó nechta-
jtanilíaj ma niquinnextili se mohuiscatequit. Pero
amo niquinnextilis se mohuiscatequit porín To-
tajtzin Dios quinonnextilij ya ne nexcuitil de ne
huejcau tanahuatijque Jonás.

30 Huan ne Jonás mochihuaco se nexcuitil iix-
pan in pueblojuani ten nentinemícoj tech in
pueblo de Nínive para ma quimatican ne puebloj-
uani que Dios quinualtitanilij ne Jonás. Xic-
matican que no ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin
de Dios huan nimochihuas se nexcuitil para in
pueblojuani ten nentinemij axcan para ma yejuan
quimactican que Dios nechualtitanic Nejuatzin.

31 Huan tech ne tonal cuac Dios namechixco-
macas namejuan in tagayot ten axcan nannen-
tinemij, ijcuacón ne sihuat tayecanque de talme
ten mocahua ne sur monotza Sebá, yejua ne
moquetzas huan namechteluilis porín namejuan
nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín
yejua yajca quicaquito in tamachtilis de Dios ica
itencopaca ne rey Salomón. Huan Nejuatzin nican
niyetoc namoixpan huan cachi nihueyi nichiuque
huan que ne rey Salomón. Pero namejuan amo
nanquinequij nannechcaquilisque.
32 Huan tech ne tonal cuac Dios
namechixcomacas, ijcuacón in pueblojuani
de ne Nínive moquetzasque. Huan yejuan
namechteluilitij iixpantzinco Dios porín
namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin
de Dios. Porín ne Jonás yajca quinnojnotzato
huan quintaneltoctij ne pueblojuani de Nínive.
Huan yejuan moyolnemilijque de nintajtacoluan.
Huan Nejuatzin nican niyetoc namoixpan
huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne
Jonás. Pero namejuan amo nanquinequij
nannechcaquilisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de queniu toixtololohuan techtahuilía*
*(Mt. 5.15; 6.22-23)*

33 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Amo aquen quixotaltía se tahuil huan quitatía
oso quitaliti tatampa de se cajón. Ta, quitalía
ne tahuil campa tasempayan para ijcón naquen
calaquisque huelis tachiasque.
34 Namoixtololohuan nicnejnehuililtía queme
se tanex ten namechtahuilía hasta tech

namoyolijtic. Huan tacán namoixtololohuan yec tequitij queme se cuali tanex, no ijcón cuali namechtahuilijtinemi hasta tech namotalnamiquilis. Huan tacán namoixtololohuan amo yec tequitij porín tensá quitzajtzacuilía namoixcoconeu, ica ya nojón amo huelis calaquis in tanex. Huan ijcón nochi namoyolijtic mocahuas tech in tayohuanilot.

35 Huan no namechilía ximoyecpiacan san ca ne Tajtoltzin de Dios tenica namechyoltahuilijtoc, ma amo xiquixmictican. Porín como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón sehuis ne tanex huan tayohuayantis itech namoyolijtic.

36 Huan queme in Tajtoltzin de Dios namechyoltahuilía huan amo teyi quiyecahuiltía nepa namoyolijtic, ijcuacón nochi nanyectachiasque ca cuali, ijcón queme cuac namejuan nanquixotaltía se tahuil.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluiliaya in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés*
*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)*

37 Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot, ijcuacón se tamachile fariseo quitatautij Jesús ma yohui ichan tacuati. Huan melau ijcón Jesús quichihuac huan calayic ichan in fariseo huan motalito ne mesajnacastan.

38 Ijcuacón in fariseo quimoucaitac cuac quitac que Jesús amo momajtequi achtopa que tacuas para ica quitenextis que momachipahua de nitajtacoluan. Huan Yejuatzin amo quichihuac ijcón queme mohuicatinemij in pueblojuani judíos.

39 Pero Totecotzin Jesús quilij ijcuín:
—Axcan namejuan nanfariseos, nanquichipahuaj panían san in vasos huan caxme ten taijtic pexontoc oc ica míac tenesij ten pitzotic. Huan no ijcón mochiutoc namoyolijtic, namejuan nanmochipahuaj panían san. Pero tech namoyolijtic nanpexontocque ica míac tataman de tachtequilis huan de amocuali chihualisme.
40 Namejuan semi nanyolmijmiquilome porín nanquiyolnemilíaj sayó de namonacayo. Cuali nanquimatij que Dios quichijchihuac namonacayo ten mocahua panían san. Huan no xicmatican que Dios quichijchihuac namotalnamiquilis ten mocahua namoijticpa.
41 Ica ya nojón namechilía que monequi xitetayocolican ne tacualis ten yetoc tech in platos huan vasos para neques ten amo quipía tenica moixpanoltisque. Huan como nanquitayocolíaj ne namoyolchipahualis, ica ya nojón cachi oc nanmocahuasque nanyolchipauque.
42 Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín melau namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan nanquimactilíaj Dios namodiesmo de xiutzitzin san, queme in menta huan in ruda huan míac tataman quiltzitzin ten amo teyi valeroa. Pero nanquisecocahuaj in tanextililisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés queme nijín tanahuatilme ten namechtapohuiti. Nanquisecocahuaj in chipaucanemilis huan in tetasojtalis de Dios. Huan yejua nijín ten semi monequi xichiutinemican huan amo no xicahuacan de amo nanquitemactisque namodiesmo.

43 Huan semi nanteicneltiani, namejuan
nanfariseos, porín melau namejuan
namechnamiqui ne tatzacuiltilis de Dios.
Porín namejuan semi nanquiyolnejnequij
nanmosehuisque tech in cuali sillas ten yetocque
cachi taixpan tech in tiopan de judíos. Huan
no semi nanquiyolnejnequij que semi ma
namechmohuiscatajpalocan tech in ojme den
plaza.
44 Huan semi nanteicneltiani, namejuan
nanfariseos, huan nantanextiliani den tanahuatil
de Moisés. Porín melau namejuan namech-
namiqui xicselican ne tatzacuiltilis de Dios.
Porín namejuan semi nanixcuecuepme san de
namotamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj
ne ánimajtecochme ten amo motaj. Huan in tagayot
panotinemij panían huan amo quimatij toni
quitelicsatiquisaj. Namejuan nanquimajmahuaj
ica tajtacol nochi namotaneltocacahuan ijcón
queme in tanahuatil de Moisés technextilía que
timotajtacolmacaj ya cuac tipanotiquisaj panían
de ne animajtecoch.
45 Ijcuacón se tanextilijque de tanahuatil de
Moisés quinanquilij Jesús huan quilij ijcuín:
—Tamachtijque, cuac titechilía nijín tajtolme,
ijcuacón semi titechmohuispoloa ya.
46 Pero Jesús quilij ijcuín:
—Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextil-
iani den tanahuatil de Moisés. Porín melau name-
juan namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis
de Dios. Porín namejuan nanquinmiactililíaj in
tanahuatilme para ma ijcón in tagayot ma quin-
tacamatican. Huan nijín queme yesquía se hueyi

tamamal ten namejuan nanquintalilíaj, huan in tagayot amo huel cuicasque. Huan namejuan hasta amo no nanquinpalehuíaj in tagayot para momamaltisque ne tamamal.

47 Huan semi nanteicneltiani, namejuan ten nanquinchijchihuilíaj nináni majcaluan ne tanahuatiani de Dios neques ten namohuejcautatuan quinmictijque.

48 Huan ixnesi que no namejuan nanquinequij nanquichihuasque ijcón queme namohuejcautatuan quichiuque. Porín hueyi melau que namohuejcautatuan quinmictijtihualyaj ne tanahuatiani de Dios huan namejuan nanquinchijchihuilíaj ne tanahuatiani de nináni majcaluan.

49 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Ica ya nojón Totajtzin Dios ica ihueyitamachilis techilij ijcuín: "Niquinualtitanilis nopueblojcahuan sequin tanahuatiani huan tatitanilme pero nopueblojcahuan quinmictijque sequin huan ocsequin quinicantocayaj para ijcón quintajyohuiltisque".

50 Ica ya nojón Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan nantagayot ten axcan nannentinemij porín nanquinmictijtihualajque ya itanahuatijcahuan de Dios ten nentinemíaj desde cuac Dios quichijchihuac in talticpac.

51 Huan nanquinmictijtihualajque nojón tanahuatiani desde cuac in Abel nemico huan hasta in tonal cuac nemico Zacarías ne ten quimictijque ne tiopanijtic campa altar. Huan namechyecquilía que Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan ten axcan nanentinemij ica por nochi nojón temictilis.

52 Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés, porín melau namejuan namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Porín amo nanmoaxcatilíaj namejuan de ne tamachilisme tenica huelis nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan ne tamachilisme queme yesquía se llave. Pero namejuan amo nanquitatequiutíaj ne llave para ica nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan amo no nanquitacahuilíaj ma calaquican nochi neques ten quiyolnejnequij calaquisque.

53 Huan cuac Jesús quinilijtoya ya nochi nijín tajtolme in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ijcuacón yejuan mohueyiyolcualantijque ihuan Jesús huan peuque quicuejmoloaj Jesús ica míac tataman matájtanti.

54 Huan ica nojón matájtanti ten quichihuiliayaj, yejuan quinequíaj que Jesús ma quijtoani tensá de elihuis tajtol tenica huelisquíaj quipajpantisque Jesús ica tajtacol.

# 12

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij de ne tanextililis de fariseos ten tecajcayahua san*

1 Huan mochihuac que mosentiliayaj campa yetoya Jesús huel míac tagayot hasta ca miles de tagayot. Huan queme semi huel miacque ya hasta mopejpechiayaj yejuan san. Ijcuacón Jesús pehuac quinnejmachtía imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximoyecpiacan de ne tacajcayauca tanextililis ten cuicatinemij ne fariseos ne ten

temajmahua ica tajtacol ijcón queme yesquía
levadura ten quimajmahua ne pan tixti.
2 Porín amo ongac teyi chihualis oso tanemililis
ichtacayot san ten ma amo quipía de que ixnesis.
Huan amo no ongac tejsá tanextililis ten motatij-
toc de que ma amo quipía de que monextis huan
quimatisque nohuiyampa.
3 Ica ya nojón nochi tajtolme ten namejuan
nanquichtacaijtojcaj queme yesquía tech in tay-
ohuayanilot, nochi namotajtoluan ipa mocaquis
senteixteno queme yesquía tonayan. Huan nochi
namoichtacatajtoluan ten nanquijtojcaj ya nan-
mocalijtic, nochi nojón motajtoluan chicauca-
caquisti desde ne namocalcuaco.

*Nican Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi monequis ticmoucatocasque*
*(Mt. 10.28-31)*

4 Huan namejuan nannotasojicnihuan,
namechilía que amo xiquinyolmohuilican neques
ten huelis quinmictisque namonacayo san. Porín
cuac miquis ya namonacayo, ijcuacón amo teyi
huelis oc namechchihuilisque.
5 Pero no namechnejmachtiti de aconi monequi
xicmohuilijtiyacan. Namechyequilía que xicmo-
huilican Totajtzin Dios ten huelis namechquix-
tilis namonemilis. Porín Yejuatzin no quipixtoc
huelilis para no namechtamotas campa mictan.
Ica ya nojón namechyequilía xicmohuilican sayó
Totajtzin Dios.
6 Huan xicmatican que hasta in tototzitzin
quipíaj inpatiu porín quinnamacaj macuil totot-
zitzin tech in plaza ica sayó ome centavos. Huan

masqui tepitzin san ipatiu, pero Totajtzin Dios
amo queman quinelcahuas de nojón tototzitzin.
7 Huan cachi oc Totajtzin Dios namechel-
namiquis de namejuan. Huan Yejuatzin
namechtasojtatinemis porín hasta namotzontzin
de namotzontecon no nochi tapohual yetoc ya.
Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan porín Dios
namechtasojta. Huan namejuan nanvaleroaj
cachi oc huan que miacque tototzitzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne itaneltocacahuan ten tetapohuijtinemij de Cristo intzalan in tagayot*

*(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

8 Huan Jesús quimachtij itaneltocahuan ijcuín:
—Huan como acsame moyectenextía senteix-
teno que yejuan yec tacuautamatij nohuantzin
de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ica ya nojón
nicyecquiliti Notajtzin Dios inixteno nochi in
ináng eles que melau yejuan poutocque nohuan ya.
9 Huan como acsame nechtatisque huan
telisque que amo nohuan tacuautamatij, ijcuacón
Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios niyecquiliti
Notajtzin Dios ne inixpan ináng eles de que yejuan
amo nohuan poutinemij.
10 Huan como acsame nechmohuispoloaj Neju-
atzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacón Dios huelis
quintapojpoluis. Pero nochi neques ten quimo-
huispoloaj in Yecticatzin Espíritu, yejuan nojon-
ques amo huelis Dios quintapojpoluis oc.
11 Huan cuac quinequisque namechuicasque
tech in tiopan de judíos para ompa namechix-
comacasque. Oso cuac namechuicasque

inixpan tequihuani oso inixpan in taixejecoani,
ijcuacón amo teyica ximonemilican de
queniu nanquinnanquilisque oso toni
nanquinnanquilisque nojón tequihuani.
12 Porín xicmatican que cuac ejcos in tonal
de namechixcomacasque, ijcuacón in Yecticatzin
Espíritu, Yejuatzin ne namechnextiliti tonica mon-
equi nantananquilisque.

### *Nican tajoa de ne tagat rico ten mijmiquilot*

13 Huan senme de tacaquini intzalan in tagayot
quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, nicnequi xicnahuati nocniu de
que ma nechxelohuili ten pohui notechcacopaca
den nojón toherencia.
14 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tejua tacat, ¿aconi nechtalij nejua queme taix-
ejecojque namohuan oso taxejxelojque ica nijín
namoherencia?
15 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Xictalican cuidado huan ximoyecpiacan de
nochi tataman yolnejxicolot. Porín Totajtzin Dios
amo quipohua que quipía semi ipatiu se tagat ica
por nochi iricojyo ten quipixtinemi.
16 Huan ijcón Jesús quinmachtij ica nijín nex-
cuitil ijcuín:
—Oncaya se tagat ten semi rico huan tech
nochi italuan semi motachihuaya ica cuajcuali
taquilome.
17 Ijcuacón ne tagat rico pehuac quiyolnemilía
ijcuín: “¿Toni nicchihuas axcan? Porín amo nicpía
calme campa niquehuas nochi notatoc”.

18 Ijcuacón in rico quinemilij ijcuín: “Axcan
nicnemilij ya de toni nicchihuati. Achto niquin-
uejueloti nijín calme campa niquehua notatoc
para ijcón niquinchijchihuatij ocsequin calme ten
cachi huejueyin. Huan ijcón ompa niquehuas
nochi ten noaxca.
19 Huan de ompa huelis niquiliti notal-
namiquilis ijcuín: Notalnamilis, nimitzilía axcan
ticpía míac tataman ten tiqueutoc ten moaxca ya
huan nijín huejcahuas míac xiume. Ica ya nojón
xitacua huan ximosehui huan xitayi vino huan
ximoyolpactijtiu”.
20 Pero Dios quiliti ne rico ijcuín: “Tejua rico tim-
ijmiquilot san. Porín nimitzilía tech nijín yohual
timomiquilis. Huan nijín ten moaxcacopaca nochi
ne ten tiqueutoc, ¿para aconi ica mocahuas?”
21 Huan no ijcón mochihuas ipan ne tagat como
moaxcatilía niricojyo para yejua san. Yejua nojón
tagat amo teyi chiuque iixpantzinco Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque techmachtiaya de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo tiyolcuejmolojtinemican*
*(Mt. 6.25-34)*

22 Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachti-
jcahuan ijcuín:
—Namechilía que amo ximoyolcuejmolocan de
toni nancuisque tech namonemilis, huan nión no
de toni nanquicuasque. Huan amo no ximoyol-
cuejmolocan de tonica namotanquentisque.
23 Huan namechilía que namonemilis cachi
tayecantoc huan que namotacualis. Huan na-
monacayo cachi tayecantoc huan que namo-
taquenuan.

24 Cuali xiquitacan san in tototzitzin ten
quinilíaj cuervos, yejuan amo motatoquíaj
huan nión no cajocuij taquilot huan amo no
quipíaj sincalme campa taeutinemij. Pero
Namohueyitajtzin nachipa quintamacatoc
ne tototzitzin. ¿Xe amo namejuan cachi
nantayecantocque ihuan Dios huan que ne
tototzitzin? Pues quema.
25 Pues amo aquen de namejuan huelis mo-
majxitis se molic oc para cachi huejcampantiyás
masqui semi moyolcuejmolos para quichihuas.
Pero ipa amo huelis momajxitis.
26 Huan como namejuan amo hueli nanmoma-
jxitíaj ica nojón tepitzin para cachi huejcampan-
tiyás, ijcuacón amo ximoyolcuejmolojtinemican
de amo nanquichihuasque in ocsequin tequit ten
cachi ohuijque.
27 Cuali xiquitacan queniu moscaltíaj ne mila-
jxochime. Yejuan amo motequitiltía huan nión
tajquitij. Pero namechyecquilía que nijín xochit
semi cachi cualtzin xochiyohua. Huan masqui
ne hueyi rey Salomón ica nochi icualtziyo motan-
quentiaya, pero amo queman huelía quinejne-
huilij cualtzin queme nijín xochime.
28 Huan Dios quicualnextijtoc nijín
milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan mosta
quitalisque campa ne tachinoa. Pero namejuan
cachi oc namechpalehuis huan namechtaquentis
Dios huan que ne milajxochime. Huan, ¿queyé
namejuan amo majsitoc namotacuautamatilis
para ijcón cachi oc huelis namechpalehuijtiyás
Totajtzin Dios?
29 Huan namejuan amo xicnemilijtine-

mican huan ximoyolcuejmolocan de toni nanquicuasque huan de toni nantayisque mosta mosta.

30 Porín in tagayot de nican talticpac, yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman. Pero namejuan nanquipíaj se Namohueyitajtzin ten cuali quimati queniu namechixpanoltis ica nochi ten namechpoloaj.

31 Ta, cachi cuali namejuan xictemocan achto para ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicahualis. Huan ijcón Yejuatzin namechmajxitijtiyás huan ijcón nanquiselisque nochi ten monequi ijcón queme in tacualis huan in atilis huan namotaquen.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tagayot de ne melau ricojyot ne ten yetoc nepa eluiyac*

*(Mt. 6.19-21)*

32 Huan Jesús Temaquixtijque quinilij in tagayot ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican namejuan nannotaneltocacahuan. Masqui namejuan amo semi nanueyichihuanime, pero Totajtzin Dios quiyolpactía de namechyolyecantinemis ica ihueyichicahualis.

33 Huan no namechilía xicnamacacan nochi ten nanquipíaj huan xiquintayocolican neques ten amo teyi quipía. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón nanquipiatihue ricojyot nepa eluiyactzinco ten amo queman tamis, queme yesquía se tomin bolsa ten amo queman tzayanis. Huan nepa eluiyactzinco in tachtecque amo

huelis calaquis para namechtachtequisque. Huan
ompa amo no ocuilmimalotos namoricojyo.
34 Porín campa yesqui yetos nochi namoricojyo,
ne eluiyactzinco oso nican talticpac, sayó ompa
itech ne namoricojyo nanyoltanemilijtinemisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij den se taquehual ten moyectatalijtoc ya*

35 Huan Jesús Temaquixtijque quinmachtij de
ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas den eluiyac.
Huan Jesús quiniliaya in tacaquini ijcuín:
—Ximoyectalijtocan ya ijcón queme cuac
nanquiyecxotaltisque namotahuiluan huan
nanyohue campa se nenamictilis.
36 Porín namejuan nanquinejnehuilíaj queme
ne taquehualme ten quichixtocque ninteco ma
mocuepa ya de se nenamictilis. Huan yejuan
quichixtocque para cuac ninteco ejcos ya huan
quinnotzas, ijcuacón yejuan nimantzin quitatapo-
huilijtihuetzisque.
37 Huan tatiochihualme de Dios ne
taquehualme ten quinajsiquiu ninteco
quichixcayetocque huan ixpetantocque. Huan
ne yec melau namechilía que ne ninteco cuac
ejcos ya, ijcuacón yejua moyecyectalis huan
quintacualchihuilis huan quinilis ma motalican
huan ijcón yejua quintamacas.
38 Huan tatiochihualme de Dios ne
taquehualme ten quinajsiquiu ninteco
ixpetantocque huan yec yolyetocque masqui
ejcos tajcoyohuan oso masqui ejcos nepa queme
eyi hora de cualcan.

39 Huan no xicmatican que tacán se tetat de
se calyetoni quimatisquía toni hora hualasquía in
tachtecque, ijcuacón amo cochisquía. Ta, ixpetan-
tosquía huan amo quicahuasquía ne tachtecque
ma quicaltapo huan quichtequilis ten niaxca.
40 Huan namejuan no namechilía que ximoye-
jyectalijtocan huan xicuatamatocan porín name-
juan cuac amo nanquinemilijtosque cox nimo-
hualuicas, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de
Dios nimohualuicas nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne taquehual ten yolcuali huan de ne taquehual ten amo yolcuali*
*(Mt. 24.45-51)*

41 Ijcuacón in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe nijín nexcuitil ten
titechmachtijtoc para tejuan yesqui oso para
nochi in tagayot?

42 Ijcuacón Totecotzin quinanquilij ijcuín:

—Axcan namechtapohuiti de se taquehual ten
yolcuali huan ten cuatamatque. Huan in pa-
trón quicautehuac ne yolcuali taquehual ten
tayecancataquehual ma yejua quintequitiltijto
in ocsequin taquehualme huan para ma yejua
tanahuati ma quintamaca cuac ne monequis hora
de tacualis.
43 Huan ijcón ne tayecanque taquehual tatiochi-
hual de Dios yesqui, porín cuac ejcos nipatron,
ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuati-
teu.

44 De yec melau ten namechilía ne patrón quic-
ahuilis ne itayecancataquehual ma yejua quinye-
cana nochi in ocsequin taquehualme huan nochi
ten niaxca.
45 Pero no namechtapohuiti de se tayecanque
taquehual ten amo yolcuali. Huan yejua moy-
oliliaya san ijcuín: “Nopatrón huejcahuati huan
amo niman ejcos”. Ijcuacón ne tayecanque taque-
hual pehua quinuitequi in ocsequin taquehualme
huan sihuatequitini. Huan ne amocuali taque-
hual no pehua tatacuati san huan no pehua
tahuana huan mohuintía.
46 Huan ijcón in patrón ejcos tech ne tonal cuac
ne amocuali tayecanque taquehual amo quichix-
toc nipatrón, porín yejua amo quimatía toni hora
ejcos nipatrón. Ijcuacón ne patrón quichicau-
catatzacuiltis ne taquehual ten amo yolcuali huan
quitelchihuas huan quititanis ma tajyohuiti ihuan
ne taca ten amo quichiuque queme quinnajnahu-
atijtehuac.
47 Huan ne patrón cuitequis miacpa ne taque-
hual ten quimatic toni quinequía nipatrón ma
quichihuani pero amo moyejyectalij para quichi-
huas huan amo no quitacamatic.
48 Pero ocsé taquehual amo cajsicamatía toni
quinequía nipatrón ma quichihuani. Huan ne
taquehual quichihuac sequi amocuali tequit
tenica quinamiqui cuitequisque. Pero in patrón
amo semi quiteluitec nitaquehual. Huan
nochi neques ten in patrón quintanahuatilij
ma quichihuacan míac tequit, yejuan
nojonques in patrón quintatajtanis cachi oc
de nintequihuan. Huan nochi neques ten in

patrón quincahuilijtehuac ma quitamichihuacan míac tequit, yejuan nojonques in patrón cachi oc quintatajtanis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quimachtij de que cuac se taneltoca de Dios, ijcuacón huelis oncas cualanyot tech se calyetoni*
*(Mt. 10.34-36)*

49 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—In tagayot motajtoltehuique hasta motehuique se huan ocsé ica nijín notamachtilis ten nicualcuic ya. Porín nojón netehuilis queme yesquía tit ten nicxotaltico. Huan nicnequisquía que majcán motamichiutoya nijín notequiu, ijcón queme se tit ten cuali xotatoc ya.
50 Huan Nejuatzin semi monequi niquijyohuis se tajyohuilis ten nopan monequi mochihuas. Huan nejua nihueyi nitajyohuijtíyas hasta in tonal cuac nictamichihuas ya notequiu.
51 Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala namechualcuilij sayó yecyectolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para namechualcuilis sayó yecyectolis. Ta, namechualcuilij ne tehuilis huan ne xexelolis.
52 Huan axcan para taixpan macuil calyetoni moxexelosque ica por notamachtilis. Huan eyi de ne calyetoni quintahuelitasque in ocsé ome. Oso ome de calyetoni quintahuelitasque in ocsé eyi.
53 Huan tech se calyetoni in tetat quicualancaitztinemis niconeu; huan ne iconeu quicualancahuis nitat. Huan no ijcón mochihuas in tenan quicualancahuis nisihuapil;

huan ne isihuapil no quicualancaitztinemis inan. Huan no ijcón mochihuas in temonan quitahuelitztinemis nisihuamon; huan ne tesihuamon no quitahuelitztinemis ne imonan. Huan nochi nijín mochihuas ijcón porín quinselisque nijín notamachtilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintajtoltij in tagayot de queyé yejuan amo cajsicamatij nitamachtilis*
*(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)*

54 Huan Jesús no quinilij in tagayot ijcuín:
—Huan namejuan nantagayot, cuac namejuan nanquitaj que in mixti motetepequetza nepa ipoliuyampa in tonal, ijcuacón nanquijtoaj que niman quiohuis ya. Huan melau ijcón mochihuas.
55 Huan cuac nanquitaj que hualtaejeca de ne ajcopa, ijcuacón nanquijtoaj que tacahuanis. Huan melau ijcón mochihuas.
56 Namejuan nantacajcayahuani san. Cuali nancajsicamatij toni mochihuas cuac motetepequetza in mixti nepa ejecaixco oso cuac taejeca nican talticpac. Huan queme taejeca, cuali nancajsicamatij nochi nojón. Pero namejuan amo nancajsicamatij notamachtilis ten niquinnextilijtoc in tagayot ten axcan nentinemij.

*Nican tajtoa de ma timoyecahuacan ihuan neques ten namechteluilíaj*
*(Mt. 5.25-26)*

57 Huan namechilía que monequi namejuan san ximoixcomacacan se huan ocsé ica tamelautoc.
58 Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón nimantzin tejua

xiyó ximofuerzajui huan xictajtaniliti tech ne ojti
ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque
ya. Huan ijcón amo mitzuicas oc iixpan in juez.
Porín tacán mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón ne
juez mitztemactis inmaco in policía huan yejuan
mitzcalaquitihue nepa cárcelijtic.
59 Huan yec melau ten namechilía que como
mitztzacuasque, ijcuacón amo huelis tiquisas oc
de ne cárcel, como amo achto tictemaca nochi ten
mitztajtanisque.

# 13

*Nican tajtoa de ma timoyolnemilican de namotajtacoluan oso, ¿xe cachi cuali nanixpolihuisque?*

1 Huan tech nojón tonalme sequin taca ya-
jque quitapohuitoj Jesús de queníu in tayecanque
Poncio Pilato quinmictij sequin taca de pueblo
Galilea. Huan ne Pilato quimaneloj inesti de ne
taca ihuan sequin esti den tapialme ten ne taca
quinmictijcaj ya para ijcón quimohuistilijque To-
tajtzin Dios.
2 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan amo xinemilican que ijcón inpan
mochihuac porín yejuan cachi tajtacolejque huan
que ocsequin ninpueblojcahuan de Galilea.
3 Pero namechilía que amo melau yejuan cachi
tajtacolejque. Ta, namechilía que como amo
nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón
nochi namejuan nanixpolihuisque ijcón queme
yejuan ixpoliuque ya.
4 Huan no xiquelnamiquican de ne caxtolomeyi
taca ten momiquilijque cuac inpan huetzic

ne tepan queme campanario ten monotza
Siloé. Huan amo xicnemilican que ne taca ten
momiquilijque cachi tajtacolejque catca huan
que in ocsequin tagayot ten calyetocque tech in
Jerusalén.
5 Pero namejuan namechilía que yejuan amo
cachi tajtacolejque. Ta, namechilía como name-
juan amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan,
ijcuacón nanixpolihuisque ijcón queme yejuan ix-
poliuque ya.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se higos cuohuit ten amo quitemacac taquilot*

6 Huan no Jesús quinmachtij in tagayot ica se
nexcuitil ijcuín:
—Se patrón quipiaya se higos cuohuit ten ijca-
toya italpan. Huan ne patrón yajqui quitemolito
cox quipíaya higos cuouxocot. Pero amo teyi xocot
cajxilij.
7 Ijcuacón ne patrón quilij in taquehual ten
tajpixtinemía nepa italpan ijcuín: "Xiquita, que
nihualajca expa ya de nijín eyi xihuit, huan amo
teyi higos xocot nicajxilía nijín cuohuit. Nimitzilía
yequintzin xicmayohui nijín cuohuit para ma amo
nencajtito san nijín tal".
8 Pero ne tajpixque de ne tal quinanquilij ipa-
trón ijcuín: "Notecotzin, ma ticahuacan oc in cuo-
huit nijín xihuit. Huan nejua nitalyemaniti itzin-
tan in cuohuit huan nictalilis tapalan.
9 Huan ca nijín notequiu ten nichihuas, a ver xa
quitemecas taquilot ten ocsé xihuit. Pero tacán
amo quitemacas xocot, ijcuacón ocsepa xinech-
nahuati huan nejua nicmayohuis".

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se sihuat tech in tonal de nesehuilis*

10 Huan se tonal de ne sehuilis Jesús quinmachtíaya in tagayot tech in tiopan de judíos.

11 Huan mochihuac que no ompa yetoya se sihuat ten mococoaya caxtolomeyi xiutica ya. Huan se amocuali ejecat quichihualtij in sihuat ma tomotzquisa. Huan ijcón in sihuat amo queman huelía momelaxquetzas.

12 Huan cuac Jesús quitac ne sihuat, ijcuacón Yejuatzin quinotzac huan quilij ijcuín:

—Tejua sihuatzin, axcan nimitztacajcahualtij ya de ne cocolis ten ticpíaya.

13 Huan ijcón Jesús momasohuac ipan ne sihuat cocoxque huan de ompa tech ne momento momelaxquetzac ne sihuat. Huan yejua pehuac quimohuistilía Totajtzin Dios.

14 Pero in tayecanque de ne tiopan de judíos mohueyiyolcualantij porín quitac que Jesús quipajtij se cocoxque tech in tonal de ne sehuilis. Ica ya nojón ne tayecanque quinilij in tagayot ijcuín:

—Ongac chicuasen tonal para se tequitis. Huan como nanquinequij nanmopajtisque, ijcuacón xihualacan senmanajpan huan amo xihualacan tech in tonal de ne sehuilis para nanmopajtisque.

15 Ijcuacón Totecotzin quinanquilij ijcuín:

—Namejuan semi hueyi nantacajcayahuani. Nicmati que senme de namejuan nanquitomaj namocuacuohue oso namoburro para nancuicasque huan nantamacatihue tech in tonal de ne sehuilis. Huan nojón xicmatican que no tequit cuac ijcón nanquichihuaj.

16 Pero nijín sihuatzin cocoxque, yejua teconeu
de ne tohuejcautat de Abraham. Huan in Sa-
tanás quitajyohuiltijtihuitz ya ica nijín cocolis
para nijín caxtolomeyi xiutica ya. ¿Xe amo Dios
quimonequiltía ma nictacajcahualtis nicocolis de
nijín sihuat, masqui tech nijín tonal de ne sehuilis?
Pues quema.

17 Huan cuac Jesús quitamiijtoj ya nijín tajtolme,
ijcuacón nochi neques ten quixnamicque nitaj-
tolis de Jesús, yejuan nojonques mopinautijque.
Pero nochi in pueblojuani moyolpactiayaj cuac
quitacque nochi in mohuiscatequime ten quichiu-
tinemía Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme se cuohuit ten quilíaj mostazajtet*

*(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)*

18 Huan in Jesús quinmachtiaya in tagayot ica se
nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuililtía se
cuouxinach ten monotza mostazajtet ihuan nijín
ihueyichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techy-
olyecantinemi.

19 Nicnejnehuililtía ne ichicahualis de Dios
queme se cuouxinach ten quilía mostazajtet.
Huan mochihuac que se tagat quicuic in
mostazajtet huan quitocac tech ne imila. Huan ne
mostazajtet ten quitocac ixuac huan moscaltij
huan mochihuaco se hueyi cuohuit. Huan
hualaya in tototzitzin ten pantantinemij ejecaixco
huan ompa motapajsoltíaj tech imatzacaluan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den tamajmahualis ten quilíaj levadura*
*(Mt. 13.33)*

20 Huan ijcón Jesús ocsepa quinmachtiaya in tagayot ca se nexcuitil ijcuín:

—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuilittía in levadura ihuan nijín ichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolyecantinemi.

21 Huan ne levadura yejua ne ten tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti. Huan se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloa ihuan eyi tamachiu de harina. Ica ya nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac*
*(Mt. 7.13-14, 21-23)*

22 Huan ijcón cuac in Jesús yaya para ajsis Jerusaléncopaca, ijcuacón panotiaya tech in huejueyi pueblojme huan tech in pueblojtzitzin huan ompa quinmachtijtiquisac in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

23 Huan senme den taca quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo semi miacque maquisasque de nintajtacoluan?

24 Pero Jesús quinilij ijcuín:

—Namechilia monequi ximofuerzajuican de xicalaquican tech ne calten ten amo patahuac ne ten namechajxitis ne eluiyactzinco. Porín

melau namechilía que miacque quiyolnejnequi-
sque calaquisque tech ne calten ten amo patahuac
pero amo huelisque.
25 Ma tiquijtocan que se tagat de se
calyetoni mehuac ya huan quiyectzacuac ne
calten. Pero namejuan nanyetinemisque ne
calampa, huan nanquinalcacalatzasque in
calten huan nanquilisque ijcuín: "Totecotzin,
techontatapohuili ma ticalaquican". Pero
ne tetat namechinnanquilis ijcuín: "Amo
namechtatapohuilis porín amo namechixmati
de can nanhuitze".
26 Ijcuacón namejuan nanpehuasque nanquil-
isque ne tetat ijcuín: "Tejuan titacuayaj huan
titayayaj vino mohuan. Huan tejua titechmachti-
aya tech in plazajteno".
27 Pero ne tetat namechnanquilis ijcuín:
"Namechilij ya que amo namechixmati de
can nanhuitze. Xinechtapatahuilican nochi
namejuan ten nanquichiutinemíaj tajtacol san".
28 Huan cuac mochihuas ne tatzacuiltilis de
Dios, ijcuacón namejuan nanchocasque huan
nantananatzocatosque ica tajyohuilis. Porín nan-
quitasque ne huejcautetame Abraham huan Isaac
huan Jacob. Huan no nanquitasque nochi in
tanahuatiani de Dios que nochi yejuan yetine-
misque imaco Dios campa Yejuatzin quinyolye-
cantinemi ica ihueyichicahualis. Pero namejuan
namechcalantamotasque de ne ihuelilispan de
Dios.
29 Porín nanquitasque que hualasque in taca
taneltocani desde ne iquisayampa tonaltzin
huan no hualasque desde ne ipoliuyampa

tonaltzin huan no hualasque desde ne ajcopa huan hualasque desde ne tanipa. Huan nochi yejuan nojón taneltocani hualasque huan calaquisque huan motalitihue para sentacuasque ne campa ihuelilispan de Dios campa Yejuatzin quinyolyecantinemi itaneltocacahuan.

30 Ijcuacón sequin de namejuan ten axcan namechpohuaj que nantacuitapanme ya, namejuan nanmochihuatihue tayecanani iixpantzinco Dios porín nanquiselijque ca cuali in Tajtoltzin de Dios. Huan no sequin de namejuan ten axcan nanmopohuaj nantayecanani, namejuan namochihuatihue nantacuitapanme iixpantzinco Dios porín amo nanquiselijque in Tajtoltzin de Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinchoquilij in pueblojuani de Jerusalén*
*(Mt. 23.37-39)*

31 Huan tech ne tonal motoquijque campa Jesús yetoyaj sequin tamatinime fariseos huan quilijque Jesús ijcuín:

—Xiquisa de nican porín in rey Herodes quinequi mitzmictis.

32 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ta, xiyacan xiquilican ne tacajcayauque rey Herodes ijcuín: “Xiquita, tech nijín tonalme mosta huan huipta niquincalanquixtiti oc in amocuali ejecame. Huan no niquinpajtiti oc in cocoyani. Huan de ompa niman motamichihuas notequiu”.

33 Porín semi monequi nicsentocas nitequititiyás tech noojpan axcan huan mosta huan huipta huan tech in tonalme ten niman hualajtoc. Pero semi monequi ma niajsiti Jerusalén copaca porín

amo nechnamiqui que Nejuatzin nitanahuatijcau
de Dios ma nimomiquili calampa den pueblo
Jerusalén. Ica ya nojón ne rey Herodes amo huelis
nechmictiquiu nican.
34 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan nanpueblojuani de Jerusalén,
namejuan nanquinmictijtihuitze tanahuatiani de
Dios. Huan namejuan nanquintepoxonijtihuitze
itanojnotzcahuan de Dios ten Yejuatzin
namechinualtitanilij. Namechilía que
miacpa nicnequía namechsentilis para
namechtampahuis ica nochicahualis huan
namechyecanas nochi namejuan nanpueblojuani
de Jerusalén. Huan nicnequía namechpalehuis
ijcón queme in piotapachojque quinsentilía
nipiluan iejtapaltampa. Pero namejuan amo
nanmotecahuilijque ma namechpalehuis.
35 Xiquitacan namejuan, axcan Dios
namechsencahuac ya, namejuan namochanc-
ahuan huan namopueblojcahuan. Huan no
namechilía que amo queman nannechitasque
oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan
nanmoyolnemilisque de namotajtacoluan. Huan
no nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: “Tejuatzin
tiontatiochihual de Dios, huan tionualajtoc
itencopaca tohueyi Totayecancajtzin Dios”.

# 14

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya ninacayo*

1 Huan mochihuac tech se tonal de nesehuilis
que Jesús yajqui tacuato ichan se tayecanque

fariseo. Huan ompa ocsequin tamatinime
fariseos quipijpixtoyaj Jesús para huelis
quipajpantisquía ica tensá tajtacol.
2 Huan ompa iixpan Jesús yetoya se tagat co-
coxque ten pojposahuaya ya ninacayo.
3 Ijcuacón Jesús quintajtoltij neques fariseos
huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés ijcuín:
—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quipajti se
cocoxque tech in tonal de nesehuilis? Oso, ¿cox
Dios amo quimonequiltía?
4 Huan ne fariseos huan tanextiliani sayó mo-
tentamatilijque san. Ica ya nojón ne Jesús quicuic
in cocoxque huan quipajtij huan de ompa quilij
ma yohui.
5 Huan ijcón Jesús pehuac quinilía ne fariseos
ijcuín:
—Huan como namoburro oso namocuacuohue
huetztosquía huan mopantamotasquía tech se tal-
comit, ¿xe namejuan amo nanquiquixtitihue ni-
mantzin masqui tech in tonal de nesehuilis? Pues
quema.
6 Ica ya nojón ne fariseos amo teyi huelic ica
quinanquilijque Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de sequi techancahuan ten yohue iluititij tech se nenamictilis*

7 Huan Jesús quitac de queniu ne tanotzalme
quijitacque can motalisque campa cachi mohuis-
tic in sillas tech se iluit. Ica ya nojón Jesús quin-
machtij ica se nexcuitil ijcuín:
8 —Cuac acsá mitznotza huan mitzuicas tech
se iluit de nenamictilis, ijcuacón cuac tiajsis amo
ximotaliti tech in silla den cachi mohuistic. Pues

como ijcón ticchihuas, ijcuacón huelis ejcotihuetzis ocsé tagat tanotzal ten cachi hueyi chiuque huan que tejua.

9 Huan como ejcos ne cachi hueyi chiuque, ijcuacón huelis hualas in patrón ten namechnotzac xiiluitiqui huan huelis mitzilis ijcuín: "Tejua ximajchihua huan xicahuili ne mohuistic silla para nijín tanotzal ten cachi hueyi chiuque". Ijcuacón tejua ipa quipía de timajchihuas huan ijcón timopinaucatalijtiyás huan timotaliti ne campa ne silla ten cachi tacuitapampa.

10 Ta, namechilía cachi cuali cuac acsame mitznotzasque xiiluititi, ijcuacón ximotaliti tech ne silla ten cachi tacuitapampa. Huan cuac hualas ne patrón ten mitznotzac xiiluititi, ijcuacón yejua mitzilis ijcuín: "Notasojicniu, ximopanolti cachi taixpan campa cachi tamohuisyojcan". Huan ijcón cachi oc mitzueyichihuasque nochi neques ten ompa tocotzyetocque.

11 Huan namechyequilía que nochi neques ten mohuejueyichihuasque, yejuan nojonques Dios quintalpantalis. Huan nochi neques ten mopohuaj que amo hueyi chihuanime, yejuan nojonques Dios quinueyitalis.

12 Huan no Jesús quilij in tayecanque fariseo ten quinotzac Jesús ma iluititi ijcuín:

—Huan cuac tejua ticnequi tiquintatamacas acsame, ijcuacón amo xiquinnotza motasojicnihuan huan nión no mocnihuan. Huan amo no xiquinotza moparientes huan nión movecinos ten ricojme. Huan amo xiquinnotza nochi yejuan ma mohuan tatacuaquij porín yejuan cuali huelis

momacuepasque huan mitznotzasque xitatacuati
ninuan.
13 Ta, namechilía que cachi cuali cuac ticneq-
uis tiquintatamacas acsame, ijcuacón xiquinnotza
neques ten amo teyi quipíaj huan neques ten
macotoltijque. Huan no xiquinnotza neques ten
coxojme huan ixpojpoyome.
14 Huan como tiquinnotza ma iluitiquij nojon-
ques, ijcuacón Dios mitzmactilis yolpaquilis porín
yejuan amo huelisque mitznotzasque no xitat-
acuaqui tech ninchan. Huan ijcón tejua ticpías
se hueyi tetayocolil imaco Dios tech ne tonal
cuac Yejuatzin quinpanquixtis yoltocque nochi in
taneltocani ten yolchipauque.

### *Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se hueyi tatacualis*

15 Huan cuac quicayic senme de neques ten
tatacuatoya ihuan Jesús, ijcuacón yejua quilij Jesús
ijcuín:

—Tatiochihual de Dios huan semi yolpaqui
ne tagat ten tatacuaqui ihuan neques ten Dios
quinyecantinemi ica ne ichuahualis.

16 Ijcuacón Jesús quinmachtij in tagayot ica se
nexcuitil ijcuín:

—Se tonal mochihuac que se patrón quinecquic
quintatamacas miacque huan tatitanic ma quin-
notzacan míac tagayot.
17 Huan cuac ejcoc ya in hora para tatacuasque,
ijcuacón ne patrón quintitanic itaquehual que ma
yejua quinnejmachtiti ya neques ten ninpatrón

ipa quinnotzaca ya huan ma quinili ijcuín: "Niman xihualacan ya, xitatacuaquij ya porín nochi yetoc ya".

18 Ijcuacón nochi neques tanotzalme peuque moyayajcanecquij seco. Huan se tanotzal quilij in taquehual ijcuín: "Yequimpan nicohuac se tal huan quipía de niyás niquinitatiu. Ica ya nojón xiquilij mopatrón ma nechontapojpolui que amo huelis niyás nitatacuatiu".

19 Huan ocsé tanotzal no quilij in taquehual ijcuín: "Yequintzin niquincohuac macuil yuntas de cuacuejme huan nicnequi niquinejecotiu cox huelis tequitisque. Ica ya nojón nimitzontatautía que xiquili mopatrón ma nechontapojpolui que amo huelis niyás nitatacuatiu".

20 Huan ocsé tanotzal no quijtoj ijcuín: "Yequimpan nimonamictij. Ica ya nojón amo huelis niyás nitatacuatiu".

21 Huan cuac in taquehual mocuepa ichan ipatrón, ijcuacón yejua nochi quitapohuij ipatrón ten quiluijque ne ten tanotzalme. Ica ya nojón ne patrón mocualantij huan quilij itaquehual ijcuín: "Nimantzin xiyati xihualnemiti tech huejueyi ojme huan tech ojtzitzin den pueblo huan xiquinualcui nican para tatacuasque neques ten amo teyi quipíaj. Huan no xiquinualcui ne cocotoltijque huan ne coxome huan ne ixpojpoyome".

22 Huan satepan cuac in taquehual tami nemico ya, ijcuacón yejua quilij ipatrón ijcuín: "Notecotzin, axcan nictamichihuac ya ijcón queme tinechnahuatilij ya. Huan tacautoc oc ne calijtic para ocsequin tatacuasque".

23 Ijcuacón in patrón quilij itaquehual ocsepa

ijcuín: “Xiyó xihualnemiti tech in huejueyi ojme huan tech in ojtzitzin de pueblo huan xiquinfuerzajui ocsequin taca ma hualacan huan ma calaquican tech nochan ma pexoni nochan de tatacuani.
24 Porín namechyecquilía que neques ten achtopa niquinotzac ya ma tatacuaqui ten amo quinequij hualasque, yejuan nojónques amo queman tatacuasque nohuan”.

*Nican tajtoa de ma ticchixtiyacan ne tajyohuilis como tejuan ticnequij tictacacmatinemisque Cristo*

25 Huan se tonal huel míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin moicancuepac huan quinilij ijcuín:
26 —Huan namejuan nanquintasojtaj namotatuan huan namonanuan huan namosihuahuan huan namoconehuan huan namoicnihuan taca huan namoicnihuan sihuame. Huan no nanquintasojta hasta namotalnamiquilisuan. Pero monequi cachi xinechtasojtacan Nejuatzin huan que nochi nijinques. Huan como amo nannechyectasojtaj, ijcuacón amo huelis nannechtoctilisque huan nión no huelis nanmochihuasque nannomomachtijcahuan.
27 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía in cruz queme se tajyohuilis. Huan como notaneltocacahuan amo taxicojtiyasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacón yejuan amo huelis mochihuaquihue nomomachtijcahuan.
28 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:

—Huan namejuan cuac nanquinequij nanquichihuasque se huejcapan tepan, ijcuacón achto nanmosentilíaj para nanquixejecoaj de canachi tomin monequis para nanquitamichihuasque ne tepan. Huan cuac nochi nanquixejecojque ya que ajsis ya in tomin, ijcuacón nanquimatij ya que melau nanquitamichihuasque ya ne tequit.

29 Huan tacán amo achto cuali nanquixejecoaj, ijcuacón amo huelis nanquitamichihuasque in tequit. Porín como nanquintalisque ya in tatzinehualoni huan tamis namotomin, ijcuacón amo huelis nanquitamichihuasque in tequit. Huan ijcón in tagayot pehuaj namoca paquij san.

30 Huan quijtosque sequi ijcuín: “Ne taca peuque quijchihuaj se tepan, pero amo huelic quitamichiuque”.

31 Huan ocsepa Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:

—Huan ma tiquijtocan que se rey quinequi motehuis ihuan ocsé rey. Ica ya nojón ne achto rey ten quiyolnemilía motehuis, yejua ne mosentilía ihuan iteyolmajxiticahuan. Huan ijcón mosenixejecoltíaj cox huelis motehuitihue ica májtacti mil soldados para quintanilisque ne ocsé rey ten cualcui sempoal mil soldados.

32 Huan tacán ne achto rey quixejecoa que amo huelis quitanilis ne ocsé rey ten cachi míac soldados quincualcui, ijcuacón yejua quititani se itetajtohuijcau para yejua quinojnotzatij ne ocsé rey cuac huejca oc motztocque. Huan ijcón ne itetajtohuijcau quitajtaniliti ne ocsé rey que ma amo onca oc ne netehuilis.

33 Huan no Jesús quilij in tagayot ijcuín:
—Como namejuan nanquinequij nan-
mochihuasque nannomomachtijcahuan,
ijcuacón monequi xiquixejecojtiyacan
queniu nannechtacamatiyasque huan ijcón
xicsecocautiyacan nochi ten namoaxca.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de se nexcuitil den istat ten quipoloj ya ipoyecca*
*(Mt. 5.13; Mr. 9.50)*

34 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Semi huelic in istat. Pero tacán in istat
quipoloa ne ichicahualis, ijcuacón ¿queniu huelis
ocsepa poyeyas, como amo quipía oc nipoyecayo?
Pues amo huelis.
35 Ica ya nojón ne istat amo teyi cualtía huan
amo no quipalehuis in tal huan amo no cualtía
queme tapalan. Ta, sayó se quitamotas. Huan
no ijcón mochiutos inpan neques ten quinequi
nechtacamatisque. Monequi ma mofuerzajuican
ica nochi nintalnamiquilis de nechtoctilisque
huan nechtacamatisque. Huan nochi neques ten
quipíaj ninnacasuan para tacaquisque, ma yec
tacaquican.

# 15

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliutoya*
*(Mt. 18.10-14)*

1 Huan motoquijque campa Jesús yetoya míac
tatopaluiani huan neques ten amo tatacamatine-
mij ica in tanahuatil de Moisés. Huan yejuan mo-
toquicoj para quicaquilisque Jesús itanojnotzalis.

2 Ica ya nojón in tamatinime fariseos huan in
tanextiliani den tanahuatil de Moisés, yejuan no-
jonques quitejtenehuayaj Jesús huan quijtoayaj
ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quinselía huan ninuan
tacuaquij nochi neques ten amo quitacamatine-
mij in tanahuatilme de Dios.

3 Ijcuacón Jesús quinmachtij in tacaquini ica
nijín nexcuitil ijcuín:

4 —Ma tiquijtocan que senme de namejuan
quipiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne
ichcame polihuic. ¿Cox amo in tapixque quinc-
ahuac ne cuouta in ocsequin nahuipoal huan cax-
tolonahuin ichcame huan yohui quitemoa hasta
cajsis ne ichcatzin ten polihuic? Pues quema.

5 Huan ne tapixque cuac cajsis ya ne ichcatzin
ten poliuca ya, ijcuacón yejua quicuis huan mo-
quechcochtalilis huan yohui moyolpactijtiu.

6 Huan cuac ne tapixque ajsis ya ichan, ijcuacón
yejua quinsentilis ne itasojicnihuan huan ichanc-
ahuan huan quinilis ijcuín: “Ximoyolpactican
ijcón queme nejua. Porín nicajsic ya ne ichcatzin
ten ixpoliutoya ya”.

7 Huan Totajtzin Dios quitztinemi ne
nahuipoal huan caxtolonahuin taca ten
mopohuaj yolchipauque ya, ten quinemilíaj
que amo monequi moyolnemilisque oc que de
nintajtacoluan. Pero no namechilía que Dios
ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco no cachi
oc moyolpactíaj ica por se tagat tajtacole ten
yequin moyolnemilij ya huan quicahuac ya
nitajtacoluan.

### *Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se sihuat ten quipoloj se tomin*

8 Huan Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín
nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Huan se sihuat quipiaya májtacti tomin de
plata, quijtosnequi májtacti tonal taxtahuil. Huan
yejua quipoloj se tomin. Huan ne sihuat quixo-
taltía se tanex huan de ompa pehua tachpana
ica nejmach ne icalijtic huan quitemoa ne tomin
hasta queman cajsi.

9 Huan cuac ne sihuat cajsi ya itomin, ijcuacón
yejua quinsentilía itasojcaicnihuan huan ichanc-
ahuan huan quinilía ijcuín: "Ximoyolpactican
ijcón queme nejua, porín nicajsic ya notomin ten
nicpolojca ya".

10 Huan Nejuatzin namechilía que Dios ihuan
in ángeles nepa eluiyactzinco melau no cachi oc
moyolpactía cuac se tagat tajtacole moyolnemilía
huan quicahua nitajtacoluan.

### *Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tamajcahual telpocat*

11 Huan ocsepa Jesús quinmachtij in tagayot ica
se nexcuitil ijcuín:

—Se tagat quipiaya ome iconehuan.

12 Huan iconeu taxocoyot quilij itat ijcuín: "No-
tajtzin, xinechonxelohuili de nejua nechnamiqui
nicselis de moricoyo". Ijcuacón in tetat quinxejx-
elohuilij de ninricojyo ne ome iconehuan.

13 Huan nimampa de sequin tonalme ne
teconeu taxocoyot quisentilij nochi ten niaxca.
Huan de ompa quistehuac huan yajqui huejca

tech ocsé país. Huan ompa quitamipojpoloto nochi nitomin tech in ahuilnemilis.
14 Huan cuac quitamipojpoloj ya nochi nitomin, ijcuacón amo huejcahuac huan huala se hueyi máyanti tech ne país. Huan ne teconeu taxocoyot pehuac mayancanentinemi ya.
15 Ijcuacón yejua yajqui quitemoto tequit ihuan se patrón tech ne país. Huan ne patrón yejua quititanic ma quinpiati sequin pitzome campa italpan ne patrón.
16 Huan ne tapixque quinequía quicuas huan ixhuis ica in cuoutaquilot ten tamati queme in huaxin tenica quintamacayaj in pitzome. Huan ijcón quinequía quichihuas ne telpocat porín amo aquen quitamacaya yejua.
17 De ompa ne telpocat tapixque ocsepa quiyolelnamic huan quinemiliaya ijcuín: "Miacque tequitini quinpía notajtzin ompa ichan huan nochi yejuan cuali ixpanotocque hasta mocautiu oc tacualis oc. Huan nejua nimayanmictinemi nican.
18 Ica ya nojón nejua nimoquetztehuas huan niyás nicajsitiu notajtzin huan niquilis ijcuín: Notajtzin, nimohueyitajtacolmacac iixpantzinco Totajtzin Dios ten ne eluiyactzinco huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco.
19 Huan axcan nimitzilis notajtzin que amo nechnamiqui oc ma xinechpohua queme nimoconeu. Ta, xinechpohua queme sayó se motaquehual".
20 Ijcuacón ne telpocat moquetztehuac huan yajqui huan ajsito campa yetoya ichan itajtzin. Huan cuac ne telpocat ajsitiaya ichan itajtzin,

ijcuacón itajtzin conitac huan quihueyiyolicnelij.
Huan ne tetat motaloj quinamiquito iconeu huan
quiquequechnahuato huan quitennamic.
21 Ijcuacón in telpocat quilij itajtzin ijcuín:
“Notajtzin, nimohueyitajtacolmacac iixpantzinco
Dios huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco.
Ica ya nojón axcan amo nechnamiqui xinechpo-
hua queme nimoconeu”.
22 Pero in tetat quinnahuati sequin itaque-
hualuan ijcuín: “Xiquixtitij nimantzin ten cachi
cuali taquemit huan xictaquentican nijín noconet-
zin huan xicmajpiltalilican se anillo huan no xi-
ctegactican”.
23 Huan de ompa ocsepa quinilij itaquehualuan
ijcuín: “Xicualcuican se cuacuejtzin ten
tictomauque ya huan xicmictican huan ma
titatacuacan huan ma tiiluichihuaca.
24 Huan ma tiiluichihuacan porín nijín noconet-
zin nicpolojca ya queme yesquía momiquilisquía.
Pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconet-
zin ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa ixnesico”.
Ijcuacón nochi ichancahuan peuque moyolpactíaj
tech ne iluit.
25 Huan cuac iluichiutoque ya, ijcuacón in
itayecancaconeu yetoya itequipan. Huan cuac
hual mocuepac ya de nitequipan huan motoquijti-
hualaya ya campa ichan, ijcuacón yejua quicayic
sequin tatzotzonani huan no quicayic que mijtoti-
jtoyaj.
26 Huan ne tayecancaconet quinotzac se taque-
hual huan quitajtoltij de toni mochiutoc.
27 Ijcuacón ne taquehual quinanquilij in
tayecancateconeu ijcuín: “Huan nochi nijín

iluit mochiutoc porín ejcoc ya mocniu. Huan motat tatitanic ma ticmictican in cuacuejtzin ten tictomauque ya. Huan motat quichihuac nochi nijín, porín mocniu ocsepa ixnesico huan cuali ejcoc huan amo mococoa”.

28 Pero ne tayecancateconeu yolcualanic huan amo quinequía calaquiti tech ne iluit. Ica ya nojón ne itat calanquisac huan quitatautito itayecancaconeu ma calaquito.

29 Pero itayecancaconeu quinanquilij itat ijcuín: “Xiquita, cuali ticmati canachi xiutica ya nimitztequitilijtoc huan nachipa nimitztacamatihuitz. Huan amo queman tinechmacac nión se chivito para ma niiluichihua ihuan notasojicnihuan.

30 Pero axcan ejcoc ya ne moconeu que nochi quiahuiloto ya motomin ihuan sihuame ahuilnemini. Huan tejua ticmictilij in cuacuejtzin ten tictomaucayaj ya para tiquiluichihuilis”.

31 Ijcuacón itat quinanquilij iconeu ijcuín: “Noconetzin, tejua melau nachipa nohuan titequititoc huan axcan nochi noaxca yetoc momaco.

32 Pero axcan semi quinamiqui ma tiiluichihuacan huan ma timopactican. Porín mocnitzin poliuca ya queme yesquía momiquilisquía pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconeu ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa ixnesico tohuan”.

# 16

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tayecancataquehual den amo yolcuali*

1 Huan Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan
ica nijín nexcuitil:
—Se tonal oncaya se patrón ten semi rico ten
quipiaya se itayecancataquehual. Huan mochi-
huac que acsame quiteluilitoj ne itayecancataque-
hual inahuac in patrón de que yejua quiahuilojtoc
ten iixca in patrón.
2 Ijcuacón in patrón quinotzac ne
itayecancataquehual huan quilij ijcuín:
"¿Toni quijtosnequi nijín tajtolme ten nejua
nictecaquilij de tejua? Axcan nicnequi ma
tictepotztocacan tocuenta de motequiu porín
axcan amo ticsentocas titequitis queme
tinotayecancataquehual".
3 Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac
moyolnemiliaya ijcuín: "Axcan, ¿toni nicchihuas
porín nopatrón amo nechmacas oc tequit? Huan
nejua amo semi nichicahuac para nisalontequitis.
Huan no nipinahua para nimotaehuijtinemis.
4 Pero axcan nicmati de toni nicchihuas
para cuac amo nicpías oc tequit, ijcuacón
sequin notasojicnihuan nechselisque huan
nechixpanoltisque campa ninchan".
5 Ijcuacón ne tayecanque taquehual
pehuac quinnotzac sejsé nochi neques ten
quitahuiquiliayaj ipatrón. Huan in tayecanque
taquehual quitajtoltij ne ten motoquico achto
ijcuín: "¿Canachi tictahuiquilía nopatrón?"
6 Huan ne tagat quinanquilij ijcuín: "Nic-
tahuiquilía mopatrón se ciento barriles de aceite".
Ijcuacón in tayecanque taquehual ocsepa quilij
ijcuín: "Nican yetoc mocuenta; ximotalijtihuetzi
huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que

tictahuiquilía sayó omepoal huan májtacti barriles. Huan de ompa xicfirmaro”.

7 Huan satepan in tayecanque taquehual quinotza ica ome tagat ten quitahuiquiliaya ipatrón huan quitajtoltij ijcuín: “Huan tejua, ¿canachi titahuica?” Huan yejua quilij ijcuín: “Nejua nictahuiquilía mopatrón cien medida de trigo, quijtosnequi macuil ciento almon de trigo”. Ijcuacón in tayecanque taquehual quilij ijcuín: “Nican yetoc mocuenta. Ximotalijtihuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que tictahuiquilía sayó nahuipoal medidas de trigo, quijtosnequi queme nahui ciento almon de trigo”.

8 Huan de ompa Jesús quinilij in tacaquini que in patrón cuac quimatic toni quichihuac itayecancataquehual ten amo yolcuali, ijcuacón in patrón quicuatamatcaitac itayecancataquehual porín cuali yolmajsitoc ya tech nitequiu. Huan no ijcón mochiutoc axcan porín in talticpacuani ten axcan nentinemi, yejuan nojonques cachi cuatamatocque tech nintequiu huan quiyolicnelíaj in tagayot. Huan in taneltocani ten tacuautamatinemij ica tanextzin de Dios, yejuan nojonques monequi ma mofuerzajuican de mochihuasque míac amigos ijcón queme quichiutocque in talticpacuani ten amo taneltocani.

9 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía que xicyectequitiltican ica cuali namoricojyo ten poutoc nican talticpac para ijcón nanquipiasque míac namotasojicnihuan ten tacuautamatisque ihuan Dios. Huan cuac namoricojyo tajtamis ya, ijcuacón Totajtzin

Dios ihuan itaneltocacahuan namechselisque nepa eluiyactzinco campa nansenyetosque sen nachipa.

10 Huan Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan ne tagat ten tequititinemi ica nejmach masqui tepitzin san nitequiu, yejua ne no tequititinemis ica nejmach masqui míac tequit quichiutinemis. Huan ne tagat ten tequititinemi ica tatzihuilis masqui tepitzin san, yejua ne no tequititinemis ica tatzihuilis masqui míac tequit quipías.

11 Huan tacán namejuan nanquitequitiltíaj ica tatzihuilis namoricojyo ten poutoc nican talticpac san, ijcuacón Dios amo no namechmactilis xictequitilitican ne yec ricojyot de hualeutoc ne eluiyactzinco ten amo queman tamis.

12 Huan tacán namejuan nanquitatequiutíaj ica tatzihuilis ne ricojyot ten poutinemi ihuan in talticpacuani ten Dios namechtaneutij san, ijcuacón Dios amo no namechaxcatilis se ricojyot de eluiyactzinco ten amo queman tamis para xictatequiutijtinemi tejua san.

13 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen se taquehual huelis quintequitilis ome patrónes sepan san. Porín como ijcón quichihuas ne taquehual, ijcuacón pehuas quitahuelitas se patrón huan quitasojtas in ocsé. Oso no pehuas quitacamatis se patrón huan quimohuispolos in ocsé. Ica ya nojón namechilía que namejuan amo huelis nanquitequitilijtinemisque Totajtzin Dios huan in ricojyot sepan san.

14 Huan ompa yetoyaj sequi tamatinime
fariseos ten quicactoyaj nochi tajtolme de Jesús
huan nochi yejuan sayó quitasojtayaj tomin. Ica
ya nojón yejuan quiquejqueloayaj Jesús ica ne por
itajtolis.
15 Ijcuacón Jesús quinilij ne fariseos ijcuín:

—Namejuan nanfariseos nanmopohuaj
que nanyolchipauque ya ninixpan in
tagayot, pero in Totajtzin Dios cuali
namechyolojixmati. Huan Totajtzin Dios
quitahuelitztinemi ne nohueyinequilis de ne
taca ten mohuejueyinectinemij huan mopohuaj
hueyi chihuanime.

### *Nican tajtoa de ne tanahuatil de Moisés huan ne ihueyi chicahualis de Dios*

16 Huan ocsepa Jesús quinmachtiaya in tagayot
ijcuín:

—In tanahuatil de Moisés huan ne
tanextililisme den tanahuatiani, nochi yejuan
namechualyecantihualayaj hasta in tonal cuac
nemico in Juan Taahuijque. Pero cuac ixnesico
Juan, ijcuacón yejua pehuac namechnextilía in
cuali Tajtoltzin de que Dios namechyolyecantiu
ica ichicahualis. Ica ya nojón nochi namejuan
monequi ximofuerzahuijtiyacan para ma Dios
ma namechyolyecantiyás ica ichicahualis.
17 Huan no namechilía que huelis tajtamis nochi
ten tiquitaj ne ejecaixco huan nican talticpac.
Pero namechyequilía que nochi in itanahuatiltz-
itzin de Dios, yejuan nojonques amo tajtamitihue
san. Ta, yec motamichihuatij.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis*
*(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

18 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Tacán se tagat quicahua isihuau huan monamictis ihuan ocsé sihuat, ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque. Huan no tacán ocsé tagat monamictis ihuan ne tesihuau quicautocque, ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat rico huan se motaehuijque monotza Lázaro*

19 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Se tonal oncaya se tagat rico ten motaquentiaya ica cuajcuali tilma ten semi cualtzitzin alaxtic. Huan in rico mosta mosta taluichihuaya huan tatacuaya ca míac cualnescayot.
20 Pero nojón tonalme no nemía se pobre ten monotzaya Lázaro huan yejua nochi ninacayo sahuayojtoya huan motaliaya icaltenteno de ne rico.
21 Huan no ne Lázaro quinequía ixhuis ica ne tacualis ten quitencajcahuaya in rico ne ten huetzía mesajtampa. Huan ompa campa motaliaya in Lázaro hualayaj in itzcuinme huan quipajpalohuiliayaj nicocohuan.
22 Huan mochihuac que se tonal momiquilij ne motaehuijque Lázaro huan yejua cuiyacque in ángeles de Dios nepa iixpan Abraham campa quilíaj paraíso. Huan amo huejcahuac huan no momiquilij in rico huan yejua quitalpachojque.

23 Huan ne rico tajyohuijtoya ya ne mictan
campa tajyohuíaj nochi neques ten amo tacuauta-
matij ihuan Dios. Huan ne rico moixajocuic huan
conita in Abraham huan no conita ne motaehui-
jque Lázaro iixpan in Abraham.
24 Ijcuacón ne rico contzajtzilij ijcuín: “Notajtzin
Abraham, nechonyolicneli. Huan xicnahuati ne
Lázaro ma huiqui huan ma nechnejnepiltaliliqui
tzictzin atzin masqui ica imajpil san para ma niy-
olsehui porín nican semi nitajyohuijtoc tech in
tit”.
25 Pero in Abraham quinanquilij ijcuín: “No-
coneu, xiquelnamiqui san que tejua nochi ticpix-
tinemía ten ticnequía tech monemilis. Huan no
xiquelnamiqui que nijín Lázaro sayó tajyohuiaya
tech inemilis. Ica ya nojón axcan in Lázaro cualtzin
yolseucayetoc nican; huan tejua titajyohuijtoc.
26 Huan no xicmati que techxelojtoc se hueyi
tecoch. Ica ya nojón tejuan amo huelis tipanosque
para tamechajsitihue huan nión no namejuan
amo huelis nanualpanosque para nantechajsiqui-
hue”.
27 Ijcuacón ne rico quilij Abraham ijcuín: “Nim-
itzontatautía, tejuatzin Notajtzin Abraham, xicon-
titani Lázaro ma yohui ichan notajtzin.
28 Porín ompa yetocque macuil nocnihuan oc.
Huan nicnequi que ma Lázaro ma yohui ma quin-
nojnotzati, para que yejuan ma amo no hualacan
nican campa nejua nitajyohuijtoc”.
29 Pero Abraham ocsepa quilij in rico ijcuín:
“Amo nicchihuas porín yejuan quipixtocque in-
maco in tanahuatil de Moisés huan in tanextilil-
isme den tanahuatiani de Dios. Monequi que

mocnihuan ma yejuan ma quicaquican huan ma
quitacamatiyacan nochi nojón tanextililisme de
Dios”.
30 Huan de ompa in rico tananquilij ijcuín:
“Notajtzin Abraham, quema, nocnihuan quipix-
tocque in Tajtoltzin de Dios, pero achá cachi
quineltocasque como yohui se ánima quinno-
jnotzati para que ma yejuan ma moyolnemilican
de nintajtacoluan”.
31 Pero in Abraham quilij in rico ijcuín: “Tacán
mocnihuan amo quinequij quitacamatisque in
Moisés huan nión no quinequi quincaquilisque ne
tanahuatiani, ijcuacón yejuan amo no quinelto-
casque nijín Tajtoltzin de Dios, masqui se tagat
panquisas yoltoc intzalan in ánimajme huan quin-
nojnotzati”.

# 17

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de cuac se tagat quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol*
*(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)*

1 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nachipa oncatiyás in ohuijcayot ten quintajy-
ohuiltía huan quintepotamíaj notaneltocacahuan
ma huetzican tech in tajtacol. Pero semi teicnel-
tiani ne talticpacuani ten quintepotamíaj notanel-
tocacahuan tech in tajtacol.
2 Porín cachi cuali para yejuan ma se quin-
quechpilohuili se hueyi tet queme se metat huan
ma se quinatamota tech in hueyíat den mar. Cachi
cuali para yejuan que ma momiquiliani huan ma
amo quintepotamican nijín notaneltocacahuan
tech in tajtacolnemilis.

3 Huan namechilía que cuali ximoyecpixtiya-
can tech namejuan namonemilis san. Tacán se
mocniu motajtacolmaca mopampa, ijcuacón tejua
xictacahualti ma amo ijcón quichihua oc. Huan
tacán ne mocniu moyolnemilía de nitajtacoluan,
ijcuacón tejua xictapojpolui ya.
4 Huan ma tiquijtocan que ne moicniu mo-
tajtacolmaca mopampa chicojpa tech se tonal
huan yejua hualas chicojpa tech se tonal huan
mitziliquiu ijcuín: "Axcan nimoyolnemilij ya de
notajtacoluan". Ica ya nojón Nejuatzin nimitzilia
tejua, xictapojpolui.

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtijque quitatautijque que quinmajxitili nintacuautamatilis de Dios*

5 Huan itanojnotzcahuan de Jesús quitatauti-
jque ijcuín:
—Totecotzin, xitechonmajxitili totacuauta-
matilis cachi oc.
6 Ijcuacón in Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Tacán namejuan nanquipiasquíaj tzictzin san
tacuautamatilis de Dios queme ne mostazajtet,
ijcuacón nanuelisquíaj nanquinojnotzasquíaj ne
hueyi cuohuit ten quilía sicómoro porín ne cuohuit
queme yesquía se ohuijcayot ten namechtzatza-
cuilisquía. Huan tiquilis ijcuín: "Tejua, ximo-
huijuita de nican huan xihuetziti ne tatajco den
mar". Huan como ijcón nanquilisquíaj, ijcuacón
ne cuohuit namechtacamatisquía.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se taquehual huan de nitequiu*

7 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Achá senme de namejuan nanquipíaj se namotaquehual ten tayuntajuijtinemi oso tatacualtijtinemi ica in tapialme. Huan cuac yejua mohualcuepa ya de nitequiu, ijcuacón namejuan amo nanquilíaj ijcuín: "Tejua totaquehual, ximosehuiqui huan xitacuaqui nican campa tomesa".
8 Ta, namejuan nanquilía ijcuín: "Tejua, totaquehual, xinechtacualchihuili huan ximoyectataliti para tinechtamacas ica tacualis huan ica vino. Huan cuac nejua nitamitacuas ya, ijcuacón tejua no huelis titacuas ya huan titayis movino".
9 Huan namejuan amo nanquitasojcamachilíaj ne taquehual cuac quitamichihuac ya ne tequit ten namejuan nanquinahuatijque; melau amo ijcón nanquichihuaj.
10 Huan no namejuan nantaneltocani, cuac nanquitamichihuasque ya namotequiu, ijcuacón monequi nanquijtosque ijcuín: "Tejuan titaquehualme ten amo teyica ticualtíaj, porín ticchiuque sayó ten ticnemiliayaj que monequía ticchihuasque. Cachi cuali ma ticnemilijtiyacan que nachipa ma timotequitilijtiyacan Yejuatzin cachi oc huan que Yejuatzin technajnahuatía".

### *Nican Jesús Temaquixtijque quipajtij májtacti cocoyani ten ninnacayo cocotocatiayaj*

11 Huan Jesús quisentocaya niojpan para ajsis Jerusalén. Huan panotiaya campa talnamic de Galilea huan de Samaria.
12 Huan cuac Yejuatzin ajsic se pueblojtzin, ijcuacón quinamiquicoj Jesús májtacti cocoyani ten ninnacayo cocotocatoc. Pero yejuan sayó

mohualquetzque ne huejca san de Jesús, porín
nincocolis huelis quimamahuas ocsequin tagayot.
13 Huan yejuan contzajtziliayaj Jesús huan quil-
ijque ijcuín:

—Tejuatzin Jesús, tiontamachtijque, xitechony-
olicneli huan xitechonpajti.

14 Pero cuac Jesús quinitac ya, ijcuacón Yeju-
atzin quinilij ijcuín:

—Xiyacan ximotenextilitij inixpan in tiopix-
came judíos que namejuan nanchipauque ya.

Huan mochihuac que cuac yayaj ya ne cocoy-
ani, ijcuacón yejuan pajtijque huan mocauque
chipauque.
15 Huan senme de yejuan cuac moitac que pajtic
ya, ijcuacón mohualcuepato huan quimohuistili-
jtihualaya Totajtzin Dios ica hueyi itzajtzilis.
16 Huan yejua motancuaquetzac iixpan Jesús
huan motentocac huan moixacaquetzac talpan.
Huan de ompa quitasojcamachilij Jesús. Huan
nijín tagat ten pajtic ya yejua cayot de Samariaj-
copaca.
17 Ijcuacón Jesús quitajtoltij ijcuín:

—Huan Nejuatzin namechpajtij nanmajtacme.
Huan in ocsequin chicnahuin, ¿can yetoc ne taca
judíos ten nopueblojcahuan? ¿Can yetocque?
18 Huan tejua tianaltecocayot huan sayó tejua ti-
hualmocuepato para ticmohuistilis Totajtzin Dios.

19 Ica ya nojón nimitzilía ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó ya, nimitzpajtij ya
porín tejua titacuautamactic ya nohuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de queniu monextiquiu ichicaucahuelilis huan nihueyicualtziyo nican talticpac*
*(Mt. 24.23-28, 36-41)*

20 Huan in tamatinime fariseos quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Quemanían monextiquiu ne ichicaucacualtziyo de Dios de que Yejuatzin techyolyecantiyás nican talticpac?

Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Amo aquen huelis quitasque cuac monextiquiu ne ichicaucacualtziyo de Dios nican talticpac.
21 Ica ya nojón amo huelis se quinilis ijcuín: "Nican yetoc ne ichicaucahuelis de Dios", oso "Ne yetoc ya". Huan amo huelis ijcón se quilis porín ne ichicaucacualtziyo de Dios ipa ejcoc ya huan mochiutoc ya totzalan.

22 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ejcosque in tonalme cuac namejuan nanquiyolnejnequij nanquitasque oc ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nitayecanaquiu nican talticpac pero namejuan amo nanquitasque.
23 Huan ijcón in talticpacuani namechilisque ijcuín: "Cristo nican tayecantoc". Oso namechilisque ijcuín: "Cristo nepa tayecantoc". Ijcuacón amo xiyacan huan amo xiquinneltoquilican.
24 Huan ijcón queme nanquitaj cuac tapetani sepa san ejecaixco, no ijcón yesqui tech ne tonal

cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac. Porín ijcuac nannechitasque nihualajtos ica nochi nochicaucacualtziyo.
25 Pero achtopa que ocsepa nimohualuicas nican talticpac monequi que achto nitajyohuis. Huan ne talticpacuani ten axcan nentinemij, yejuan nojonques monequi que nechmajpehuasque huan nechtajyohuiltisque.

26 Huan ijcón queme mochihuac se ixpolihuilis ne tonalme cuac Noé nemico, no ijcón mochihuas ne ixpolihuilis tech in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac.
27 Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé, ijcuacón in talticpacuani sayó tatacuayaj huan mohuintiayaj huan monamictiayaj huan mosihuamonijtantinemíaj. Huan nijín ijcón quichiutoyaj hasta ne tonal cuac in Noé calayic tech ne hueyi barco ten quilía arca. Huan ijcón Dios quinualtitanilij ne hueyi tetzaucaquiohuit huan nochi in tagayot momiquilijque.

28 Huan no mochihuac in ixpolihuilis tech ne tonalme cuac Lot nemico. Porín in talticpacuani sayó tatacuayaj huan tahuanayaj huan tacohuayaj huan tanamacayaj huan tatocayaj huan calchihuayaj.
29 Pero tech ne tonal cuac in Lot quisac de ne pueblo de Sodoma, ijcuacón Dios quinualpixohuilij tit huan azufre impan in talticpacuani huan ijcón quintamimictij nochi.
30 Huan no ijcón mochihuas se ixpolihuilis tech in tonal cuac nimonextiquiu Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

31 Huan tech ne tonal cuac nimonextiquiu ya,
tacán acsá moajsi necalcuaco, ijcuacón yejua ma
amo temo para quiquixtitiu ten niaxca nepa cal-
ijtic. Huan no ijcón tacán acsame moajsi ne
itequipan, ijcuacón ma amo mohualcuepacan
nichan para quiquixtiquiu ten niaxca.
32 Ica ya nojón namechilía cuali xiquelnamictiy-
acan de queniu momiquilij ne isihuau de Lot.
33 Huan neques ten quiyolnejnequij
quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nojonques
quixpolosque ninnemilis. Huan nochi neques ten
quipía tanejnequilis de motemactisque nohuan
hasta tajyohuisque huan quipolosque ninnemilis,
yejuan nojónques nentinemisque sen nachipa.
34 Huan no namechilía que cuac Nejuatzin ni-
mohualuicas, ijcuacón tech ne tayohuac yetosque
ome tech se cochpetat san. Huan Dios quiajocuis
se huan quicahuas in ocsé.
35 Huan no tech ne tonal cuac nimohualuicas,
ijcuacón ome sihuame sen tixcuechojtosque.
Huan Dios cajocuis se huan quicahuas in ocsé.
36 Huan no tech ne tonal cuac Nejuatzin nimo-
hualuicas, ijcuacón ome taca tequititosque mila-
jpa. Huan Dios cajocuis se huan ocsé quicahuas.

37 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque
Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿can mochihuaquiu nochi nijín?

Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Campa yesqui huetztoc se miquet, no ompa
mosentilíaj míac tzopilome. Porín cuali quimatij
ne tzopilome can huetztoc se miquet huan ompa

mosentilijtihuetzij. Huan no ijcón mosentilijtihuetzisque notaneltocacahuan cuac Nejuatzin nimohualuicas nican talticpac.

# 18

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil de se sihuacahual huan se taixejecojque ten amo yolcuali*

1 Huan ijcón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil de monequi ma motatatautilisque ihuan Dios huan ma amo yolcuetahuican de motatatautilisque.

2 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Huan oncaya tech se pueblo se tequihua juez ten amo quimohuistilíaya Dios huan nión no quitacachihuaya in tagayot.

3 Huan tech nojón mismo pueblo no oncaya se sihuacahual. Huan nojón sihuacahual mosta mosta conitaya juez huan quitatautiliaya in juez ijcuín: "Xinechonmaquixtis imaco ne ten nechchihuilij ten amocuali".

4 Huan míac tonalme panocque ya huan ne juez amo quinequía quipalehuis ne sihuacahual. Pero satepan ne juez pehuac moyolnemiliaya ijcuín: "Nejua amo nicmohuistilía Dios huan nión no niquintacachihua in tagayot.

5 Pero queme nijín sihuacahual quisentoca nechcuejmoloqui, ica ya nojón nicpalehuis ne sihuacahual para ma amo quisentoca oc huiqui. Porín amo cachi nitaxicos oc de que ma quisentoca nechcuejsoqui".

6 Ijcuacón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Cuali xicaquican ten quijtojca ne juez ten amo
yolcuali.
7 Porín Totajtzin Dios no ijcón quichihuas huan
Yejuatzin techpalehuis huan techmaquixtis porín
tejuan tiitaijitaluan huan tejuan timotatatautilíaj
yohual itonal que Yejuatzin ma techpalehui.
Huan no namechilía que Totajtzin Dios amo
huejcahuas de techpalehuis.
8 Huan no namechilía que Totajtzin Dios ni-
man namechpalehuijtiyás. Pero cuac Nejuatzin
ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas ya nican
talticpac, ijcuacón tech nojón tonal, ¿xe niquinajsis
oc neques ten melau nohuan tacuautamatinemij
nican talticpac?

### *Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se fariseo huan de se tatopaluijque*

9 Huan Jesús ocsepa quinmachtía in tagayot ica
se nexcuitil de ne taca ten mopohua yolchipauque
huan de ne taca ten quinmohuispoloaj ocsequin
tagayot. Huan Jesús quiniliayaj ijcuín:
10 —Se tonal mochihuac que ome taca yajque
campa tiopan de judíos para ompa motatatautil-
isque ihuan Dios. Se tagat catca tamatque fariseo
huan in ocsé tagat catca tatopaluijque ica tomin.
11 Huan mochihuac que ne fariseo moquetzac
huan majyá monojnotzaya iselti san pero quij-
toj ijcuín: “Notajtzin Dios, nimitztasojcamachilía
porín nejua amo niquinnejnehuilía queme ne oc-
sequin taca ten tachtequini huan queme neques
ten semi amo yolchipauque huan queme neques
ten ahuilnentinemij. Huan nión no amo nicnejne-
huilía queme ne tatopaluijque.

12 Nejuatzin cachi oc nicchiutinemi cuali chihualisme huan que ocsequin taca. Porín nejua nimosahua ojpa se semana huan no nictemactía nodiezmo de nochi ten nimotatanilía”.

13 Pero ne tatopaluijque moquetzac ne huejca san huan yejua hasta amo quinequía ajcotachías ne eluiyactzinco. Ta, yejua cachi oc moelmajmagaya porín yejua cajsicamatic que hueyi tajtacolejque iixpantzinco Dios. Ica ya nojón yejua motatatautiliaya ihuan Dios huan quiliaya ijcuín: “Notajtzin Dios, nechonyolicneli porín nejua semi nitajtacole”.

14 Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:

—Namechonyequilía que ne tatopaluijque Dios quipohuac yolchipahuac. Huan de ompa yajqui ichan yolpactiya. Pero ne tagat fariseo Dios amo quipohuac yolchipahuac. Ica ya nojón nochi neques ten mohueyimatisque, yejuan nojonques Dios quinpohuati que amo teyi chihuanime. Pero nochi neques ten mopohuasque amo teyi chihuanime, yejuan nojonques Dios quinueyicualnextijtiyás.

### *Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochihuac coneme*
### *(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)*

15 Huan sequin tetatme quinualcuij coneme campa yetoya Jesús para ma Yejuatzin quincuamapacho huan quintiochihuas. Pero cuac imomachtijcahuan quitacque ya nochi ten mochiutoc, ijcuacón yejuan peuque quintacahualtiayaj ne tetatme ten quinualcuíaj ninconehuan.

16 Pero Jesús quinnotzac imomachtijcahuan
huan quinilij ijcuín:
—Xiquincahuacan ne coneme ma hualacan
nohuan huan amo xiquintacahualtican. Porín
ne coneme tacuautamatinemij notechcacopaca.
Huan no namechilía nochi naquen motemacas
nohuan ma niquinyolyecana ijcón queme ne
coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecan-
tiyás ica ihueyichicahualis.
17 Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que semi mon-
equi ximochihuacan queme nijín coneme ten
motemactijque nomaco. Huan tacán acsá amo
motemactía imaco Yejuatzin queme se conetzin,
ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne tagat ica
ihueyichicahualis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico*
*(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)*

18 Huan se tonal se tiopan tayecanque quitaj-
toltij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque Tejuatzin, tionyolcuali. ¿Toni
monequi nicchihuas para nicpías ne yecnemilis
sen nachipa?
19 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—¿Queyé tinechnotza que niyolcuali? Porín xi-
cmati que amo aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó
se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya in Totajtzin
Dios.
20 Tejua cuali ticmati in tanahuatil de Dios ten
quijtoa ijcuín: “amo xisihuapapatatinemi; amo

no xictemicti; amo no xitachtequi; amo no xitajtolerojtijtinemi; xicmohuistiliti motajtzin huan monantzin”.

21 Ijcuacón ne tiopan tayecananque quilij Jesús ijcuín:

—Nochi nijín nictacamatihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca.

22 Huan cuac Jesús quicayic nijín nitananquililis de netequihua tiopan tayecanque, ijcuacón Yejuatzin quilij ijcuín:

—Xicaqui tejua, mitzpoloa se taman oc. Monequi xiyó xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinxejxelohuiliti in taca ten amo teyi quipíaj. Huan como ijcón ticchihuas, ijcuacón ticpías in hueyi paquilis huan yec yectolis queme se tetayocolil de ne eluiyactzinco.

Huan no nimitzilía tejuatzin ijcuín:

—Xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatinemi.

23 Pero cuac in tiopan tayecanque ten rico quicayic ya nochi nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón yejua semi moyolcocojtiyá porín quipiaya míac ricojyot.

24 Huan Jesús quitac ne tiopan tayecanque ten tequihua que semi quiyolcocoj ica por ne tajtolme ten Yejuatzin quilij. Ica ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi ohui para in ricojme que motemactisque inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

25 Huan ocsepa namechilía que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyoctic in acoxa. Huan amo no huelis

motemactijtiyás se rico inahuactzinco Dios para
que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichic-
ahualis, como yejua tacuautamatinemi itech niri-
cojyo.
26 Huan cuac in tacaquini quicacque ya nochi
nijín, ijcuacón yejuan quimoucacque huan quitaj-
toltijque Jesús ijcuín:
—Como ijcón mochihuas, amo aquen huelis
maquisas de nitajtacoluan.
27 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—In taca amo huelisque momaquixtisque
yejuan san, como amo yec tacuautamatij
inahuatzinco Dios. Pero Totajtzin Dios, quema,
Yejuatzin cuali huelis quinmaquixtis in tagayot.
28 Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Xiconita tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi
ten ticpíayaj huan nochi tejuan timitztoctilijtine-
mij para timitztacamatisque.
29 Ijcuacón Jesús quinanquilij nochi imomachti-
jcahuan ijcuín:
—De yec melau ten namechilía, cuali
nanquichiutocque de nanquicahuaj namocaluan
huan namoicnihuan huan namosihuahuan huan
namoteiscaltijcahuan huan namoconehuan.
Huan nochi nijín nanquincahuaj porín
namejuan nanquiyolnejnequij que Dios
namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.
30 Huan como namejuan nanquicauque ya
nochi nijín taman, ijcuacón Dios namechmactili-
jtiyás tech nijín tonalme cachi míac oc huan que
ne ten nanquicauque ya. Huan no Dios namech-
seliltis ne nemilis nachipa ne eluiyactzinco tech in
tonalme ten huitze oc.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis (Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)*

31 Huan Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan seco de se ojti huan quinilij ijcuín:

—Xiquitacan tejuan, titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa motamichihuas nochi tajtolme ten quijcuilojca ne huejcau tanahuatiani de Dios cuac yejuan tajtoayaj de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

32 Huan ompa Jerusaléncopaca nechtemactisque inmaco in tagayot ten amo judíos huan nechquejquelosque huan nechuijuicaltisque huan nechchichijchasque.

33 Huan de ompa nechuitequisque huan nechmictisque. Pero ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.

34 Pero ne imomachtijcahuan amo cajsicamatque toni quiniliaya. Huan Dios quintatilij oc nijín tamachilis; ica ya nojón yejuan amo cajsicamatque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitachialtij se ixpojpoyot campa pueblo de Jericó (Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)*

35 Huan cuac Jesús ajsitiaya ya campa pueblo Jericó, ijcuacón Yejuatzin quitac se ixpojpoyot tocotzyetoya ojten nacastan huan yejua ompa motaehuiaya.

36 Huan cuac ne ixpojpoyot quicayic que panotocque huel míac tagayot, ijcuacón yejua matajtanic de toni mochiutoc.

37 Huan mochihuac que quiluijque que Yejuatzin in Jesús de Nazaret ten panotoc ompa.
38 Huan ijcón ne ixpojpoyot pehuac quichicaucatzajtzilía Jesús ijcuín:

—Tejuatzin Jesús ten tion Teconetzin de rey David ten quipía de tihualas, xinechonyolicneli.

39 Huan in taca ten quiyecanayaj Jesús, yejuan nojonques peuque quitacahualtiayaj ne ixpojpoyot que ma amo cachi oc quitzajtziliani. Pero ne ixpopoyot cachi oc quichicaucatzajtziliaya ijcuín:

—Tejuatzin tion Teconetzin de ne rey David, ten quipía de tihualas, xinechonyolicneli.

40 Ijcuacón Jesús moilochtij oc huan de ompa tatitanic que ma cualcuilican ne ixpojpoyot ompa iixpampa. Huan cuac cualicque ya, ijcuacón Jesús quitajtoltij ne ixpojpoyot ijcuín:

41 —¿Toni ticnequi ma Nejuatzin nimitzchihuili?

Huan ne ixpojpoyot quinanquilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nicnequi xinechontachialti.

42 Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:

—Axcan ya nimitztachialtiti huan tejua tipajtis porín titacuautamatic ya nohuan.

43 Huan tech ne momento ne ixpojpoyot huelic ya tachíac. Huan de ompa yejua quitoctilijteu Jesús huan quimohuistilijtiyá Totajtzin Dios. Ica ya nojón cuac in pueblojuani quitacque toni quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan no peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios.

# 19

*Nican tajtoa de queniu Jesús temaquixtijque monojnotzac ihuan Zaqueo*

1 Huan cuac Jesús quitamijpajtij ne ixpojpoyot,
ijcuacón Yejuatzin calayic tech in pueblo Jerico
huan panotiyá tatajco den pueblo.
2 Huan mochihuac que ompa yetoya se tagat ten
monotzaya Zaqueo huan yejua catca tayecanque
den tatopaluiani. Huan Zaqueo catca hueyi rico.
3 Huan ne Zaqueo semi quinejnequía quitas toni
chiuque ne Jesús. Pero amo huelía quitas porín
míac tagayot quiyehualojtiayaj Jesús huan in Za-
queo amo semi huejcapantic tagat.
4 Ica ya nojón cuac Zaqueo quimatic que ni-
mampa hualajtoc Jesús, ijcuacón yejua niman
quiachtohuij Jesús huan tejcotihuetzito tech se
cuohuit ten quilía sicómoro para huelis quipanitas
Jesús, porín ipa Jesús panosquía ompaca.
5 Huan cuac Jesús ajsito ya ne cuoutampa,
ijcuacón Yejuatzin cajcoitac Zaqueo huan quilij
ijcuín:
—Tejua Zaqueo, niman xiijsiucatemo porín ax-
can semi monequi ma nimocautiquisa mochan.
6 Ijcuacón in Zaqueo temotihuetzic huan ijcón
ica míac paquilis quisehuiyac Jesús ichan.
7 Huan cuac in tagayot quitacque toni quichi-
huac Jesús, ijcuacón yejuan peuque quitejtene-
huaj Jesús huan quijtoayaj que Jesús yajqui moc-
ahuato ichan se tagat ten amo quitacamatinemi in
tanahuatil de Moisés.
8 Huan cuac ajsique ya ichan, ijcuacón Zaqueo
moquetzac huan quilij Totecotzin ijcuín:

—Xiconita Notecotzin, axcan para taixpan tajco de noricojyo niquinmacajtiyás naquen amo teyi quipía. Huan tacán acsá niquichtequilis, ijcuacón nicuepilis nahui achichi oc ten nicuilij.

9 Huan ijcón Jesús quilij Zaqueo ijcuín:

—Axcan tech nijín tonal Dios mitzmaquixtij ya ihuan mochancahuan. Huan axcan tejua timochihuaco ya tiiconetzin de Abraham porín titacuautamatic ihuan Dios ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios.

10 Huan nijín ijcón mochihuac porín Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nihuala nican talticpac para niquintemoco huan niquinmaquixtis neques ten ixpoliutocque tech in tajtacol.

### *Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den májtacti monedas*

11 Huan cuac in tagayot quicactoyaj nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón Yejuatzin pehuac quinmachtía ica se nexcuitil. Huan Jesús ihuan in tagayot ajsitiayaj Jerusalén. Huan in Jesús pehuac quinmachtía ica nexcuitil porín in tagayot quiyolnemiliayaj que xa niman ejcotihuitziquiu in tonal cuac Dios quinyolyecanas ipueblojcahuan ica ihueyichicahualis tech ne país de Judea.

12 Huan Jesús quinmachtía ijcuín:

—Se tonal yetoya se tagat ten hueyi tequihua. Huan ne hueyi tequihua tagat yajqui huejca tech ocsé país para ompa quiselitiu in chicahualis huan tanahuatil para mocahuas rey. Huan de ompa mohualcuepac campa quistehuac para tayecanaquiu.

13 Pero achtopa que yas tech ocsé país, ijcuacón
ne hueyi tequihua quinnotzac májtacti itaque-
hualuan. Huan yejua quinmajmactilij sejsé mon-
eda ten quijtosnequi se ciento tonal taxtahuil.
Huan quinilijtehuac ijcuín: "Xictequitiltican nijín
tomin cada senme de namejuan hasta in tonal
cuac nimohualcuepas".
14 Pero in pueblojuani de ne país quihueyiy-
oltahuelitacque ne hueyi tequihua. Ica ya nojón
yejuan quititanque sequin tanojnotzani para ma
yejuan quilican ne tayecanani den ocsé país ijcuín:
"Tejuan amo ticnequij que nijín tagat ma mochi-
huati totayecancau rey".
15 Pero mochihuac que ne hueyi tequihua
tagat quiselij ne chicahualis huan tanahuatil para
tayecantinemis queme rey. Huan de ompa mo-
hualcuepa tech ipaís. Huan cuac ejcoc ya in hueyi
tequihua ten mochihuac ya rey, ijcuacón yejua
quintatitanic ma hualacan ne itaquehualuan ten
quinmactilijteuca ya in tomin de sejsé tonal tax-
tahuil. Huan in rey ijcón quineyic quichihuac
porín quinequía quimatis canachi tomin motanil-
ijque ya cada se taquehual.
16 Huan ne taquehual ten achto ejcoc, yejua ne
quilij in rey ijcuín: "Notecotzin, ica nijín motomin
nimotatanilij ocsé májtacti tomin".
17 Ijcuacón in rey quilij ijcuín: "Cuali yetoc,
tejua ticualitequitijque. Huan queme titacuau-
tamatcatequitique ica sayó tepitzin tequit san,
ica ya nojón axcan nimitztalis xiquinyecantinemi
májtacti pueblojme".
18 Huan ica ome taquehual ejcoc huan quilij in
rey ijcuín: "Totecotzin, ica nijín motomin nimo-

tatanilij ocsé macuil tomin”.
19 Ijcuacón in rey quilij ijcuín: “Huan ica nijín
mocualitequiu no nimitztaliti xiquinyecantinemi
macuil pueblojme”.
20 Huan ica eyi taquehual ejcoc huan quilij in
rey ijcuín: “Notecotzin, nican yetoc motomin ten
niquieutoya ya tech nomapayo.
21 Pues nejua amo nictequitiltij motomin porín
nimitzyolmohuiliaya porín tejua se titeco ten semi
ticnequi ma se quiyecajsicachihuas. Huan no
nicmatic que tejua ticololoa taquilot campa amo
tictalpachoj motatoc; huan no ticajocui taquilot
campa amo tictocac”.
22 Ijcuacón in rey quilij: “Tejua, semi amo cuali
titaquehual. Nimitzixcomacati ica tejua motaj-
toluan ten tinechiluijtoc. Huan tejua ticmatoya
ya que nejua niteco que semi nicnequi que ma se
quiyecajsicachihuas. Huan no ticmatoya ya que
nejua nicololoa taquilot campa amo nictalpachoj
notatoc, huan no nicajocui tatoc campa amo nic-
tocac.
23 Huan como nochi nijín ticmatoya ya, ¿queyé
nijín notomin amo ticalaquic tech se banco
campa huelisquía quitequitiltisquía notomin
ne taca ten tiquinmactilisquía? Huan ijcón cuac
nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin
ihuan ten timotanilij ya”.
24 Ijcuacón in rey quinilij itaquehualuan ten
ompa yetoyaj ijcuín: “Xicuilican notomin de
nijín tatziu huan xicmactilican ne ten quipixtoc
májtacti tomin”.
25 Ijcuacón ne ocsequin taquehualme quinan-
quilijque ijcuín: “Totecotzin, ¿queyé ticmacasque?

Ta, yejua quipixtoc ya májtacti tomin”.
26 Huan in rey quinanquilij ijcuín: “Huan nochi
neques ten quipía tanahuatil de Dios huan quite-
quitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quin-
mactilis. Pero in ocsequin taca ten quipía sayó
tepitzin san tanahuatil de Dios huan amo quite-
quitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan no-
jonques Dios quintamicuilis ne tepitzin san ten
quipíaj”.
27 Huan no in rey quinilij ijcuín: “Huan
nochi neques ten nechtahuelitayaj huan
amo quinequíaj que ma nimocahuani ninrey,
yejuan nojonques xiquinualcuican nican huan
xiquinmictican nican noixpan”.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calayic tech in pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistiliyajque*

*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

28 Huan de ompa cuac Jesús quintamiilij ya nijín
nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin quisentocac yajqui
para Jerusalén.
29 Huan ajsitiaya ya Jesús campa pueblojme
de Betfagé huan Betania campa amo huejca
quitztoya se tal lomotzin ten monotzaya Olivos.
Huan ijcón Yejuatzin quintitanic ome imomachti-
jcahuan.
30 Huan Jesús quinilij neimomachtijcahuan
ijcuín:
—Xiyacan tech ne pueblo ten yetoc cachi taix-
pampa. Huan niman cuac nancalaquitihue ya,
ijcuacón ompa nancajsitihue se burritojtzin ten
ilpitoc ten ayamo aquen ipan motalía. Huan nojón

burritojtzin xictojtomacan huan xinechualcuilican.
31 Huan tacán acsá namechtajtoltis de queyé
nanquitojtomaj ne burritojtzin, ijcuacón name-
juan xicnanquilican ijcuín: “In Totecotzin qui-
monequiltía quitatequiutis nijín tapialtzin”.
32 Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan yajque
huan cajsitoj in burritojtzin ijcón queme Jesús
quilijca ya.
33 Huan cuac yejuan quitojtontoyaj ya in burri-
tojtzin, ijcuacón itecohuan quintajtoltijque ijcuín:
—¿Queyé nanquitojtontocque in toburritotzin?
34 Huan imomachtijcahuan de Jesús quinnan-
quilijque ijcuín:
—Tictojtontocque porín Totecotzin quinequi
quitatequiutis.
35 Huan ijcón cualcuilijque Jesús ne burritojtzin
huan quipanpejpechtijque ica nintaquehuan ne
burritojtzin huan ijcón quipantalijque Jesús ipan
ne burritojtzin.
36 Huan ijcón queme nejnentiaya Jesús, no ijcón
in tagayot quisoutiayaj nintaquen talixco tech in
ojti.
37 Huan cuac ajsitiayaj ya campa ne temolis den
ne tal lomotzin de Olivos, ijcuacón nochi imo-
machtijcahuan ten quitoctiliayaj, yejuan nojon-
ques peuque yolpaccatzajtzíaj huan quimohuis-
tiliayaj Jesús ica por ne mohuiscatequime ten
quitacque.
38 Huan no quitzajtzilíayaj ijcuín:
—Tiontatiochihual de Dios ten Tejuatzin tion-
tayecanque ten tionualajtoc itencopaca Totajtzin
Dios para techyolyecanas. Porín Yejuatzin den

eluiyactzinco techmactilij ya ne yolsehuilis. Huan
ticueyichihuaj Totajtzin Dios ten yetica ne eluiy-
actzinco.
39 Ijcuacón senme de ne tamatinime fariseos
ten yayaj intzalan in tagayot, yejuan nojonques
quiliayaj Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, xiquintacahualtij momo-
machtijcahuan ma amo ijcón quijtojcan.
40 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Namechyequilía que tacán nijín nomomachti-
jcahuan motentamatilisque, ijcuacón nochi nijín
teme tzajtzisque para nechmohuistilisque.
41 Huan Jesús amo huejca yetoya oc de ne pueblo
Jerusalén. Huan cuac quitac Jerusalén, ijcuacón
Yejuatzin mochojchoctij ica por nojón puebloj-
uani ten yetoyaj Jerusalén.
42 Huan Jesús quijtoaya ijcuín:
—Huan Nejuatzin nicnequisquía que namejuan
xicajsicamatican nochi in tatiochihualis ten Tota-
jtzin Dios quinequi namechmactilis para ica xiy-
olseucanentinemican. Pero nijín amo nancajsi-
camatisque porín Totajtzin Dios namechtatilij ya.
43 Pero ejcos in tonalme ten cualcuis ne moutil.
Huan neques ten namechtahuelitztinemij,
yejuan nojonques namechyehualoquihue
ica se hueyi tepan yehualol huan yejuan
namechtatzacuiltisque nohuiyampa de
namopueblo.
44 Huan ijcón namechtaluitequisque
huan namechmictisque nochi namejuan
nanpueblojuani de Jerusalén. Huan tech
nijín pueblo Jerusalén amo mocahuas ma
nejnepaniuto oc se tet ipan ocsé tet. Huan

nochi nijín mochihuas ijcón porín amo nanquiyecneltocasque que Totajtzin Dios nechualtitanic para namechmaquixtis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos*
*(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)*

45 Huan de ompa Jesús calayic tech in calten den hueyi tiopan de judíos huan pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequititoyaj ne calten den tiopan.
46 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios". Pero namejuan nanquichiutocque queme yesquía se tecal campa yetocque in tachtequini.
47 Huan mosta mosta Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios tech ne hueyi tiopan de judíos. Pero ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani ten tanahuatil de Moisés huan ne huehuentzitzin den pueblojuani, nochi nojón tayecanani mosenixejecoltiayaj de queniu huelis quimictisque Jesús.
48 Pero nojón tayecanani amo cajsique de queniu quimictisque Jesús porín nochi in tagayot tamatcayetoyaj para quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús ica paquilis.

# 20

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de aconi*

*itanahuatil ten quipía*
*(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)*

1 Huan se tonal Jesús yetoya tech ne hueyi
tiopanijtic de judíos huan ompa quinmachtiaya in
tagayot. Huan Jesús quinnojnotzaya ica ne yan-
cuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquix-
tilis. Huan mochihuac tech nijín momento que
ejcotihuetzque in tayecanani tiopixcame huan ne
tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan no ne
huehuetzitzin den pueblojuani judíos.
2 Huan nochi tayecanani ejcotihuetzque huan
quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Xitechonili toni tanahuatil ticualcui tejua
para ticchihuas nochi nijín tanextililisme huan
para tiquinquixtij ne tanamacani. Huan no
xitechonili aconi mitzonnahuatijtoc xitamachti-
jtinemi.

3 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejuatzin no namechtajtoltiti se matájtanti
huan nicnequi no xinechilican.

4 ¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe
Dios quinanhuatij ma taahuijtinemi in Juan? Oso,
¿yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

5 Ijcuacón yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé
huan quijtoayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj de que Dios quinahuatij Juan
ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua technanquilis
ijcuín: "¿Queyé namejuan amo nanquineltoquili-
jque ten namechiliaya in Juan?"

6 Huan tacán tiquilíaj de que tagayot san
quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemi,
ijcuacón yejuan techtepoxonisque. Porín nochi

in tagayot quiyecneltocaj que in Juan Taahuijque
yejua se hueyi tanahuatijque de Dios.
7 Ica ya nojón ne tayecanani quinanquilijque
Jesús que yejuan amo quimatíaj aconi quinahuatij
Juan ma taahuijtinemi.
8 Ijcuacón Jesús no quinilij ijcuín:
—No ijcón nejua amo no namechilis aconi nech-
macac tanahuatil para nicchiutinemi nochi nijín
tanextililisme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de sequin tequitini ten amo yolcualime*
*(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)*

9 Huan cachi satepan Jesús pehuac quinno-
jnotzac in tagayot huan quinmachtij ica nijín nex-
cuitil ijcuín:
—Oncaya se tagat patrón ten quitocac sequi
uvas tactzon tech ne imila. Huan cachi satepan
in patrón quitetaneutijteu ca renta ne imila ihuan
senme de nijín tequitini. Huan satepan ne patrón
quistehuac huan yajqui ocseco hasta ocsé país
huan ompa yetoya míac tonalme campa ipueblo.
10 Huan ajsic ya in tonal cuac yocsic ya in uvas
taquilot, ijcuacón in patrón quititanic se itaque-
hual para ma yejua quintajtaniti ne tequitini que
yejuan ma quimactilican ne taquilot ten pohui
ihuan in patrón. Pero ne tequitini quiquitzqui-
jque ne taquehual huan cuitecque. Huan de ompa
ijcón yojqui quitogacque.
11 Ijcuacón ne patrón ocsepa quititanic ocsé
itaquehual. Pero ne tequitini ocsepa quihui-
juicaltijque huan cuitecque. Huan de ompa no
ijcón yojqui quitogacque ne ica ome taquehual.

12 Huan in patrón quititanic ocsepa ica eyi
itaquehual. Pero ne tequitini quicojcocojque
huan quicalantamotque de ne uvastal ne ica eyi
itaquehual.

13 Ijcuacón in patrón de ne uvasta, yejua ne moy-
olilij ijcuín: "¿Axcan toni oc nicchihuas? Pero ax-
can nicmactic ya toni monequi nicchihuas. Cachi
cuali nictitaniti notasojconetzin campa ne tequi-
tini. Xa santajma cuac yejuan quitasque notasoj-
conetzin, ijcuacón quimohuiscaselisque".
14 Pero cuac ne tequitini quitacque ya que ejcoti-
huitz ne itasojconetzin de patrón, ijcuacón yejuan
moliliayaj se huan ocsé huan motajtolmacayaj
ijcuín: "Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itat-
copaca ya. Cachi cuali ma timoyejyectalican para
ticmictisque para ijcón toaxcatis nijín uvastal ten
quiselisquía queme herencia ne teconeu".
15 Huan de ompa ne tequitini quicalantamotque
ne tasojconetzin de ne uvastal huan quimictijque.
Ijcuacón in Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:

—Huan cuac hualas ne patrón ten niaxca ne
uvastal, ijcuacón ¿toni quinchihuilis ne tequitini
ten amo yolcualime?
16 Nejua namechyequilía que ne patrón cuac
hualas ya, ijcuacón yejua quintamimictis ne tequi-
tini ten amo yolcualime huan quincahuilis ne
uvastal ica renta ocsequin tequitini.

Huan in tagayot cuac quicacque nochi nijín taj-
tolme, ijcuacón yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Ma amo ijcón quimonequiltij Dios ma mochi-
hua.

17 Pero Jesús sayó quinsenixitac huan pehuac
quinmachtía ica se nexcuitil huan Yejuatzin mon-
ejnehuililtij queme se tet, huan quinilij in tagayot
ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín ten ijcuiliutoc tech in
Tajtoltzin de Dios? ten quijtoa ijcuín: "In tet ten
quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochi-
huaco tepanchicahualoni de tepamit".
18 Huan nochi neques ten amo nohuan
tacuautamatij, yejuan nojónques queme yesquía
se tagat ten motepotamía huan huetzi ipan se tet
huan ne tagat quipojpostequi ninacayo. Huan
nochi neques ten amo taneltocani de Nejuatzin,
yejuan nojonques mocahuasque tacuecholme
ijcón queme se tet huetziqui ipan se tagat.

*Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque que cox monequi ma taxtahuacan impuestos oso ma amo*

*(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)*

19 Ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in
tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi nijín
tayecanani quinequíaj quiquitzquisque Jesús tech
nojón momento. Huan ijcón quinequíaj quichi-
huasque porín yejuan cajsicamatque ya que Jesús
tajtoaya de yejuan nintechcacopaca ica ne nex-
cuitil den amo yolcualime tequitini. Pero amo
quiquitzquijque Jesús porín yejuan quinyolmo-
huiliayaj in pueblojuani que ninpan yasque.
20 Huan ijcón yejuan quipijpixtinemíaj Jesús que
tensá tajtacol quijtosquía para ica huelis quitelui-
lisque huan quitemactisque imaco in hueyi tequi-
hua. Ica ya nojón ne tayecanani quintitanque

sequin intequiticaicnihuan huan yejuan mochiutinemij que yejuan yolcuali taca.

21 Ica ya nojón ne taixcajcayahuani quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Ticmatíaj ya que Tejuatzin titajtoa huan titamachtía sayó ica ten melau. Huan no ticmatij que tejua amo tiquinyolmohuilía in tagayot ten yejuan quijtoaj. Huan amo no tiquinchichicotasojta in tagayot. Ta, Tejuatzin yec melau titeyecnextilía in ojtzin de Dios.

22 Huan axcan xitechonilij toni tiquixejecoa. ¿Xe Dios quimonequiltía ma titaxtahuacan impuestos den ne rey César oso amo?

23 Ijcuacón in Jesús quinyolojixmatic que ica tacajcayahualis quitajtoltiayaj. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanquinequij nannechichtacahuisque san ica nijín tacajcayahualis?

24 Xinechnextilican in tomin tenica nantaxtahuaj impuestos. ¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Yejua nijín in rey César.

25 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xictemactican César. Huan cachi oc xicmactilican Dios nochi ten Yejuatzin quimonequiltía xictemactican huan xicyecajsicamactican.

26 Huan ica nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotztoya in tagayot, ne taixcajcayahuani amo huelque quichtacahuisque Jesús ica nintacajcayahualis. Ta, yejuan cachi oc quimoucacacque

de queniu Jesús tananquilij. Ica ya nojón yejuan sayó motentamatilijque san.

*Nican tajtoa de que ne saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de queniu panquisasque yoltocque in talticpacuani intzalan in ánimajme*
*(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)*

27 Huan cachi satepan sequin taca tamachilejque saduceos motoquijque campa Jesús yetoya. Huan yejuan amo quineltocayaj de que huelis se panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

28 —Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilijtehuac ijcuín: "Tacán se tagat yesqui namique huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquía coneme, ijcuacón ma monamicti icniutagat de ne miquet ihuan ne cahual sihuat ten icuñada catca. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada catca. Huan ijcón ma quinpiacan coneme ten icniutagat ten miyic ya para ma ne teconehuan ma quiselican itocay huan iherencia de nintat ten ipa miyic ya".

29 Pues ma tiquijtocan que oncaya chicome icnime. Huan ne ten tayecana, yejua ne monamictij ihuan se sihuat. Pero niman miyic in tagat huan amo quinpiacque coneme.

30 Huan de ompa ne ica ome teicniu monamictij ihuan icuñada ten miyic iyoquich. Huan ijcón mochihuac queme ne achto. Huan ne tenica ome teicniu miyic huan amo quinpiacque coneme.

31 Huan satepan ne ica eyi teicniu monamictij ihuan icuñada. Huan ijcón mochiutiyá hasta ajsic

de chicome icnime. Nochi sejsé monamictiyajque
ihuan incuñada huan nochi yejuan sejsé mictiya-
jque. Huan nochi yejuan amo senme quinpiacque
inpiluan.
32 Huan queme nochi tami micque ya in
chicome icnime, ijcuacón in sihuat no momiquilij
ya.
33 Huan de ompa in saduceos quitajtoltijque
Jesús ijcuín:
—Axcan xitechonili que tech ne tonalme
cuac panquisasque yoltocque intzalan in
ánimajme ne taca ten chicome icnime huan in
sihuacahual, ijcuacón, ¿aconi isihuau yesqui
senme de ne chicome icnime? Porín nochi in
icnime quipouque queme nisihuau.
34 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan no-
jonques monamictíaj huan mosihuamonijtantine-
mij.
35 Pero Totajtzin Dios quinpohua yolcualime
sayó sequin tagayot. Huan sayó yejuan
quinamiqui ajsisque ne eluiyactzinco. Huan sayó
yejuan Dios quinpanquixtis yoltocque intzalan
in ánimajme. Huan nepa eluiyactzinco neques
ten yolcualime amo monamictijtinemisque huan
amo no mosihuamonijtantinemisque oc.
36 Huan ijcón mochihuas porín yejuan amo
huelis momiquilisque oc. Ta, yejuan no nentine-
misque ya queme in ángeles. Huan yejuan nojón
Dios quinpoutos que niconehuan porín Yejuatzin
quinpanquixtis ya yoltocque intzalan in ánimajme.
37 Huan ne Moisés ipa namechmachtijca ya de
que Dios quinpanquixtis yoltocque itaneltocac-

ahuan intzalan in ánimajme. Huan nochi nijín tamachilis Moisés ipa namechnextilijca ya tech in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa de ne huitzcuoutactzon ten momejmelahuaya ica tit. Huan ompa quijtoa que Totecotzin Yejuatzin in Dios de Abraham huan Yejuatzin in Dios de Isaac huan Yejuatzin in Dios de Jacob. Porín Yejuatzin quinnojnotztoc de neques ten yoltinemisque sen nachipa.

38 Ica ya nojón xicmatican que Totajtzin Dios Yejuatzin amo in Dios de neques ten yetoc tech in ixpolihuilis. Ta, Yejuatzin in Dios ten neques ten yoltinemij sen nachipa. Porín nochi neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios, yejuan nojonques yoltinemij sayó para quimohuistilijtinemisque Totajtzin Dios.

39 Ijcuacón sequin tanextiliani de tanahuatil de Moisés quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, cuali queme tiquijtoa.

40 Huan ijcón amo aquen moixehuijque oc ma quitajtoltican oc Jesús tensá matájtanti.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintajtoltij in tacaquini ijcuín: "Ne Cristo, ¿aconi itetat?"*
*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

41 Ijcuacón Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:

—¿Toni nanquiyolnemilíaj de ne ten monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Queyé quijtoa que ne Cristo, Yejuatzin iconeu de ne huejcau rey David?

42 Porín tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quilíaj Salmos, ne rey David quijtoa ijcuín:

Huan in Totajtzin Dios quinojnotztoya Notayecan-
catzin in Notecotzin huan quiliayaj ijcuín:
“Ximosehuitzino nican noyecmacopaca.
43 Huan xitayecantinemi hasta ne tonal cuac
niquintanilis nochi neques ten mitzixnam-
ictinemi”.
44 Huan como David quitenehuac Cristo queme i
Tecotzin, ¿queniu huelis que Cristo no mochihuac
teconeu de David? Ica ya nojón David quipohuac
Cristo Temaquixtijque, que Yejuatzin i Tecotzin de
David huan no iteconeu de David.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluilij in tanextiliani den tanahuatil de Moisés (Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)*

45 Huan nochi in pueblojuani judíos quicaquili-
ayaj itanojnotzalis de Jesús cuac Yejuatzin quinno-
jnotzaya imomachtijcahuan ijcuín:
46 —Ximotachialican ca cuali de ne tanextiliani
den tanahuatil de Moisés porín yejuan semi cuelitaj
nentinemisque huan mocualnextijtinemij ica
ne itilma ten sen taniquistoc. Huan yejuan no
cuelitaj que ma quinmohuiscatajpalocan tech in
plazajteno. Huan yejuan no cuelitaj motalitihue
ne taixpampa den tiopan de judíos campa
yetocque ne mohuiscasillajme. Huan no semi
quinequij motalitihue tech ne sillajme campa
cachi cuali tatacuasque.
47 Pero hasta yejuan no quincalcuilíaj ne sihuac-
ahualme. Huan para amo monextis ten quichi-
huaj, yejuan semi huejcahuaj cuac motatatautilíaj
ihuan Dios. Huan nochi nijinques quiselisque
imaco Dios cachi hueyi tatzacuiltilis.

# 21

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne sihuacahual ten quitetayocolij nitomin iixpantzinco Dios*
*(Mr. 12.41-44)*

1 Huan tech ne hueyi tiopan de judíos Jesús
quinsenitztoya ne ricojme cuac quipantalijtoyaj
ne nintomin campa quinechicoa ninofrenda.
2 Huan no Jesús quitac se sihuacahual ten semi
pobre. Huan yejua quipantalij sayó ome tom-
intzin queme yesquía ome centavos.
3 Huan Jesús quijtoaj ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que ne sihuacahual,
yejua ne quipantalij cachi míac tomin huan que
neques ricojme.
4 Porín nochi ne tagayot quipantalijque nin-
tomin ten quinsobraroayaj para ninofrenda. Pero
ne sihuacahual yejua semi pobre. Huan yejua
quipantalij nochi nitomin tenica monequía moix-
panoltisquía.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que quihuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén*
*(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)*

5 Huan sequin imomachtijcahuan de Jesús
monojnotzayaj de ne hueyi tiopan de judíos.
Huan yejuan quinextiliayaj Jesús de queniu
cualtzin tachijchiutoc ica ne cualtzitzin teme.
Huan no quinextiliayaj nochi ne tetayocolilme
tenica quicualnextiayaj in tiopan. Huan no Jesús
quinilij ijcuín:

6 —Huan hualajtoc in tonal cuac nochi nijín
ten nanquitztocque, nochi yejua quihuejuelosque
hasta amo teyi mocahuas se tet ten nejnepaniutos.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tacuitapan tonalme cuac in talticpacuani tajyohuisque*
*(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)*

7 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque
Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xitechonili queman huejueli-
huis nijín tiopan calicxime. Huan, ¿toni nescay-
ome tiquitasque cuac motamichihuaqui ya nochi
nijín ten titechonilijtoc?

8 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ximoyecpiacan ma amo aquen namechyolca-
jcayahua tech namotaneltocalis. Porín hualasque
miacque tacajcayahuani ten no nechtenchiutine-
misque ica notocay huan quijtojtinemisque ijcuín:
“Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque”. Huan no
yejuan quijtosque ijcuín: “Axcan ejcoc ya in
tonal cuac mohualuicas Cristo”. Masqui ijcón
namechilisque in tacajcayahuani pero amo xiya-
can xiquintoctilican.

9 Huan cuac nanquicaquisque que mochiu-
toc ne hueyi netehuilis, ijcuacón amo ximoyol-
cuejmolocan. Huan cuac motetapohuis ya que
mocualancatehuisque in tagayot, ijcuacón amo xi-
moyolmoutican. Porín ipa ijcón monequi mochi-
huas achtopa que nimohualuicas Nejuatzin. Pero
xicmatican que amo yejua in tamilis den talticpac
cuac nochi nijín mochiutos.

10 Ijcuacón Jesús quisentocac quinnojnotzaya
imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis
pehuas moajocuisque pueblojuani huan
motehuisque se huan ocsé pueblojuani. Huan
in tagayot de se país moajocuisque huan
motehuisque se huan ocsé tagayot.
11 Huan mochihuas que miaccan talolinis. Huan
tech miaccan pueblojme mochihuati máyanti
huan tetzaucacocolisti. Huan no ejecaixco
nanquitasque tetzaucanescayome huan no
huejueyi nemoutil mochihuaquiu.
12 Pero achtopa que nanquitasque
nochi nijín nescayot, ijcuacón namejuan
namechquitzquisque huan namechtajy-
ohuiltisque. Huan namechtemactisque inmaco
in tiopan tayecanani huan ompa namechix-
comacasque. Huan namechcalaquitihue
cárcelijtic. Huan de ompa namechuicasque
inixpan in tequihuani queme reyes huan
ocsequin tayecanani. Huan nochi nijín namopan
mochihuas porín namejuan nantacuautamatij
tech in chicahualis de notocaytzin.
13 Huan cuac namechuicasque ya inixpan in
tayecanani, ijcuacón namejuan huelis nanmotaj-
tohuisque notechcacopaca.
14 Huan no namechilía que amo semi
monequi xiyoltanemilijtinemican de queniu
nantananquilisque cuac nanmotajtohuisque
notechcacopaca.
15 Porín tech ne tonal namechinmactiliti taj-
tolme huan tamachilis. Huan ijcón neques ten
namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques amo

huelis namechtajtolxijxicosque huan amo nohuelis namechtajtolixnamiquisque.

16 Huan mochihuas que namechtemactisque inmaco in tayecanani hasta namoteiscaltijcahuan huan namocnihuan huan namoparientes huan namotasojicnihuan. Huan ijcón yejuan namechmictisque senme de namejuan.

17 Huan nochi in talticpacuani namechsenpetztahuelitztinemisque porín namejuan nantacuautamatinemij nohuan.

18 Pero no xicmatican que Dios namechyecpixtinemis huan Yejuatzin amo quicahuas nión se namotzontzin ma polihui.

19 Huan como namejuan nanquixicojtiyohue nochi nijín tajyohuilis, ijcuacón Dios namechmactilis ne tamajsicayot de ne nemilis nachipa.

20 Huan cuac nanquitasque que in pueblo Jerusalén quiyehualojtocque ya míac soldados, ijcuacón cuali xicmatican ya que quitamihuejuelotij ya in pueblo de Jerusalén.

21 Ijcuacón namechilía que neques ten calyetocque Judeajcopaca, ma niman cholocan huan ma yacan ne tepepan. Huan neques ten calyetocque Jerusaléncopaca, yejuan nojonques monequi ma quisacan de ompa. Huan neques ten tequititocque milajpa, ma amo mohualcuepacan oc tech in pueblo de Jerusalén.

22 Porín tech nojón tonalme huetziquiu ya in hueyi tatzacuiltilis de Dios huan motamichihuaquiu ya nochi ten ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

23 Huan tech nojón tonalme semi teicneltiliani neques sihuame ten cocoxcayetocque ica pili.

Huan no semi teicneltiani neques sihuame ten tachichitijtinemisque ica coneme. Porín tech nojón tonalme mochihuaquiu se tetzaucatajyohuilis nican talticpac. Huan Totajtzin Dios quinueyitatzacuiltis in pueblojuani de Jerusalén.

24 Huan sequin pueblojuani miquisque tech in netehuilis den soldados huan ocsequin pueblojuani quinuicasque queme presos huan quinajxitisque tech ocsequin país. Huan ijcón in analtecocayome quitamipojpolosque in pueblo de Jerusalén huan no quintajyohuiltijtihue in pueblojuani de Jerusalén. Huan ijcón mochiutiyás hasta cuac tamis in tonalme que Dios quintecahuilij ne analtecocayome ma nentinemican ne Jerusalén.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios mohualuicas nican talticpac*
*(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*

25 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tech nojón tonalme nimampa den hueyi tajyohuilis, ijcuacón namejuan nanquimoucaitasque ne huejueyi tetzaucatequime ten mochihuaquiu ipan in tonaltzin huan ipan in metzti huan inpan in sitalime. Huan nanquitasque que in talticpacuani moyolpolojtinemisque ya huan mohueyiyolmoutisque. Porín in hueyíat den mar tetzaucaijcoyocas cuac mocuecuentecas.

26 Ijcuacón in talticpacuani talcautiyasque ya
ica ne moutil cuac quinemilijtosque de toni tatza-
cuiltilis ninpan ejcotoc nican talticpac. Huan
hasta Dios no quintzetzelos ne tayecanani ten
nentinemij ejecaixco.
27 Huan cuac motamichihuas nijín, ijcuacón
namejuan nannechitasque Nejuatzin ni Yecta-
gatzin de Dios nihualajtos ya ne mixtzalan eje-
caixco huan ica hueyi chicaucacualtziyo no nimo-
hualuicas.
28 Huan cuac nanquitasque mochiutoc ya nochi
nijín, ijcuacón namejuan cachi oc ximoyolchic-
ahuacan huan xiajcotachiacan porín ejcotos ya ne
tonal cuac Dios namechtamajxitilis den namone-
maquixtilis.
29 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan
ocsepa ica se nexcuitil ten higoscuohuit ijcuín:
—Xiquitacan ne higoscuohuit oso ten yesqui
cuoume.
30 Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxox-
ohuixtoc ya in cuoume, ijcuacón nanquimatij ya
que ejcotoc ya in tonalme de tatotoncayot.
31 Huan no ijcón cuac nanquitasque que mochi-
utoc nochi nijín tajyohuilis ten namechiluijca ya,
ijcuacón xicmatican ya que ejcotoc ya in tonal
cuac Dios namechyolyecanaquiu ica ichicahualis
nican talticpac.
32 De yec melau ten namechilía que nochi nijín
ten namechilijtoc, nochi nijín motamichihuaquiu
achtopa que momiquilisque in tagayot ten axcan
nentinemij.
33 Huan ejcos in tonal cuac in ejecaixco huan
in talticpac tatajtamis ya. Pero xicmatican que

notajtoltzitzin amo queman polihuis.
34 Huan no namechilía que ximoyecpiacan
namejuan san para ma amo quejquepto
namotacuautamatilis. Huan amo xicneltat-
acuajtinemican huan amo xitahuantinemican.
Huan amo xiyoltanemilijtinemican den
namonemilis de nican talticpac. Porín
como ijcón nanquichiutocque, ijcuacón
namechmoucaichtacahuiquiu ne tonal cuac
Nejuatzin nimohualuicas.
35 Porín ne tonal cuac nimohualuicas, ijcuacón
Nejuatzin niquinmoucaichtacahuiquiu in taltic-
pacuani de nochi senmanahuac, ijcón queme
se trampa quimoucaichtacahuía se ocuilin cuac
huetziti tech in trampa.
36 Ica ya nojón namechyequilía xiyeccuata-
matinemican tech namotacuautamatilis. Huan
nachipa ximotatatautilican ihuan Dios para que
Dios namechpalehuis xiccholohuilican nochi
nijín tajyohuilis ten mochihuaquiu. Huan no
ximotatatautilican ihuan Dios para que Yejuatzin
ma namechpalehuis nanmotenextilisque
noixpan de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.
37 Huan Jesús tamachtiaya tonayan tech
in hueyi tiopan de judíos, huan tech yohual
mooncahuaya campa ne tal lomotzin ten monotza
Olivos.
38 Huan nochi in pueblojuani de Jerusalén
yayaj cada cualcan huan calaquiayaj tech in
hueyi tiopan para quicaquilisque itanojnotzalis
de Jesús.

# 22

*Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos de queniu quiquitzquisque Jesús Temaquixtijque*
*(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)*

1 Huan amo huejcahuaya oc para mochihuas ne
tajyohuilis iluit ten quilía pascua cuac in puebloju-
ani quicuaj pan ten amo tamanelol ica levadura.
2 Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanex-
tiliani den tanahuatil de Moisés, nochi yejuan
nijín tayecanani quitemoliayaj de queniu quimic-
tisque Jesús. Pero quichiutoya nijín ica ichtacayot
porín quinyolmohuiliayaj in pueblojuani que nin-
pan yasque.

3 Huan ijcón in amocuali Satanás calayic iyoli-
jtic in Judas ten cojpatocaytía Iscariote ten yejua
no poutinemía ihuan ne majtactiomomen imo-
machtijcahuan de Jesús.
4 Huan ne Judas yajqui quinitato ne tayecanani
tiopixcame huan ne tiopan tayecanque den poli-
cia. Huan ompa Judas quinixpantilito de que-
niu yejua huelis quitemactis Jesús inmaco ne
tayecanani.
5 Ijcuacón ne tayecanani mohueyiyolpactijque
huan yejuan moyectencauque ihuan Judas de
quitaxtahuisque ca tomin.
6 Ijcón in Judas motemactij ihuan in tayecanani.
Huan de ompa yejua pehuac quitemoa de queniu
quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani, pero
ichtaca para ma amo quimatican in pueblojuani
de Jerusalén.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne Santa Cena*

*(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

7 Huan cuac ajsic in iluitonal cuac in pueblojuani quicuaj pan ten amo tamenelol ica levadura,
ijcuacón monequía quimictisque se ichcatzin para
ijcón quielnamiquisque de ne tonal cuac Dios
quinualquixtij ipueblojcahuan ne Egipto.
8 Ijcuacón Jesús quintitanic Pedro huan Juan
huan quinilij ijcuín:
—Xiyacan xichijchihuati in ichcatzin para tic-
senpancuasque ne mohuiscatacualis ten monotza
pascua.
9 Huan quitajtoltijque Jesús ne ome imomachti-
jcahuan ijcuín:
—¿Can ticnequi ma ticchihuatij ne mohuiscat-
acualis?
10 Ijcuacón Jesús ocsepa quinanquilij ne ome
imomachtijcahuan ijcuín:
—Cuac nancalaquitihue ya tech ne pueblo de
Jerusalén, ijcuacón hual quisas se tagat ten cuica
se atzotzocol. Namejuan xictoctilican ne tagat
hasta campa ne cali campa yejua calaquitiu.
11 Huan namejuan xiquilican in teco de ne cali
ijcuín: "In tamachtijque mitzilía ijcuín: Xiquinnex-
tili ne nomomachtijcahuan can yetoc ne nepancal
campa huelis tisentacuasque ica ne mohuiscat-
acualis Nejuatzin ihuan nomomachtijcahuan".
12 Ijcuacón in teco de ne cali namechnextilitiu
ya se hueyi cuarto tech ne nepancal campa tach-
panala ya huan ijcatoc ya mesa. Huan ompa
namejuan xicchijchihuacan in mohuiscatacualis.

13 Huan ijcón ne ome imomachtijcahuan yajque
huan ajsito campa ne nepancal tayejyectalij ya,
ijcón queme Jesús quinilijca ya. Huan ijcón ne
imomachtijcahuan peuque quichijchihuaj in mo-
huiscatacualis ten quilíaj pascua.
14 Huan cuac ejcoc ya in hora cuac monequi
quicuasque ne mohuiscatacualis, ijcuacón
Jesús ihuan itanojnotzcahuan motalitoj para
tacuasque.
15 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Desde ne tonal ya semi nicyolnejnectihuitz ni-
iluichihuas namohuan ica nijín mohuiscatacualis
de pascua achtopa que nechmictisque.
16 Porín namechilía que amo nicchihuas oc
namohuan nijín mohuiscatacualis den tajyohuil-
isiluit como amo achtopa Dios quitamichihuas
que ma namechyolyecanas ica ichicaucahuelilis.
17 Huan de ompa Jesús momaaquía se vaso de
vino huan quitasojcamachilij Dios. Huan de ompa
quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xitayican nijín vino huan ximopanoltilijtiya-
can huan ximotayiltican cada senme de name-
juan.
18 Porín namechilía que amo ocsepa nitayis
nijín uvasat como amo achto Dios quitamichihuas
de namechyolyecanas ica ihueyichicahualis huan
tisenyetinemisque sen nachipa nepa eluiyactz-
inco.
19 Huan cuac tami tayicque ya, ijcuacón Jesús
momaaquij se pantzin. Huan de ompa quitasoj-
camachilij Dios huan quicojcotonac in pan huan
quinxejxelohuilij imomachtijcahuan. Huan Jesús
quiniliayaj ijcuín:

—Nijín pan yejua ne nonacayo tenica ixnesis que nictemactiti nonacayo inmaco in tayecanani para nechmictisque huan ijcón niquixtahuati namotajtacoluan. Huan namejuan cuac nijín pan nanquicuasque, ijcuacón namejuan nannechelnamictiyasque de nejua nomiquilis.

20 Huan no ijcón quichihuac Jesús ica in vino. Huan cuac quitamicuajque ya ne mohuiscatacualis, ijcuacón Jesús momaaquij ne vaso de vino huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica nijín vaso de vino quitenextijtoc ya que nimoyectencauca ya ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuis no esyotzin huan nimiquis para ijcón Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan.

21 Huan yetoc nican noixpan se tagat naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque. Huan ne tagat tohuan tacuajtoc huan tayitoc campa nijín mesa.

22 Huan namechyequilía que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan niyajtoc tech ne ojtzin ten Notajtzin Dios nechnahuatilij ya. Huan no namechilía que semi teicnelti ne tagat naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

23 Ijcuacón ne imomachtijcahuan peuque motajtajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi senme ne tiimomachtijcahuan tictemactisque Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani?

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús motajtoltehuiayaj de aconi yesqui in cachi hueyi chiuque inpan yejuan*

24 Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque motajtoltehuiayaj de aconi de yejuan mochihuaquiu
cachi hueyi chiuque inpan yejuan.
25 Pero Jesús quinilij ijcuín:
—In chihuanime reyes den tataman
paísme, yejuan nojonques quinyecantinemij
ninpueblojcahuan, porín yetocque queme
tayecanani. Huan ne tayecanani quinequij
quinmachililtijtinemisque ninpueblojcahuan
den ninchicahualis. Huan no netayecanani
quinequij que ninpueblojcahuan ma quijtocan ne
nintayecancahuan que yejuan cuali tequihuani.
26 Pero namejuan amo ijcón xicchihuacan. Ta,
ne tagat ten cachi hueyi chiuque namotzalan,
yejua nojón ma mopohua huan ma motequitilti
queme se telpocat san. Huan ne tagat ten tayecantinemi namohuan, yejua nojón ma mochihuaqui
que se tetequitilijque.
27 Huan namechtajtoltía ijcuín: ¿Aconi in cachi
hueyi chiuque ne ten motaliti tacuati campa
mesa? ¿Xe cachi hueyi chiuque ne ten motalía
para tacuati? ¿Oso cachi hueyi chiuque neques de
tetamaca? Namechilía que ne ten motaliti tacuati
campa mesa, yejua ne in cachi hueyi chiuque.
Pero xiquitacan que Nejuatzin nimochihuaco ya
se tetequitilijque san namotzalan.
28 Huan namejuan nanquisentocatihualayaj
nannechtoctilitihualajque Nejuatzin tech nochi
notajyohuilisuan.
29 Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechtennahuatilij ya ma nitayecantinemi, no ijcón Nejuatzin namechnahuatilía que xitayecantinemican
namejuan.

30 Huan ijcón huelis namejuan nantacuasque
huan nantayisque huan nohuan nantequitisque
cuac Nejuatzin nitayecantinemiquiu ica
nochicaucahuelilis. Huan no namejuan nan-
tocotzyetocque campa nochicaucahuelilispan
huan nohuan nantayecantinemisque para
ijcón nanquinixcomacasque ne majtactiomome
tetatme de Israel ihuan nochi in pueblojuani de
Israel.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis amo quixmatis Jesús*

*(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)*

31 Huan ijcón Totecotzin quilij Simón ijcuín:

—Tejua Simón, xicaqui que in amocuali Satanás
tajtantoc permiso imaco Dios para huelis quieje-
cos motacuautamatilis para ixnesis cox melau
titacuautamati nohuan.
32 Pero xicmatican que nimotatatautilij
ya ihuan Dios de que ma amo xicpoloti
motacuautamatilis. Huan tejua, cuac
timoyolnemilij ya de motajtacoluan, ijcuacón
xiquinyolmajxiti motequiticaicnihuan.

33 Huan Simón quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, niyecyetoc ya para niyás mo-
huan, masqui techtzacuasque tech in cárcelijtic
oso masqui techmictisque.

34 Ijcuacón Jesús quinanquilij Simón ijcuín:

—Tejua Pedro, nimitzilía que axcan tayohuac
achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua titeilis expa
que amo tinechixmatis.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan imomachtijcahuan de ne morral tominehualoni, huan de machetes*

35 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquelnamiquican ne tonal cuac namechtitanic xitequitican. Huan amo nancuiyacque morral nión tominehualoni huan nión no namotegac. ¿Xe namechpoloto tensá?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Amo teyi techpoloj.

36 Ijcuacón Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Pero axcan namechilía que ne naquen quipía imorral, huelis ma cuica, huan no ma cuica itominehualoni. Huan ne naquen amo quipía imachete, ijcuacón yejua ma quinamaca se itaquen huan ma quicohua imachete.

37 Huan nochi ijcón namechilía porín motamichiutiyás nochi ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios campa Isaías quijtoco ijcuín: “Quipohuasque que Yejuatzin se amocuali tagat”. Ica ya nojón nechtajyohuiltisque. Pues nochi ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios, nochi quipía que motamichihuas.

38 Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, nican yetoc ome machetejme.

Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Ajsij ya nojón ome machetes.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní*
*(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)*

39 Ijcuacón Jesús quisac de ne nepancal huan yajqui ajsito campa ne tal lomotzin ten monotza de ne Olivos campa ipa motatatautiliaya. Huan ne imomachtijcahuan quitoctilijque Yejuatzin.

40 Huan cuac ajsique ya tech ne xocomila, ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximotatatautilican ihuan Dios para ma in amocuali Satanás ma amo namechyoltanemililti ica tajtacol.

41 Huan Yejuatzin amo huejca mosecocahuac de yejuan nican huejcatzin ijcón queme cuac se tacuamota ica se tet. Huan ompa Jesús motancuaquetzato huan pehuato motatatautilía inahuactzinco Itajtzin Dios.

42 Huan Jesús quilij ijcuín:

—Notajtzin, tacán ticonmonequiltía, xinechajchihuilis nijín tajyohuilis ten niquijyohuiti ya. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

43 Huan tech nojón momento monextico se ángel den eluiyactzinco para ijcón yejua quichicahualismacaya Jesús.

44 Huan Yejuatzin semi tajyohuijtoya. Huan cachi oc motatatautiliaya ihuan Dios huan hasta mijtoniaya. Huan ica por neitajyohuilis ne ineton queme yesquí huejueyi esolol ten huetzía talixco.

45 Huan cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón moquetzac huan yajqui quinitato

imomachtijcahuan. Huan mochihuac que quinajsito nochi cojcochtocque porín semi motayocoltiayaj.

46 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Queyé namejuan nancojcochtocque? Xiixpetantocan huan ximoquetzacan. Huan ximotatatautilican ihuan Dios para ma amo in amocuali Satanás namechyoltanemililtis ica tajtacol.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso (Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)*

47 Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón ejcotihuetzque huel míac tagayot. Huan ne ten monotza ya Judas, yejua ne quinualyecantihualaya ne tagayot. Ne Judas yejua senme den majtactiomome imomachtijcahuan de Jesús. Huan yejua motoquijtiquisac huan de ompa quitennamic Jesús.

48 Ijcuacón Jesús quilij Judas ijcuín:

—Tejua Judas, tinechtennamic ya para ijcón tinechtemactiaya inmaco in tayecanani de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

49 Huan neques ten ihuan Jesús quiyehualojtoyaj, cuac yejuan quitacque de toni mochihuati ya, ijcuacón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe ticonnequi ma tiquinmagacan ica tomachetejuan?

50 Huan ijcón senme den imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne quinacascocoj itaquehual de ne tayecancatiopixcat huan quicotonilij inacas ten yecmacopaca.

51 Pero Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicahuacan ne netehuilis huan amo teyi xicchihuacan.
Huan de ompa Jesús quimatoquili inacas de ne taquehual huan quipajtij.
52 Huan ompa oloch yetoyaj in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tayecanani den policía huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel. Nochi yejuan hualajque para cuicasque Jesús queme preso. Huan Jesús quintajtoltij ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para nannechquitzquisque, queme yesquí nejua se nitachtecque san?
53 Huan cuac nejua mosta mosta niyetinemía namotzalan nepa tiopanijtic, ijcuacón namejuan amo queman nannechquitzquijque. Pero axcan ejcoc in hora de nanquichihuaj de ne amocuali chihualis. Huan yequintzin namotech quemiliutoc ya ne chicahualis den amocuali Satanás queme yesquía se tilahuac tayohuayanilot.

*Nican tajtoa de queniu Pedro quijtoj que amo quixmati Jesús Temaquixtijque*
*(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)*

54 Ijcuacón ne tayecanani quiquitzquijque Jesús queme preso huan cuiyacque ichan in hueyi tiopixcat. Huan ne Pedro quihuejcatoctiliaya san ne Jesús.
55 Huan icalteno de ne hueyi tiopixcat quihueyitalijque tit, huan ompa quiyehualojque huan motalitoj. Huan ne Pedro no motalij intzalan de ne mayolme.

56 Huan mochihuac que se tacualchiuque quitac
que no ompa tocotzyetoc Pedro mototonijtoc
ticonteno. Huan ne sihuat quisenitac in Pedro
huan quijtoj ijcuín:
—Nijín tagat Pedro ihuan nentinemía Jesús.
57 Ijcuacón in Pedro quitatij ten melau huan
quinanquilij ijcuín:
—Tejua sihuat, amo melau ten tinechilijtoc. Ne-
jua amo niquixmati aconi nojón Jesús.
58 Huan cachi satepan ocsé tagat quitac in Pedro
huan no quilij ijcuín:
—Tejua no tipoutinemi ihuan ne imomachtijc-
ahuan de Jesús.
Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc.
Nejua amo nipoutinemi ninuan neimomachtijc-
ahuan de Jesús.
59 Huan cuac panoc se hora, ijcuacón ocsepa se
tagat quiyecmatiltij itequiticaicnihuan ijcuín:
—Yec melau nijín tagat Pedro ihuan Jesús nen-
tinemía porín yejua no se pueblojcat de Galilea.
60 Ijcuacón in Pedro ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc, hasta
amo nicajsicamati de toni tinechilijtoc.
Huan tech ne hora cuac tajtojtoya oc Pedro,
ijcuacón tzajtzic in piotzin.
61 Ijcuacón in Totecotzin moicancuepac huan
quisenixitac Pedro. Ijcuacón in Pedro quelnamic
que quiluijca ya Jesús ijcuín: “Axcan achtopa que
tzajtzis in piotzin, tejua Pedro, titelis ica expa que
amo tinechixmati”.
62 Ijcuacón in Pedro ne calan quistehuac huan
mocualancachojchoctito.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quiquejquelojque huan quihuitecque in tagayot*
*(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)*

63 Huan ne taca ten quipixtoyaj Jesús, yejuan nojonques quiquejqueloayaj huan cuitequíaj Jesús.
64 Huan ne taca quixtzajtzacque Jesús ica tilma, huan quitajtoltiayaj ijcuín:

—¿Xiquixejeco aconi mitzixtajtatzinitoc?

65 Huan ne taca cachi oc quihuijuicaltiayaj Jesús ica míac tataman tajtolme.

*Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos*
*(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)*

66 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón mosentilijque huan mosenixejecoltijque in huehuentzitzin den pueblojuani judíos ihuan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa cuiyacque Jesús inixpan nochi nijín tayecanani.
67 Huan yejuan quitajtoltiayaj Jesús ijcuín:

—Xitechili, ¿que cox melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque?

Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tacán namechilía que ni Cristo Nitemaquixtijque, ijcuacón namejuan amo nannechneltoquilisque.
68 Huan no como nejua namechtajtoltisquía tensá, ijcuacón ipa amo nannechnanquilisquíaj huan nión no nannechcajcahuasquíaj.

69 Pero xicmatican que desde axcan para taix-
pan Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nimo-
talitiu ne iyecmacopaca Totajtzin Dios campa no
mochiutoc ichicaucahuelilis.
70 Ijcuacón nochi in tayecanani quisentajtolti-
jque Jesús ijcuín:
—Ica nijín motajtoluan, quijtosnequi que tejua
tiiconetzin de Totajtzin Dios.
Huan Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Quema, Niiconetzin de Dios, ijcón queme
namejuan nanquijtoaj.
71 Ijcuacón nochi yejuan quijtoayaj ijcuín:
—¿Toni oc monequi ma timatajtanican? Ta,
tejuan ya ticactocque que quijtoa que Yejuatzin
iconetzin de Totajtzin Dios.

# 23

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan in hueyichiuque Pilato*
*(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)*

1 Ijcuacón nochi ne tayecanani moquetzque
huan cuiyacque Jesús iixpan in hueyi tayecanque
romano Poncio Pilato.
2 Huan ompa iixpan Pilato in tayecanani
peuque quitejteluilíaj Jesús ica míac tataman
huan quiliayaj Pilato ijcuín:
—Tejuan ticajsicque nijín tagat Jesús cuac yejua
quincuejmoloaya in topueblojcahuan. Huan nijín
tagat no tetacahualtía que ma amo monequi
tiquixtahuasque impuestos imaco in hueyi em-
perador romano. Huan no yejua quijtoa que yejua
Cristo Temaquixtijque huan no yejua mopou-
tinemi queme rey.

3 Ijcuacón in Pilato quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Xe melau tejua ya tirey den pueblojuani judíos?
Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Melau nirey, ijcón queme tiquijtoa.
4 Ijcuacón in Pilato quinilij in tayecanani tiopixcame huan in tagayot ijcuín:
—Nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ipan nijín tagat.
5 Pero ne tayecanani cachi oc quiyequiliayaj Pilato ijcuín:
—Nijín tagat quincuejmolojtinemi ica nitamachtilis topueblojcahuan nican Judeajcopaca. Huan itequiu hualehuac ne Galileacojpaca huan hasta ejcoco nicahuín Jerusalén.

### *Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque cuiyacque iixpan in tequihua Herodes*

6 Cuac Pilato quicayic que Jesús pehuac itequiti campa Galileajcopaca, ijcuacón matajtanic cox Jesús yejua catca pueblojcat de Galilea.
7 Huan cuac Pilato cajsicamatic que Jesús catca pueblojcat de Galilea campa Herodes taquitzquijtoc queme tayecanque, ica ya nojón Pilato quititanic Jesús imaco Herodes ten no moajsía ompa Jerusalén tech nojón tonalme.
8 Huan cuac in Herodes quitac ya in Jesús, ijcuacón yejua moyolpactij porín ipan míac tonalme semi quinequía quitas Jesús. Huan Herodes ipa quinequía quinojnotzas Jesús porín Herodes quitecaquiliayaj den itequiu Jesús. Huan no Herodes quinequía quitas que Jesús ma quichihua se mohuiscatequit iixpan.

9 Huan in Herodes quitatajtoltiaya Jesús ica míac
matájtanti. Pero Jesús amo teyi ica quinanquiliaya.
10 Huan ompa iixpan in Herodes yetoyaj ne
tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani
den tanahuatil de Moisés. Huan nochi yejuan
quiteteluiliayaj Jesús ica míac yolchicahualis.
11 Ijcuacón in Herodes ihuan isoldados, yejuan
peuque quimohuispoloayaj Jesús huan quique-
jqueloayaj. Huan no quitaquentijque Jesús ica
se cuajcualtzin tilma den rey. Huan de ompa in
Herodes ocsepa quititanic Jesús imaco in Pilato.
12 Huan nojón tonal in Pilato huan Herodes moy-
oltalijque se huan ocsé, porín achtopa mocualan-
tijtinemíaj se huan ocsé.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchiuque ma quimictican*
*(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)*

13 Ijcuacón in Pilato ocsepa quinsentilij in
tayecanani tiopixcame huan in tiopan tequihuani
huan in pueblojuani de Jerusalén.
14 Huan in Pilato quinilij ijcuín:

—Huan namejuan nannechualcuilijque nijín
tagat Jesús. Huan no nannechilicoj que yejua ay
quincuejmolojtinemi topueblojcahuan. Pero Ne-
juatzin nictatajtoltij ya nijín Jesús namoixpan ica
míac matájtanti, huan ayamo teyi nicajxilij tajtacol
nijín tagat tenica namejuan nanquitejteluilíaj.
15 Huan xicmatican que in Herodes amo no teyi
cajxilij tajtacol nijín tagat. Ica ya nojón ocsepa
techualtitanilij. Huan axcan xicmatican que nijín
Jesús amo quichihuac tajtacol ten cuica miquilis.

16 Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de
ompa nicajcahuas ma yohui.
17 Porín tech nojón iluitonal ipa ijcón mohuica
in Pilato de que quicajcahuas se tagat preso ijcón
queme in pueblojuani quinequíaj.
18 Huan tech nojón momento nochin puebloju-
ani chicauca tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:
—Xicalanquixtican nijín tagat ma quimictiti.
Huan ticnequij xicajcahua yejua in Barrabás ma
yohui.
19 Huan ne Barrabás quitzacuacque cárcelijtic
porín yejua temictijque huan porín yejua no
ay moixnamictinemía ihuan nisoldados in
tayecanani de Jerusalén.
20 Pero in Pilato quinequía quicajcahuas Jesús
ma yohui huan ijcón quinnojnotzac tagayot oc-
sepa.
21 Pero in pueblojuani cachi oc quichicaucaij-
toayaj ijcuín:
—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan nojón
Jesús.
22 Huan de ompa ica expa in Pilato quinilij in
pueblojuani ijcuín:
—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús? Porín
nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ten cuica
miquilis. Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan
de ompa nicajcahuas, ma yohui.
23 Pero ne pueblojuani cachi oc quiyequiliayaj
huan quitzajtziliayaj que ma quicuoupampilocan
ne Jesús. Huan ne pueblojuani huan tayecanani
tiopixcame, yejuan nojonques cachi oc quitzajtzil-
iayaj Pilato hasta que quitaneltoctijque que ma
quimictilican Jesús.

24 Ijcuacón in Pilato quitelchihuac Jesús ma
quimictican ijcón queme quinectoyaj in puebloj-
juani huan in tayecanani judíos.
25 Ica ya nojón Pilato quicajcahuac ne Barrabás
ne ten temictijque huan ten ay moixnamictinemía
ihuan isoldados in tayecanani de Jerusalén. Huan
ijcón quichihuac Pilato porín ijcón in pueblojuani
intanejnequilis ma mochihua. Huan no Pilato
quitemactij Jesús inmaco in pueblojuani para ma
yejuan quichihuilican Jesús ijcón queme yejuan
quinequíaj.

*Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque*
*(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)*

26 Huan cuac Jesús cuicatoyaj ya para quicu-
oupampilotij, ijcuacón quinamicque se tagat ten
monotza Simón ten pohuía campa pueblo Cirene.
Huan ne Simón hualaya motoquijtihuaya para
ajsis Jerusalén copaca. Huan in soldados quima-
maltijque Simón ma cuica ne colotzin. Huan ijcón
yejua quimamaltiyá ne colotzin huan quitoctili-
aya Jesús.
27 Huan no huel míac pueblojuani quitoctiliayaj
Jesús. Huan no míac sihuame yayaj huan choca-
tiayaj ica por ne Jesús huan tzajtzitiayaj ica hueyi
yolcocolis ica por ne Jesús.
28 Ijcuacón Jesús moicancuepac campa hualayaj
ne sihuame huan quinsenixitac huan quinilij
ijcuín:

—Namejuan nansihuame de pueblojuani
Jerusalén. Amo xinechchoquilican. Ta,

ximochoctican por namejuan san huan no
ximochoctican por ica ne namoconehuan.
29 Huan ijcón namechilía porín namopan ejcos
ne tonalme ten cualcui tajyohuilis. Ijcuacón se-
quin quijtosque ijcuín: “Yolpactocque sihuame
ten amo quinpíaj coneme huan yolpactocque
neques ten amo queman mopilcuicque. Huan no
yolpactocque neques ten amo queman tachichiti-
jtinemij”.
30 Tech nojón tonalme in pueblojuani quinil-
isque in tepeme ijcuín: “Namejuan nantepeme
xihuetziquij topan. Huan no namejuan nantallo-
motzitzin, xitechpechiquij”.

31 Huan Jesús quiniliaj ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin amo teyi nicpía tajtacol. Huan nic-
nequi nimonejnehuililtis queme se cuohuit ten
cualtzin motaquiltía ica itaquilot ten quinequi
quimayohuisque. Huan como Nejuatzin nechmic-
tisque huan amo nitajtacole, ijcuacón ¿toni mochi-
huas namopan namejuan ten semi nantajtacole-
jque?

32 Huan no quinuiyacque ome tachtequini ten
ipa quintelchiuque ya para ma no quinmictican
ihuan Jesús.
33 Huan cuac ajsitoj ya ne campa motanotza
miquetzontecomatan, ijcuacón quicuoupampilo-
jque Jesús ihuan ome taca ten no quintelchiuque.
Huan se tachtecque quicuoupampilojque iyecma-
copaca huan in ocsé iopochcopaca de Jesús.
34 Huan cuac quicuoupampilojtoyaj Jesús,
ijcuacón quijtoj Yejuatzin ijcuín:

—Notajtzin Dios, xiquintapojpolui nijín taca porín amo cajsicamatij toni quichiutocque.

Huan ne itilma Jesús quicuicque ne soldados huan quichiuque ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado.
35 Huan ompa nochi quitztoyaj in pueblojuani. Huan nochi yejuan den tayecanani judíos quique-jqueloayaj Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—Ne Jesús quinmaquixtij ocsequin tagayot. Huan como melau yejua in Cristo Temaquixtijque in taijitaltzin de Dios, ijcuacón ma momaquixti yejua san.

36 Huan no ijcón quichiuque in soldados de qui-huijuicaltiayaj Jesús. Huan ne soldados motoqui-jque para quitayiltisque Jesús in vinagre.
37 Huan ne soldados quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tejua ya, como melau ti rey den pueblojuani judíos, ijcuacón ximomaquixti tejua san.

38 Huan quitalilijque colotzin icuaco se cuohuit campa ijcuiliutoc ica tajtolme de griego huan de latin huan de hebreo. Huan nojón tajcuilol qui-jtoaya ijcuín: “Nijín tagat, yejua tayecanque den judíos”.
39 Huan senme den tachtequini ten quitelchi-uque ma quicuoupampilojca inacastan de Jesús, yejua cachi oc ne quimohuispoloaya Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Como melau tejua ya ti Cristo Temaquixti-jque, ximomaquixti tejua san moselti. Huan tejuan no xitechmaquixti.

40 Pero in ocsé tagat ten no quicuoupampilcatoc
ya, yejua ne quitacahualtij in ocsé huan quilij
ijcuín:
—¿Queyé tejua amo ticyolmohuilía Totajtzin
Dios? ¿Huan amo no timoyolnemilía de motaj-
tacoluan? Porín tejua no titatelchihual ya huan
mitzmictisque porín mitznamiqui.
41 Huan tejuan hueyi melau quinamiqui ma
tiquijyohuican nijín tajyohuilis ten topan yetoc ya
porín ticchiuque ten amo cualtía. Ica ya nojón
monequi timiquisque. Pero nijín tagat Jesús amo
teyi tajtacol quichihuac.
42 Ijcuacón yejua quilij Jesús ijcuín:
—Tejua Jesús, xinechonelnamiqui ne tonal cuac
tejua ticonselitiu ya in tanahuatil de mohueyichic-
ahualis imaco Totajtzin Dios.
43 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que axcan nohuan
tiyetotiu ne eluiyactzinco campa Dios tayecantica.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij*
*(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)*

44 Huan nepa queme nepanta ya, ijcuacón sepan
san tayohuayantic tech nochi in semanahuac
huan tayohuayantitoya hasta eyi hora de tiotac.
45 Huan in tonaltzin nochi pojpolihuic imeyoyo
huan mocahuac tayohuayanijtic. Huan ne tasal
ten pilcatoya ne hueyi tiopanijtic campa in altar,
yejua ne ixtzayanic sen tatajco.
46 Ijcuacón Jesús chicaucatzajtzic huan quijtoj
ijcuín:

—Notajtzin Dios, nimotemactía momacotzinco, xiconseli notalnamiquilis.

Huan cuac quitamiijtoj ya nijín tajtol, ijcuacón Yejuatzin momiquilij.

47 Huan cuac ne tayecanque soldado quitac ya toni mochihuac, ijcuacón yejua quimohuistilij Totajtzin Dios huan quijtoj ijcuín:

—Yec melau nijín tagat Jesús yejua yolchipaucatagat catca.

48 Huan míac pueblojuani ompa taixpan yetoyaj huan quitztoyaj ya de que toni mochiutoc. Huan cuac yejuan mocuepteuque huan yayaj para Jerusalén, ijcuacón moelmajmagayaj porín quiyolmachiliayaj de toni mochihuac.

49 Pero ompa yetoya míac tagayot ten Jesús ihuan moixmatíaj huan no miacque sihuame ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde cuac hualehuac Jesús campa Galileajcopaca. Huan nochi nojonques mocauque campa Jesús huan tachixtoyaj de huejca san.

### *Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque*
### *(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)*

50 Huan tech ne tonal yetoya se tagat ten monotzaya José; yejua se pueblojcat de Arimatea de itatilanal Judea. Huan yejua se yolmelaucatagat huan se yolcuali tagat. Yejua no catca se tayecanque den pueblojuani de Israel.

51 Huan nijín José ipa quichixtoya ne tonal cuac Dios momasoutos ica ihueyichicahualis para quinyolyecanas in pueblojuani de Israel. Huan ne

José amo semi tehuan moyectencahuac ihuan ne
tayecancaicnihuan ten yejuan quichiutoyaj.
52 Ica ya nojón ne José quitato in tayecanque
Pilato huan quitajtanilito ma quimactili inacayo
Jesús.
53 Huan de ompa José quitemohuito inacayo
Jesús itech in cruz, huan quitetziloj ica se hueyi
tilma. Huan ne José cuiyac inacayo Jesús huan
quicalaquito campa se hueyi tecoyoc ten tamachi-
jchiu campa ayamo aquen quinalcalaquiayaj.
54 Huan ne tonal tiotac ya nochi in pueblojuani
monequía moyectatalisque para imostica ne tonal
de nesehuilis cuac quichihuaj ne tajyohuilis iluit.
Huan ne iluitonal ejcotoya ya in momento de
pehuas.
55 Huan ne sihuame ten quipalehuijtinemíaj
Jesús desde ne cuac hualeuque Galileajcopaca,
yejuan nojonques yajque quihuejcatoctilijque in
José para quitasque can yetoc in tecoyoc huan
para quitasque queniu quinalcalaquijque in in-
acayo Jesús.
56 Huan cuac ne sihuame hual mocuepatoj ya
huan calaquicoj ninchan, ijcuacón yejuan quin-
sentilijque sequi polmada para quiojxilisque in
inacayo Jesús para ma amo semi tzojya inacayo
de Jesús. Huan de ompa yejuan mosehuijque tech
nojón tonal de nesehuilis, ijcón queme tenahuatía
in tanahuatil de Moisés.

# 24

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme*
*(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)*

1 Huan tech ne tayecanque tonal de semana,
yejua ne ten axcan domingo, cuac semi cualcan
oc, ijcuacón ne sihuame yajque campa netecoyoc
cuicayaj ne ajuiyacayot ten quichijchiuque ya.
Huan no ocsequin sihuame quinsehuicayaj.
2 Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque
ne tet tenica quitentzacuacque in tecoyoc ipa
quinacastanxolauque ya.
3 Ica ya nojón yejuan calacque tech in teyococ,
pero amo cajsique inacayo de Totecotzin Jesús.

4 Huan ne sihuame quimoucaitayaj ten mochi-
huac huan amo quimatíaj toni quichihuasque oc.
Ijcuacón moquetztihuetzicoj ome taca inixpan de
ne sihuame ten nintilma semi istac huan pepeta-
caya.
5 Huan ne sihuame semi moyolmoutijtoyaj
huan moixacatentocaya talixco. Ijcuacón ne
ángeles quinilijque in sihuame ijcuín:

—¿Queyé namejuan ay nanquitemojtinemij
intzalan in ánimajme in Jesús? Ta, Yejuatzin
yoltinemi axcan.
6 Xicmatican que axcan Jesús amo nican yetoc
oc. Ta, Dios quipanquixtij ya yoltoc intzalan
in ánimajme. Huan xiquelnamiquican san ten
namechilijca ya Jesús ne achtopa cuac namohuan
yetinemía oc ne Galileajcopaca.
7 Huan ne Jesús namechilijca ijcuín: “Semi
monequi que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios
ma nechtemactican inmaco ne taca ten amo yol-
cualime. Huan ma nechcuoupampilocan huan
ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in
ánimajme”.

8 Ijcuacón ne sihuame quielnamicque ya de ne
nitajtoluan ten quinilijca ya Jesús.
9 Huan cuac quisteuque den ne tecoyoc huan
yajque Jerusaléncopaca ya, ijcuacón ne sihuame
nochi quintapohuitoj ne majtactionse imomachti-
jcahuan de Jesús. Huan no cachi oc quintapo-
huitoj in ocsequin taneltocani.
10 Huan nijín sihuame ten quintapohuitoj itano-
jnotzcahuan de Jesús, yejuan nojónques in María
Magdalena, huan in Juana huan in María ten inan
Jacobo, huan ocsequin sihuame.
11 Huan imomachtijcahuan de Jesús quixeje-
coayaj que mijmiquiloyot san ne ten quitapo-
huiayaj in sihuame. Huan ijcón yejuan amo ipa
quineltogaque.
12 Pero in Pedro calan quistehuac huan motalo-
jteu hasta ajsito campa ne tecoyoc. Huan cuac
yejuan naltachíac, ijcuacón quitac ne tilma seseco
huetztoc ya. Huan de ompa nimampa yajque
ichan huan quimoucanemilijtiaya de toni mochi-
huac.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque monextij inixpan ome imomachtijcahuan tech in ojti ten yajtoc campa pueblo Emaús*

*(Mr. 16.12-13)*

13 Huan tech ne tayecana tonal, ne ten axcan
domingo, ome imomachtijcahuan de Jesús yayaj
campa ojti ten yajtoc para Emaús. Nican hue-
jca quipiaya majtactionsé kilómetro de Jerusalén
hasta Emaús.
14 Huan nojón omen monojnotztiayaj ica nochi
ne ten mochihuac.

15 Huan mochihuac que cuac yejuan san
monojnotztiayaj huan motajtoltentehuijtiyáj
yejuan san, ijcuacón motoquico huan quinajsico
Jesús huan ijcón Yejuatzin ihuan nejnentiaya.
16 Huan ne ome masqui quitayaj Jesús, pero amo
quimatíaj aconi yejua. Porín Totajtzin Dios ayamo
quinajsicamatiltij que nijín in Jesús Temaquixti-
jque.
17 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ne omen ijcuín:
—¿Toni nojón tenica nanmotajtoltenuijtiyohue
tech nijín ojti? ¿Huan queyé namejuan nanyoltay-
ocoyaj?
18 Huan ijcuacón senme de yejuan ten monotza
Cleofas, yejua ne quinanquilij ijcuín:
—Huan nochi in pueblojuani cuali quimatque
ya toni mochihuac ne Jerusalén tech nijín
tonalme. Huan tejua que tipueblojnemito ya ne
Jerusalén, ¿huan amo ticmati nijín ten mochihuac?
19 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ocsepa ijcuín:
—¿Toni mochihuac de ne Jerusalén?
Huan ne taca quinanquilijque ijcuín:
—Xicmati de toni ipan mochihuac ne Jesús de
Nazaret. Yejuatzin catca se tanahuatijque de Dios
huan yejua quinextijtinemía hueyi chicahualis
tech nochi nichihualisuan huan tech nochi nitajtoluan ijcón queme iixpantzinco Dios huan inix-
pan pueblojuani.
20 Pero ne tayecanani tiopixcame huan tote-
quihuajcahuan, yejuan nojonques quitemacti-
jque Jesús ma quitelchihuacan huan ma quicu-
oupampilocan.
21 Huan tejuan ticchiayaj que ne Jesús, Yejuatzin
yesquía in Temaquixtijque ten hualasquía para

techajchihuasquía inmaco in tayecanani romanos
nochi tejuan tipueblojuani de Israel. Huan amo
yequin mochihuac de que momiquilij ya. Ta,
quipía eyi tonal ya ten quimictijque Jesús.
22 Huan sequin sihuame ten taneltocaj queme
tejuan, yejuan nojonques techmoucacalaquijque
porín yejuan yajcaj campa ne tecoyoc achtopa que
tanesic.
23 Huan ompa yejuan amo cajsicque inacayo
Jesús. Ica ya nojón yejuan techilicoj de toni mochi-
huac huan no techilicoj que yejuan quinitacque
sequin ángeles. Huan ne ángeles quinilijque in
sihuame que Jesús ocsepa yoltinemi.
24 Huan cachi satepan sequin totequiticaicni-
huan no yajque campa ne tecoyoc huan melau
amo teyi cajsicque. Huan no quitacque ijcón
queme in sihuame techilijcaj ya.
25 Ijcuacón Jesús quinilij ne omen ijcuín:
—Semi nanyolpipicticque huan semi nantane-
jnematini san para nanquineltocasque nochi ten
in tanahuatiani de Dios namechiluijque ya.
26 ¿Xe amo melau que in Cristo Temaquixtijque
semi monequi ma tajyohui nochi tajyohuilis ten
namechiluijque in tanahuatiani de Dios? Huan
satepan cuac Cristo quitamijyohuis ya, ijcuacón
quipías de calaquitiu nepa tacualtzincan para
tayecantinemis ne eluiyactzinco.
27 Ijcuacón Jesús pehuac quinajsicamatiltij ne
imomachtijcahuan nochi in Tajtoltzin de Dios
campa tajtoa de Cristo Temaquixtijque. Huan
pehuac quinnextilía ica in Tajcuilolamatzin ten
quichihuac Moisés hasta ne tajcuilolamame ten
quijcuilojque ne ocsequin tanahuatiani de Dios.

28 Huan cuac ajsicque ya tech in pueblo Emaús
campa ipa monequía ajsisque, ijcuacón Jesús
quinilij que yejua quisentocati oc tech in ojti.
29 Pero ne ome quitatautijque que ma mocahua
oc ninuan, huan quiniliayaj Jesús ijcuín:

—Ximocahua nican tohuan porín semi tiotac ya
huan niman tayohuayantiti.

Ijcuacón Jesús calaquic tech in pueblo de Emaús
para inuan mocahuas ne omen imomachtijc-
ahuan.
30 Huan mochihuac que cuac sentacuajtocque
oc, ijcuacón Jesús momaaquij se pantzin. Huan
de ompa quitiochihuac huan quicojcotonac in pan
huan quinmajmactij ne imomachtijcahuan.
31 Huan tech nojón momento Dios quinajsica-
matiltij ne ome de toni mochiutoc huan ijcón
yejuan quixmatque ya que Yejuatzin in Jesús
Temaquixtijque. Pero Jesús nimantzin majchi-
huac huan amo quitacque oc ninixpan.
32 Ijcuacón yejuan moliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Huan melau que semi tiyolpactihualayaj tech
in ojti huan ticyolmachiliayaj que Dios techyol-
nojnotztoyaj cuac in Jesús technojnotztihualaya
huan techajsicamatiltijtihualaya den Tajtoltzin
Dios.

33 Huan tech nojón hora ne ome moijsiuca-
quetzteuque huan yajque ocsepa Jerusalénjcopaca.
Huan ompa quinajsito senyetocque ne majtac-
tionsé itanojnotzcahuan ihuan nochi nitanelto-
caicnihuan.
34 Huan ijcón miacque quinilijque ne ome ijcuín:

—Yec melau que Totecotzin panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Porín Yejuatzin monextij iixpan in Simón.

35 Ijcuacón ne ome peuque quintapohuiyayaj nochi ten mochihuac tech ne ninojpan huan no quintapohuijque de queniu quixmatque Jesús cuac Yejuatzin quincojcotonilij in pantzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque monextico inixpan imomachtijcahuan*
*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)*

36 Huan cuac monojnotzayaj oc ne miacque imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús monextijtihuetzico inixpan huan quilij ijcuín:

—Xicpiacan yolsehuilis.

37 Pero yejuan mohueyiyolmoutijque huan quitetzaucaitayaj porín yejuan quiyolnemiliayaj que xa quitztoyaj se ánima.
38 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanmomoucacuatapololtijque? Huan, ¿queyé no semi nantanemilíaj elihuis?
39 Xiquitacan nomahuan huan nometzuan. Nejuatzin ya ni Jesús. Xinechmajmachilican huan xinechitacan. Porín xicmatican se ánima amo quipía nacat nión iomiyohuan. Pero Nejuatzin nannechitilijtocque nonacayo huan noomiyohuan.

40 Huan cuac Jesús quintamiilij nijín tajtol, ijcuacón Yejuatzin quinextilij ya imomachtijcahuan nimahuan huan nimetzuan.

41 Huan masqui moyolpactiayaj huan quitetza-
ucaitayaj ten mochihuac pero ayamo quiyecneltocayaj que cox yejuatzin ya in Jesús. Ica ya nojón
Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe nancompíaj tensá para ticuasque?

42 Ijcuacón yejuan quimactilijque Jesús tzictzin
pescado nacat ten tatehuatz huan no quimactilijque tzictzin necti.

43 Huan ijcón Jesús quicuic huan quitamicuaj
inixpan.

44 Huan de ompa Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Huan cuac namohuan niyetinemía oc, ijcuacón namechnojnotztoya ica nijín tajtolme que semi monequi ma motamichihua nochi in tajtolme ten Nejuatzin notechcacopaca ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Moisés. Huan no monequi ma motamichihua ten quijcuilojque in huejcautanahuatiani de Dios huan no ten ijcuiliutoc tech in Salmos.

45 Ijcuacón Jesús quintamachilistapoj imomachtijcahuan. Huan de ompa yejuan cajsicamatque ya nochi ne nintajcuiloluan den ne tanahuatiani.

46 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Nocnihuan, ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque, semi monequi nitajyohuis huan nimiquis. Huan no monequi que nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.

47 Huan no monequi que namejuan xitanojnotztinemican ica in chicahualis de notocaytzin ipan nochi semanahuac. Huan xicpehualtican

namotequiu desde nican Jerusalén. Huan xiquil-
ican nochi in talticpacuani que monequi moy-
olnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios
quintapojpoluis.
48 Porín namejuan nochi nanquitacque ya nijín
ten nopan mochihuac.
49 Huan xicmatican que namechualtitanilis ne
Yecticatzin Espíritu ten Notajtzin Dios namechte-
nilijca que namechualtitanilis. Pero namechilía
que ximocahuacan nican pueblo de Jerusalén
huan xicchiati hasta ne tonal cuac mohualuicas in
Yecticatzin Espíritu den eluiyactzinco huan ijcón
namechquemilos ica yolchicahualis de Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moajocuic huan yajqui eluiyactzinco*
*(Mr. 16.19-20)*

50 Ijcuacón Jesús quinuiyac imomachtijcahuan
huan yejuan quisque huan yajque hasta caltem-
pan den pueblo Betania.
51 Huan ijcón Yejuatzin momaajocuic huan
quitatautij Dios ma quintiochihua imomachtijc-
ahuan.
52 Huan mochihuac que cuac quintiochihuac ya,
ijcuacón Jesús pehuac moajcuic de yejuan. Huan
Totajtzin Dios quiajocuic huan cuiyac eluiyactz-
inco.
53 Huan cuac imomachtijcahuan quitamimo-
huistilijque ya Dios, ijcuacón yejuan mocuepque
huan yajque ica míac yolpaquilis huan ajsitoj
tech pueblo Jerusalén. Huan ompa quisento-
cayaj yayaj tech ne hueyi tiopan de judíos campa
quimohuistiliayaj huan quihueyichihuayaj Tota-
jtzin Dios. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

# In cuali tajtoltzin de Dios
## New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
## (MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

## Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4